

粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划

食品法典委员会

第二十六届会议，2003年6月30日 - 7月7日，  
罗马，粮农组织总部

报 告

---

## 执行概要

---

### 食典委：

- a) 一致通过了关于区域经济一体化组织成员的议事规则修正案；
- b) 通过了 59 个新的或者修订的食典标准或相关文本，包括关于生物技术食品安全评估的原则和准则；
- c) 通过了在食典框架内使用的食品安全风险分析原则；
- d) 批准了秘书处提出的关于实施粮农组织/世界卫生组织对食品法典联合评价建议的大部分提议，立即颁布了部分提议，并要求总原则规范委员会在特别会议上拟订实施其它决议所需的规则。关于这方面，食典委同意：
  - 今后两年每年举行会议，但以后食典委每届会议将决定会议间隔期；
  - 要求执行委员会每六个月召开会议；
  - 到 2004 年审查所有规范委员会的结构和宗旨；
  - 通过指定区域协调员（目前的观察员）为成员，扩大执行委员会；
  - 确定执行委员会为负责标准管理的机构；
  - 改进标准管理和监测过程；
  - 考虑接纳观察员参加执行委员会会议；
  - 审议关于观察员参加食典工作的原则；
  - 加强与国际兽医局的合作。
- e) 欢迎关于粮农组织/世界卫生组织为发展中国家参加食典标准制定程序设立的信托基金方面所取得的进展，表示希望该信托基金很快运作；
- f) 注意到在范围广泛的问题上需要粮农组织和世界卫生组织及时提供科学咨询，并注意到食典委（通过其执行委员会）需要确定此类咨询要求的优先顺序；
- g) 对于粮农组织和世界卫生组织在预算方面对粮农组织/世界卫生组织的食典评价结果所作出的积极反应表示赞赏，但指出需要做更多工作以加强食典秘书处及提高食典秘书处人员的职位；
- h) 选出了以下主席团及执行委员会成员：
  - **主席：**Stuart Slorach（瑞典）
  - **副主席：**Paul Mayers（加拿大）、Claude Mosha（坦桑尼亚）、Hiroshi Yoshikura（日本）
  - **执行委员会成员：**喀麦隆、菲律宾、墨西哥、比利时、埃及、美国、澳大利亚
  - **区域协调员：**摩洛哥、大韩民国、斯洛伐克共和国、阿根廷、约旦、萨摩亚<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> 为北美洲和西南太平洋两个区域的协调员。

---

## 目 录

---

	段 次
引 言	1-2
通过议程（议题 1）	3-4
主席关于执行委员会第四十九届会议、第五十届会议和第五十二届会议的报告（议题 2）	5-7
粮农组织/世界卫生组织（食典）各区域协调委员会的报告（议题 3）	8-14
修改程序手册（议题 4）	15-31
议事规则的拟议修正案	15-24
关于修改手册其它章节的建议	25-31
审议标准草案及相关文本（议题 5）	32-117
一般审议	32-33
食典委以前历届会议提出的未决事项	34-39
动物饲养	40-41
可可产品和巧克力	42
食品添加剂和污染物	43-50
生物技术食品	51-53
鱼和渔产品	54-55
新鲜水果和蔬菜	56-58
食品卫生	59-60
食品进口和出口检查及验证系统	61-65
食品标签	66-80
脂肪和油类	81-85
果汁和菜汁	86-89
分析和取样方法	90-93
奶及奶制品	94-102
肉类和禽类卫生	103

水果和蔬菜加工产品	104-107
农药残留	108-111
食品中兽药残留	112-117
在步骤 5 审议拟议标准草案 (议题 6)	118-136
一般审议	118
谷物和豆类	119-121
食品添加剂和污染物	122-126
鱼和渔产品	127-128
新鲜水果和蔬菜	129
果汁和菜汁	130
食品标签	131-132
分析和取样方法	133
肉类和禽类卫生	134
农药残留	135
食品中兽药残留	136
撤销或废除现有食典标准及相关文本 (议题 7)	137
制订新标准及相关文本的建议 (议题 8)	138-141
食品法典委员会的风险分析政策 (议题 9)	142-148
食品法典框架内应用风险分析的工作原则草案	142-146
有关风险分析的其它事项	147-148
粮农组织/世界卫生组织对食品法典及粮农组织和世界卫生组织 有关食品标准的其它工作的联合评价 (议题 10)	149-183
一般方面	149-153
审议规范委员会结构及各规范委员会和工作组包括各区域委员会的职责	154
审查执行委员会的职能	155-161
改进的标准管理程序	162-168
审查议事规则和其它程序事项	169-182
实施其它建议	183
粮农组织/世界卫生组织关于发展中国家参加 食典标准制订程序的信托基金 (议题 11)	184-189

粮农组织/世界卫生组织和国际兽疫局提出的其它事项（议题 12）	190-197
国际兽疫局总干事的讲话	190-191
粮农组织和世界卫生组织提出的事项	192-197
各规范委员会和工作组报告中提出的事项（议题 13）	198-229
食品添加剂和污染物委员会	198
农药残留规范委员会	199-202
食品中兽药残留规范委员会	203
水果及蔬菜加工产品规范委员会	203-210
食品进出口检验和认证系统委员会	211
脂肪和油类委员会	212
政府间果汁和菜汁食典特设工作组	213
食品标签规范委员会	214-217
鱼和渔产品规范委员会	218-219
食品卫生规范委员会	220-222
粮农组织/世界卫生组织亚洲协调委员会	223-224
粮农组织/世界卫生组织欧洲区域协调委员会	225
粮农组织/世界卫生组织非洲区域（食典）协调委员会	226
粮农组织/世界卫生组织近东区域（食典）协调委员会	227
特设政府间（食典）工作组的报告	228-231
关于 2002/03 年度和 2004/05 年度粮农组织/世界卫生组织 食品标准计划财政状况的报告（议题 14）	323-236
2003 – 2005 年食典会议建议时间表（议题 15）	237-239
选举食典委主席团及选举执行委员会成员（议题 16）	240-241
任命区域协调员（议题 17）	242
指定负责任命各种规范委员会和特设工作组主席的国家（议题 18）	243-244
其它事项（议题 19）	245-249

附 录	页 次
I. 与会者名单	45
II. 食品法典委员会议事规则修正案	129
III. 程序手册修正案	131
IV. 食品法典框架内应用的风险分析工作原则	135
V. 食品法典委员会第二十六届会议通过的 标准和相关文本清单	141
VI. 食品法典委员会第二十六届会议在步骤 5 通过的 标准草案及相关文本清单	147
VII. 食品法典委员会第二十六届会议废除的 标准和相关文本清单	149
VIII. 批准的新工作	150
IX. 负责任命食典下属机构主席的国家	152

## 引 言

1. 食品法典委员会第二十六届会议于 2003 年 6 月 30 日至 7 月 7 日在意大利罗马粮农组织总部举行。本届会议由食典委主席 Thomas J. Billy 先生（美国）主持，得到以下副主席的协助：David Nhari 博士（津巴布韦）、Gonzalo Ri6 先生（智利）、Stuart Slorach 博士（瑞典）。来自 124 个成员国的 481 位代表、副代表和顾问以及包括联合国机构在内的 48 个国际政府组织和非政府组织的 77 位代表出席了本届会议。本报告附录 I 载有与会者名单，包括秘书处名单。

2. 由粮农组织副总干事 David Harcharik 先生和世界卫生组织总干事 Gro Harlem Brundtland 博士（通过电视）分别宣布会议开幕。

### 通过议程（议题 1）<sup>2</sup>

3. 食典委通过了暂定议程作为其本届会议的议程，泰国代表团提出的关于“没有每日可接受摄入量/或最高残留限量的物质风险分析”的事项以及印度代表团提出的关于“分析方法限制减少问题”的事项列入议题 19—其它事项。

4. 在回答苏丹代表团提出的关于将粮农组织/世界卫生组织的饮食、营养和防治慢性疾病专家磋商会报告<sup>3</sup>对发展中国家糖料作物栽培及食糖加工的影响的审议列入议程的要求时，食典委指出粮农组织和世界卫生组织的领导机构都将各自举行特别会议来研究该报告的建议。如果粮农组织和世界卫生组织就食典委将要开展的工作提出建议，这将列入食典委今后某届会议的议程。

### 主席关于执行委员会第四十九届会议、第五十届会议和第五十二届会议的报告（议题 2）<sup>4</sup>

5. 根据食典委议事规则第 III 条第 5 款，提交了执行委员会第四十九届会议、第五十届会议和第五十二届会议的报告。食典委指出，执行委员会第五十一届（特别）会议的结果已提交 2003 年 2 月食典委第二十五届（特别）会议。

6. 食典委注意到，执行委员会第四十九届会议是为了完成食典委第二十四届会议未

---

<sup>2</sup> ALINORM 03/26/1; ALINORM 03/26/1A; ALINORM 03/26/1B; CAC/26 LIM.14

<sup>3</sup> 饮食、营养和防治慢性疾病：粮农组织/世界卫生组织专家磋商会报告，世界卫生组织技术报告文集第 916 号，世界卫生组织，日内瓦，2003 年。

<sup>4</sup> 分别为 ALINORM 03/3 号文件、ALINORM 03/3A 号文件、ALINORM 03/4 号文件。

完成的事务而举行的。食典委还注意到，执行委员会第五十届会议的建议涉及有关规范委员会的各类事项或者列入本届会议议程供讨论。

7. 食典委获悉，执行委员会第五十二届会议就以下事项向食典委提出了咨询意见：

- 食品法典委员会的风险分析政策
- 粮农组织/世界卫生组织对食品法典及粮农组织/世界卫生组织关于食品标准的其他工作的联合评价
- 为发展中国家参加食典标准制定程序而设立粮农组织/世界卫生组织信托基金
- 2002/2003 年财政和预算事项及 2004/2005 年预算建议
- 2003—2005 年食典会议建议时间表。

### **粮农组织/世界卫生组织（食典）各区域协调委员会的报告（议题 3）<sup>5</sup>**

8. 区域协调员介绍了各自区域协调委员会的报告。总的来说，各区域协调委员会对于收到的关于粮农组织/世界卫生组织对食品法典的联合评价进展方面的情况表示欢迎，并对为使发展中国家和转型国家能够参加食典而建立信托基金方面所开展的工作表示欢迎。会议注意到，所有区域协调委员会均对《中期计划》草案提供了投入，但是在评价报告提出的建议实施之前，暂停关于《中期计划》的进一步制定工作。所有区域协调委员会均被要求提供投入以便秘书处审议关于产品追踪/可追踪性的工作文件，随后提交 2003 年 4 月总原则委员会。

9. 乌干达代表团报告了非洲协调委员会注意到关于制定《利用乳过氧化物酶系统保存鲜奶准则》方面的工作，报告了该协调委员会最后完成了关于国家食典联络点和国家食典委员会的区域准则草案供食典委本届会议在步骤 8 通过，并着重强调需要加强该区域各国的能力建设。

10. 马来西亚代表团提请注意亚洲协调委员会的建议，即请粮农组织/世界卫生组织举行关于功能食品的一次专家磋商会以及邀请该区域专家参加（并参见第 223 段）。

11. 多米尼加共和国代表团介绍了拉丁美洲及加勒比海协调委员会的报告，报告该协调委员会举行了一系列区域讨论会，从而导致批准一项战略计划及为该区域建立了一个网站。该协调委员会还正在制定一项区域旅游区食品安全规范。

12. 加拿大代表团指出，北美及西南太平洋区域协调委员会也正在为这些区域国家制定一项战略计划。

---

<sup>5</sup> ALINORM 03/28, ALINORM 03/15, ALINORM 03/19, ALINORM 03/36, ALINORM 03/40, ALINORM 03/32



13. 埃及代表团指出，近东区域协调委员会已着手该区域各国特别感兴趣的一项标准制定计划。

14. 斯洛伐克共和国代表团指出，欧洲区域协调委员会详细讨论了粮农组织/世界卫生组织欧洲食品安全会议的后续行动，消费者在食典过程中的作用，以及对该区域发展中国家或经济转型国家能力建设的支持。

#### **修改程序手册 (议题 4)<sup>6</sup>**

##### 议事规则的拟议修正案

15. 食典委确定第 IV 条第 6 款中规定的关于修改议事规则的法定人数已经构成。

#### **阐明第 VI 条第 4 款 (表决及程序)**

16. 食典委忆及，总原则委员会第十五届会议提出了一项修正案以阐明程序及便于达成一致意见。食典委第二十四届会议由于法定人数不足而未能通过拟议的修正案<sup>7</sup>。

17. 根据食典委议事规则第 VI 条第 7 款、第 VIII 条第 1 款和粮农组织总规则第 XII 条第 7 款，食典委就该项修正案进行唱名表决，结果如下：

**赞成票：** 亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、博茨瓦纳、巴西、柬埔寨、加拿大、中国、哥伦比亚、刚果共和国、科特迪瓦、古巴、捷克共和国、朝鲜、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、危地马拉、几内亚、海地、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、日本、约旦、肯尼亚、大韩民国、科威特、莱索托、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、叙利亚、斯洛伐克共和国、南非、西班牙、苏丹、瑞典、泰国、突尼斯、土耳其、乌干达、联合王国、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、美利坚合众国、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

**反对票：** 希腊

**弃权：** 阿尔及利亚、印度、瑞士

**记票：** 共投 88 票，87 票赞成，1 票反对，3 票弃权 (所需多数为 59 票)

**结果：** 通过了修正案

18. 后来，安哥拉、阿根廷、玻利维亚、喀麦隆、智利、哥斯达黎加、加蓬、加纳、

<sup>6</sup> ALINORM 03/26/5; ALINORM 03/26/5-Add.1 (巴西、欧共体、食品加工厂商协会国际理事会的意见), CAC/LIM 17 (美国的意见)

<sup>7</sup> ALINORM 01/41 第 86 段。

马耳他、尼日利亚和斯威士兰代表团表示赞同表决结果。

### **关于区域经济一体化组织成员的议事规则拟议修正案**

19. 食典委第二十四届会议决定，由于未构成法定人数，推迟关于拟议修正案的讨论，并决定请总原则委员会详细审议这些修正案以阐明某些相关问题<sup>8</sup>。粮农组织章程及法律事务委员会也审议了这些修正案。总原则委员会第十八届会议详细讨论了这一事项，并审议了美国代表团提出的一项修正案，美国代表团提议删除关于允许一个区域组织的成员国提出或支持成员组织在食典委及其下属机构的立场的条款。

20. 美国代表团提到了其早先的建议及其书面意见，强调需要阐明欧洲共同体与其成员国之间混合权限的应用，重申其早先的立场，即只有区域组织可以参加关于其权限范围内问题的讨论。

21. 然而，若干代表团表明，一个区域组织的成员国应当能够表示意见以便从技术的角度支持该组织的立场。它们指出，讨论时发表各种意见很有必要，这还将有助于讨论以便达成一致意见。一些代表团提及其本区域的区域经济一体化，并指出区域经济一体化组织在食典的成员资格可能促进将来进行这种一体化。

22. 根据食典委议事规则第 VI 条第 7 款、第 VIII 条第 1 款和粮农组织总规则第 XII 条第 7 款，食典委就该项修正案进行唱名表决，结果如下：

**赞成票：** 阿根廷、奥地利、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、加拿大、智利、哥伦比亚、刚果共和国、古巴、捷克共和国、朝鲜、丹麦、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、芬兰、法国、德国、希腊、几内亚、海地、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗、爱尔兰、意大利、日本、约旦、大韩民国、科威特、莱索托、马达加斯加、马里、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、叙利亚、斯洛伐克共和国、南非、西班牙、瑞典、瑞士、泰国、突尼斯、土耳其、乌干达、联合王国、坦桑尼亚联合共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

**反对票：** 安提瓜和巴布达、哥斯达黎加、多米尼加、多米尼加共和国、肯尼亚、马来西亚、巴拉圭、卡塔尔、塞内加尔、新加坡、美利坚合众国、委内瑞拉

**弃权：** 阿尔及利亚、安哥拉、亚美尼亚、澳大利亚、喀麦隆、中国、格鲁吉亚、危地马拉、莫桑比克、纳米比亚、挪威、苏丹、阿拉伯联合酋长国

**记票：** 共投 85 票，73 票赞成，12 票反对，13 票弃权（所需多数为 57 票）

**结果：** 通过了修正案

23. 后来，科特迪瓦代表团表示赞同表决结果。

<sup>8</sup> ALINORM 01/41 第 87—88 段。

24. 食典委指出，议事规则的修正案和增补内容只有在总干事批准后才能生效（第 XIII 条第 1 款）。食典委通过的规则载于本报告附录 II。

#### 关于修改手册其它章节的建议

#### **关于确定分析方法的原则**

25. 食典委通过了关于*利用标准方法选择分析方法的通用标准修正案*。

26. 食典委通过了关于*确定分析方法的原则*，增加一个新的部分即*关于在食典中实施标准方法的工作指令*，纠正了一项编辑错误。

#### **肉类和家禽卫生委员会的名称和权限范围**

27. 食典委通过了建议修改的该委员会权限范围，并同意其名称改为“**肉类卫生规范委员会**”。

#### **促进达成一致意见的措施**

28. 食典委忆及执行委员会第四十九届（特别）会议赞同总原则委员会的建议以促进达成一致意见，并建议食典委通过这些建议。

29. 日本代表团支持现有这些建议，认为在建议中也应当处理对书面意见的审议问题。食典委同意总原则委员会在其下届例会上应考虑关于这方面再制定一项建议的机会。

30. 食典委通过了*促进达成一致意见的措施*以便作为食典委的一项一般决定列入《程序手册》。

31. 食典委通过的《程序手册》修正案载于本报告附录 III。

#### **审议标准草案及相关文本（议题 5）<sup>9</sup>**

##### 一般审议

32. 食典委审议了其附属机构拟定的一些标准草案及相关文本。食典委审议了在食典标准及相关文本统一制订程序步骤 8 提交的标准及相关文本和在快速程序步骤 5 提交的文本。食典委还审议了在步骤 5 提交的文本，在某些情况下，附属机构建议跳过步骤 6 和步骤 7。食典委对这些标准及相关文本的审议结果见本报告附录 V 中的表格。本报告以下段落提供了关于就这些议题进行讨论的补充情况或含有食典委就通过某些文本所作

---

<sup>9</sup> ALINORM 03/26/7; ALINORM 03/26/7: Add.1; ALINORM 03/26/7: Add.2

的补充决定。

33. 约旦代表团和阿拉伯联合酋长国代表团表示需要将食典委所有语言的标准草案提交食典委通过。

#### 食典委以前历届会议提出的未决事项

##### **牛类生长激素最高残留限量草案<sup>10</sup>**

34. 食典委第二十三届会议决定将牛类生长激素的最高残留限量草案保留在步骤 8。食典委注意到未收到改变该标准状况的要求,因此同意继续将该标准草案保留在步骤 8。

##### **对罐装沙丁鱼及沙丁鱼类产品 ( *Clupea bentsick* ) 标准的拟议修正草案<sup>11</sup>**

35. 鱼和渔产品委员会主席忆及, 食典委第二十一届会议曾要求快速程序通常应用于将新品种纳入有关标准<sup>12</sup>, 此点已根据智利的提议用于审议 *Clupea bentsick*。在执行其具体程序时, 鱼和渔产品委员会同意提议将这一品种纳入沙丁鱼及沙丁鱼类产品标准。食典委第二十三届会议和第二十四届会议未达成协商一致意见。食典委获悉, 鱼和渔产品委员会已开始审查其将新品种纳入标准的现有程序。

36. 摩洛哥代表团对修正案表示反对, 因为在实验室研究之前未制定标准, 该程序未能得到适当遵循, 摩洛哥未参与该过程。该代表团指出, 沙丁鱼类产品的现有名单仅仅依据制作方式, 包括在分类上与沙丁鱼无关的品种, 这对消费者在产品的性质方面造成巨大混淆。因此该代表团强调鱼和渔产品委员会需要审查现有程序, 确定科学评价标准, 然后再将任何新的品种纳入该标准。这一立场得到了许多代表团的支持。

37. 智利代表团强调关于品种纳入的现行程序已得到遵循, 因为样品已由欧洲国家的三个权威实验室研究, 其结果应予以接受; 没有理由进一步推迟该过程, 修正案应予通过。这一立场得到了若干代表团的支持。

38. 意大利代表团在代表欧洲联盟成员国发言时支持修订将新品种纳入食典标准的程序, 以便确保在该过程中采用科学的标准。西班牙代表团及其它一些代表团指出, 品种的常用名应以分类学标准为基础, 但在现有标准中并非如此; 修订程序应确保纳入品种以科学标准而不是以产品制作方式为依据。

---

<sup>10</sup> ALINORM 95/31; 附录 II, ALINORM 97/37 第 64—69 段。

<sup>11</sup> ALINORM 01/18; 附录 III 第 15 段, ALINORM 01/41 第 161—164 段

<sup>12</sup> ALINORM 95/37 第 62 段

39. 委员会认识到未达成协商一致意见，同意将罐装沙丁鱼及沙丁鱼类产品标准拟议修正草案退回鱼和渔产品委员会步骤 3，并建议该委员会继续就修订新品种纳入程序开展工作。智利代表团对这一决定持保留意见。

## 动物饲养

### **拟议动物饲养规范草案<sup>13</sup>**

40. 美国代表团提交了对拟议动物饲养规范草案剩余的有争议问题文本的修正建议<sup>14</sup>，即：“饲料添加剂”的定义；含有生物技术食品的饲料的标签；以及对动物饲料和饲料成份可追踪性/产品追踪的要求。许多国家支持在作出这些拟议的修改后最终通过该规范，而另一些国家的意见是这些问题，尤其是标签和可追踪性/产品追踪需要由工作组的另一次会议进一步审查。

41. 食典委注意到对这些有争议的问题未达成协商一致意见，在步骤 5 通过了拟议动物饲养规范草案并将文本递进至步骤 8（跳过步骤 6 和步骤 7），但“饲料添加剂”的定义和第 11 段、12 段及 13 段除外，这些段落仅递进至步骤 6，由动物饲养特设工作组的另一次会议进一步审议。食典委同意该工作组不审议任何其他问题。递进至步骤 8 的文本在最后解决未决问题以前由食典委保留在该步骤。

## 可可产品和巧克力

### **巧克力和巧克力产品标准草案<sup>15</sup>**

42. 食典委**通过了**步骤 8 的标准草案，但对该标准各部分的西班牙文译文将在公布之前进行审校。食典委还认为，与确定中心和夹心巧克力涂层方法有关、由分析和取样方法规范委员会核准的第 6.1 节根据基本化学原理提供了分析性可追踪性。食典委注意到，已提议巴西棕榈蜡作为含量为 500mg/kg 的一种食品添加剂，并**决定**将该建议提交食品添加剂和污染物规范委员会审议。

---

<sup>13</sup> ALINORM 03/38A，附录 II；ALINORM 03/26/7A（阿根廷、澳大利亚、加拿大、智利、菲律宾、泰国、美国、乌拉圭、欧共体、生物技术工业组织、欧洲生物工业协会、欧洲复合食品生产商联合会、食品加工厂商协会国际理事会、国际动物卫生联合会、国际饲料工业联合会、食品技术研究所的意见）；ALINORM 03/26/7A：Add. 1（哥斯达黎加、厄瓜多尔、日本、新西兰、国际作物组织的意见）；CAC/26 LIM. 3（萨尔瓦多、印度尼西亚的意见），CAC/26 LIM. 5（法国的意见），CAC/26 LIM. 8（欧洲共同体对法文本和西班牙文本的意见）。

<sup>14</sup> CAC/26 LIM 16（美国的意见）。

<sup>15</sup> ALINORM 03/14，附录 II，ALINORM 03/26/7A（巴西、古巴、科特迪瓦、西班牙及欧盟巧克力、饼干和糖果业协会的意见）。

## 食品添加剂和污染物

### **预防和减少苹果汁及其它饮料的苹果汁成份中棒曲霉素污染的规范草案<sup>16</sup>**

#### **苹果汁和其它饮料的苹果汁成份中棒曲霉素的最高限量草案<sup>17</sup>**

43. 食典委注意到，食品添加剂和污染物委员会讨论了确定拟议棒曲霉素最高限量 50µg/kg 的情况，以便根据旨在达到更低棒曲霉素含量的规范的实施情况，今后确定更低的 25µg/kg 限量。食典委支持食品添加剂和污染物委员会的决定，即继续收集关于苹果汁和其它饮料的苹果汁成份中棒曲霉素含量的资料，目的是在规范实施以后（四年以后）重新考虑是否可以降低最高限量。

44. 食典委**通过了**步骤 8 的规范及棒曲霉素最高限量。

#### **未加工小麦、大麦和黑麦及其衍生产品中赭曲霉毒素 A 最高限量草案<sup>18</sup>**

45. 印度代表团提请食典委注意粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会第五十六届会议的评价，该评价的结论是拟议的 5µg/kg 最高限量与 20µg/kg 限量之间在健康危险方面的差异可以忽略不计，20µg/kg 最高限量在公共卫生和安全方面可能是足够的。印度代表团称，拟议的最高限量太低，应退回食品添加剂和污染物委员会进一步审议。许多代表团支持这一意见。

46. 希腊代表团代表欧洲联盟成员国发言。该代表团称，拟议的 5µg/kg 限量符合“合理抑低”原则，应通过对未加工小麦、大麦和黑麦的限量，但不通过对衍生产品的限量，衍生产品在国际贸易中很少或不重要。其他一些代表团支持这一意见。

47. 食典委得出的结论是，对通过关于适当最高限量和包括或不包括提及衍生产品的标准未达成协商一致意见。食典委将该标准退回步骤 6，供委员会进一步研究。

#### **辐照食品通用标准：修订草案<sup>19</sup>**

48. 德国代表团对未考虑 10kGy 最高限量表示反对并强调需要进一步研究辐照产品、尤其是多脂食品辐照以后形成的产品对健康的影响。

---

<sup>16</sup> ALINORM 03/12A；附录 IX 第 123 段，ALINORM 03/26/7A（食品加工厂商协会国际理事会的意见），CAC26-LIM-3（欧洲共同体和印度尼西亚的意见）

<sup>17</sup> ALINORM 03/12；附录 X 第 118 段，ALINORM 03/26/7A（食品加工厂商协会国际理事会的意见），CAC26-LIM-3（欧洲共同体和印度尼西亚的意见）

<sup>18</sup> ALINORM 03/12；附录 IX 第 114 段，CAC26-LIM-3（欧洲共同体和印度尼西亚的意见）

<sup>19</sup> ALINORM 03/12A；附录 V 第 78 段，ALINORM 03/26/7A（食品加工厂商协会国际理事会、国际食品微生物和卫生委员会的意见）

49. 另一方面, 美利坚合众国代表团称, 在某些情况下, 如在杀灭品种上的微生物时需要多达 30kGy 的剂量, 修订的标准对在需要以及既不影响健康也不影响食品安全的情况下限制较高剂量的辐照提供了足够的控制措施。许多代表团发言支持该项通用标准。

50. 食典委**通过了**修订的标准。奥地利、丹麦、德国、希腊、匈牙利、意大利、墨西哥、波兰、西班牙和苏丹代表团对该决定持保留意见。

### 生物技术食品<sup>20</sup>

51. 日本代表团代表工作组主席介绍了工作组向委员会提交的在步骤 8 通过的三个文本以及在步骤 5 和步骤 8 通过的一个文本。该代表团还对在工作组和粮农组织/世界卫生组织专家磋商会下设立的工作小组的东道国政府表示赞赏。

52. 食典委**通过了**步骤 8 的“现代生物技术食品风险分析原则草案”、“重组 DNA 植物食品安全评估行为准则”和“重组 DNA 微生物食品安全评估行为准则”以及“步骤 5 和步骤 8 的关于可能过敏性评估的拟议附件草案”, 含有法国和西班牙建议的对法文和西班牙文本翻译的修改。

53. 食典委就工作组圆满完成任务方面所作的贡献, 向工作组主席、作为东道国的日本政府表示感谢。

### 鱼和渔产品<sup>21</sup>

#### **水煮腌制鳀鱼干标准草案**

54. 食典委通过了由该委员会提出的标准草案。

#### **鱼和渔产品规范草案<sup>22</sup>**

55. 食典委通过了由食品卫生委员会在同意卫生条款之后提出的附带修正案的规范草案。

### 新鲜水果和蔬菜

#### **修正条款草案：第 3 节 - 关于大小规格和第 6.2.4 节 - 莱母酸橙、柚和葡萄柚 食典标准商品识别的条款<sup>23</sup>**

56. 食典委在步骤 8 **通过了**修正条款草案：第 3 节—关于大小规格的条款和第 6.2.4 节

---

<sup>20</sup> ALINORM 03/34 附录 II、III、IV；ALINORM 03/34A 附录 II；CAC/LIM. 5（法国的意见）。

<sup>21</sup> ALINORM 03/18 附录 II、III。

<sup>22</sup> 一般部分及步骤 5 和步骤 8 的鲜鱼/冻鱼/碎鱼肉、罐头鱼、冻碎鱼块

<sup>23</sup> ALINORM 03/35 附录 IV；CAC/26 LIM 3（印度尼西亚的意见）。

一菜母酸橙、柚和葡萄柚食典标准商品识别的条款。在作出此决定时，食典委建议新鲜水果和蔬菜规范委员会就此问题采取必要的后续行动。食典委注意到印度尼西亚代表团要求修改柚的大小规格，并注意到在这个阶段，任何变动都有可能干扰国际贸易。

### **仙人掌果食典标准草案<sup>24</sup>**

57. 食典委在步骤 8 **通过了**仙人掌果食典标准草案。

### **甘薯食典标准草案<sup>25</sup>**

58. 食典委在步骤 8 通过了甘薯食典标准草案。

## 食品卫生

### **新鲜水果和蔬菜卫生规范草案<sup>26</sup>**

59. 印度代表团建议修改有关人员健康的第 3.2.3 节的措辞，即删除人员与新鲜水果和蔬菜“间接”接触一词。食典委在步骤 8 **通过了**该项准则草案及这一修正案。加拿大代表团和芬兰代表团对这一修正案持保留意见。

### **危害分析和关键控制点系统及其应用准则：修改草案<sup>27</sup>**

60. 食典委在步骤 8 **通过了**提交的修订准则。同时食典委注意到，粮农组织和世界卫生组织为供将来准则参照而正在编制的关于“*特别是在小型和欠发达企业中应用危害分析和关键控制点系统障碍及其克服方法*”的文件的重要性。食典委鼓励粮农组织和世界卫生组织根据上述文件尽快审定针对政府决策人员以及小型和/或欠发达企业的项目计划，从而提出一份报告，并且**同意**在食典委下届会议上报告这一项目的进展情况。

## 食品进口和出口检查及验证系统

### **食品进口管理系统准则草案<sup>28</sup>**

61. 食典委对巴拉圭代表团的建议进行了审议，该项建议的大致内容是：准则第 35 段

<sup>24</sup> ALINORM 03/35 附录 III；CAC/26 LIM 3（印度尼西亚的意见）。

<sup>25</sup> ALINORM 03/35 附录 II；CAC/26 LIM 3（印度尼西亚的意见）。

<sup>26</sup> ALINORM 03/13，附录 II，ALINORM 03/26/7A（阿根廷、秘鲁、美利坚合众国、国际食品加工厂商协会理事会的意见）。

<sup>27</sup> ALINORM 03/13A，附录 II，ALINORM 03/26/7A（埃及、美利坚合众国和国际食品加工厂商协会理事会的意见）。

<sup>28</sup> ALINORM 03/30；附录 II 第 9—30 段，ALINORM 03/26/7A（智利、墨西哥、西班牙、欧洲委员会和国际食品加工厂商协会理事会的意见），CAC/26 LIM-2（西班牙文修订本）。



中“合理间隔”一词容易被误解，因此应当增加“过去认可的间隔或时限”这些词语来加以说明。若干代表团指出，食品进出口检查及验证系统委员会提出的文本与世界卫生组织卫生及植物检疫措施协定的文本相一致，而且还注意到该委员会将考虑把对“合理间隔”一词作出解释作为一项新的工作。瑞士代表团还强调，正如欧盟的意见中所表明的，对准则中使用“管理系统”一词作出定义很有必要，但这不应妨碍准则的通过。

62. 食典委在步骤 8 **通过了**该项准则。

### **关于评价与食品检查和验证系统有关的卫生措施等同性的拟议准则草案<sup>29</sup>**

63. 世界卫生组织的观察员提请食典委注意世界卫生组织卫生和植物检疫措施委员会内部正在进行的平行活动，并且强调审定这些准则在协助各国实施卫生及植物检疫措施协定等同性条款方面的重要性。瑞士代表团认为，对卫生措施进行定义超出了食典的职责范围。

64. 大韩民国代表团表示，准则中有关**确定等同性程序**的部分未能提供充分的信息，以便实施食品贸易管理准则，因此需要进一步阐明。秘鲁代表团认为，有关确定等同性总原则一节是主观的，需要进一步说明。

65. 食典委**通过了**所提交的准则，并注意到大韩民国代表团和秘鲁代表团提出的问题将由本委员会在其下一届会议上予以进一步审议。

### 食品标签<sup>30</sup>

#### **有机生产食品的生产、加工、标签和销售准则修正草案：第 5 节 - 标准**

66. 食典委注意到菲律宾代表团的意见，即使用化学物质的“特殊情况”的定义应更加明确。食典委**通过了**提出的修正草案。

#### **预包装食品标签的一般标准修正草案：类别名称**

67. 食典委通过了提出的修正草案。

#### **营养标签准则修正草案**

68. 马来西亚代表团认为，应当要求提供反脂肪酸的声明，以便当就脂肪酸和胆固醇

---

<sup>29</sup> ALINORM 03/30A；附录 II 第 8–16 段，ALINORM 03/26/7A（巴西、瑞士、哥伦比亚和国际食品加工厂商协会理事会的意见）。

<sup>30</sup> ALINORM 03/22A，附录 II 至 V，ALINORM 03/26/7A-Add. 1（丹麦、南非、美国、国际食品加工厂商协会理事会、国际特殊饮食食品加工业的意见），CAC/LIM 18（美国的意见）。

的数量和类型提出要求时向消费者提供所有各类脂肪酸完整清单的充分信息，并确保与《营养要求使用准则》中《营养成分状况表》保持一致。《营养要求使用准则》在关于饱和脂肪和胆固醇方面提及反脂肪酸。该代表团表示，如果不将这一声明包括在内，它则不能支持通过该修正草案。一些代表团对这一立场表示支持。

69. 其他一些代表团指出，应当对反脂肪酸作出定义以便对标签的要求作进一步的审议，而且目前科学证据无法对所有情况下的声明提供理由。这些代表团支持通过由委员会提出的修改草案，并且鉴于专用饮食营养和食品规范委员会提供的咨询，还支持就这一问题进一步开展工作。

70. 食品标签委员会主席表示，该委员会已就此问题进行了广泛讨论，并根据成员国所表达得不同意见达成共识，允许各国“根据其国家立法”作出反脂肪酸声明。该委员会同意在收到专用饮食营养和食品规范委员会关于反脂肪酸定义的咨询意见之后，对这个问题作进一步审议。

71. 代表欧盟国家发言的意大利代表团建议增加一项注释，即“根据食品标签委员会第三十一届会议的要求，反脂肪酸的标签只有在专用饮食营养和食品规范委员会明确了其定义之后才能生效”。该代表团还建议在有关维生素和矿物质一节（3.2.6.2）中包括类似的脚注，以表明将根据专用饮食营养和食品规范委员会的咨询意见对维生素和矿物质的声明作进一步审查。食典委仍同意保留当前文本。

72. 食典委**通过了**提出的修正草案，并要求该委员会继续与专用饮食营养和食品规范委员会合作开展反脂肪酸方面的工作，并且要求粮农组织和世界卫生组织根据需要提供现有科学数据方面的咨询，以便促进解决这一复杂问题。

73. 马来西亚、新加坡、尼日利亚、肯尼亚、印度尼西亚、坦桑尼亚、斯威士兰和苏丹的代表团表示对通过该项修正草案持保留意见。

### **关于使用营养和健康要求的准则草案**

74. 该委员会主席表明，委员会内部对在**范围**中增加“广告宣传”一词大部分成员表示支持，两名成员反对。他注意到，如果这个问题给一些国家造成困难，可以将它删除并在委员会作进一步审议。主席指出，经过近几年的大量工作，委员会就准则的所有其它部分达成了共识。

75. 美国代表团在不提及“广告宣传”一词的前提下支持通过准则，因为该词将从根本上改变准则的范围，并指出需要确定广告宣传一词的定义。这一立场得到若干代表团的支持。

76. 巴西代表团认为，准则涉及与营养和健康要求有关的广告宣传问题是至关重要的，如果删除这一内容，则不应通过该文本。该代表团指出，广告宣传是包括在该委员会的职责范围内的，而且有关广告宣传的内容已经被列入《专用饮食预包装食品标签和要求标准》。

77. 一些代表团对扩大广告宣传的范围表示支持，因为它与标签有着紧密的联系，而且应当遵守同样的原则以避免给消费者造成混乱。其中几个代表团表示，作为一种妥协，他们可以接受在此阶段将其删除，从而使准则得以通过，因为准则对于促进国家一级对健康要求的管理是一个重要的参考依据。这些代表团还指出，鉴于这个问题的重要性，如果在此阶段删除广告宣传词语，委员会应当继续进行广告宣传方面的工作。

78. 印度代表团、新加坡代表团和印度尼西亚代表团表示反对在食典框架中制定健康要求准则，因为他们认为一般不应当允许健康要求。马来西亚代表团表示，在专用饮食营养和食品委员会制定作为健康要求科学依据的标准之前，不应当最后确定准则，菲律宾代表团支持马来西亚代表团的意见。

79. 一些观察员认为，该委员会的任务是将有关健康要求的条款列入准则，而不是扩大其范围，并指出在没有适当考虑所有影响的情况下已经将广告宣传列入准则。因此，他们支持在删除关于广告宣传的条款之后通过准则。其他一些观察员对于使用健康要求普遍表示关注，他们强调了与婴儿食品和儿童食品有关的特殊问题。他们强调，如果通过准则则需要保留关于广告宣传的条款，因为广告宣传应同标签相一致，不应用于误导消费者。

80. 食典委认识到没有就实质性问题达成一致意见，同意将关于利用营养和健康要求的准则草案返回步骤 6 以便进一步提出意见及委员会进行审议。食典委还要求委员会考虑为有关健康和营养要求的广告宣传提出一个定义。

## 脂肪和油类

### **橄榄油和橄榄渣油标准修订草案<sup>31</sup>**

81. 澳大利亚和新西兰代表团欢迎在步骤 8 通过该项标准，但是该项标准第 3.9 节中 1.0% 的亚麻酸含量例外。这些国家要求将 1.0% 的亚麻酸含量问题返回委员会进一步审议。这些代表团指出，它们国家的自然条件有助于增加亚麻酸含量，因此很难接受拟议标准中将亚麻酸含量从现行标准的 1.5% 降至 1.0%。这些代表团强调了在制定一项食典标准时考虑到自然和地理差异的重要性，并建议等待国际橄榄油理事会进行的全球数据

---

<sup>31</sup> ALINORM 03/39A，附录 II。

调查的结果。这一立场得到其它国家的支持，这些国家在其本国生产的产品方面有相似问题，强调食典标准包括代表国际贸易的变化或各种生产情况极为重要。

82. 另一方面,有许多国家要求通过脂肪和油类委员会提出的修改,因为符合确保公平食品贸易的目标。这些代表团指出,拟议的修改,特别是亚麻酸含量是该委员会经过长期而困难的谈判所取得的结果,因此不应当再有改动。它们还指出应对亚麻酸含量进行严格管理,因为它可成为油类质量和性质的一个指标。其它国家强调,需要国际橄榄油理事会进行调查,以便考虑到区域条件、生产和加工方法;并强调该项调查在统计上需要准确。

83. 最后,作为一个折衷办法,食典委同意在步骤 8 通过拟议的修改,但在 3.9 节 C18:3 栏中(亚麻酸)没有列出任何数字,加脚注:“在国际橄榄油理事会的调查结果出来之前及脂肪和油类委员会进一步审议之前,可以继续保留国家限量”。食典委还同意,秘书处与国际橄榄油理事会一起拟定一个通函,告知成员关于为该项调查提供数据的重要性。食典委指出,只有在分析和取样方法委员会批准之后,关于方法和分析的部分才能列入标准。

84. 食典委注意到伊朗代表团要求在标准中清楚说明“溶剂”和“物理处理”。

### **关于指定的植物油标准拟议修正草案<sup>32</sup>**

85. 食典委在没有改动的情况下,在步骤 5 和步骤 8 **通过了**关于指定的植物油标准拟议修正草案。

### 果汁和菜汁

### **果汁和其它饮料食典通用标准拟议草案<sup>33</sup>**

86. 巴西代表团作为工作组东道国政府介绍了该文件。巴西代表团表示支持在步骤 5 和步骤 8 通过拟议的标准草案,同时表明需要作一些小改动以便更加清楚并且与文本相一致,特别是与 CAC/26 LIM.3 号文件中 3.1.2(d)、4.8、5 各部分相一致。

87. 西班牙代表团指出,在 7.1.2.7 节中,提及“3.1.2(a)和(b)节中所列的食糖或糖浆,包括蜂蜜和/或果糖”以及删除“认可的碳水化合物增甜剂”等字样,更为恰当。一些代表团支持西班牙代表团的意见。西班牙代表团还指出,最低含糖量一栏最好列出水果的学名(属/种)而不是常用名,以便于参考。新西兰代表团要求将酪蛋白酸钠和酪蛋白酸钾列入加工辅助剂清单。

---

<sup>32</sup> ALINORM 03/39A, 附录 III。

<sup>33</sup> ALINORM 03/39A, 附录 II; CAC/LIM. 3 (巴西、加拿大、新西兰、波兰、俄罗斯联邦、美国的意见)。

88. 食典委指出，该标准中须经批准的那些部分（食品添加剂/加工辅助剂、食品标签、分析和取样方法）尚待有关规范委员会批准。一些代表团指出，批准过程应考虑到工作组商定的决定，因为对这些部分的修正案可能会就已经达成妥协的事项又进行讨论。食典委还指出，批准过程使有关委员会能够酌情介绍修正案，必要时与有关商品委员会/工作组磋商进行该项工作。关于这方面，食典委同意将 7.1.2.7 节的拟议修正案提交食品标签规范委员会审议。

89. 根据上述讨论，食典委**决定**在步骤 5 通过果汁和其它饮料食典通用标准拟议草案并递进到步骤 7 供工作组进一步审议，而不需要获得进一步的意见。食典委注意到，对于第 83 段和 84 段中提及的修改没有反对意见，因此通过了这些修改。然而，食典委认为，正如 ALINORM 03/39A 号文件附录 III 中所表明的，必须就制定六种主要果汁含糖量进一步提出意见，并认为仅应将它们递进到步骤 6。食典委注意到关于该标准的主要部分所取得的重大进展及所作出的决定，并指出工作组将有机会在其下届会议上最后确定文本以便可以提出单一标准供食品法典委员会最后通过。

#### 分析和取样方法<sup>34</sup>

#### **国际纯化学和应用化学联盟协调一致的单一实验室批准准则**

90. 食典委赞同委员会的立场，认为总是应当采用合作研究方法，只有在不可能的情況下才建议采用单一实验室批准。

91. 食典委通过了国际纯化学和应用化学联盟准则，作为食典的参考标准。食典委指出，这些准则成为食典准则，将列入食品法典，因为这些准则为政府提供指导。

#### **关于检查照射食品的一般分析方法**

92. 食典委通过了委员会提出的方法。

#### **添加剂和污染物的一般方法**

93. 食典委通过了委员会赞同的方法。

#### 奶及奶制品

#### **稀奶油和调制奶油标准修订草案<sup>35</sup>**

94. 食典委赞同，在描述稀奶油时（2.1 节）“物理分离”一词是为了区分溶剂/化学物

---

<sup>34</sup> ALINORM 03/23，附录 III 和 IV（F 部分、G 部分），ALINORM 03/26/7A（巴西、美国的意见）。

<sup>35</sup> ALINORM 03/11，附录 II；ALINORM 03/26/7A（捷克共和国、埃及、伊朗、墨西哥、波兰和美国的意见）；ALINORM 03/26/7A：Add.1（德国的意见）。

的提取，它包括机械和自然（引力/沉降）这两种分离方法。食典委决定将这一解释作为该项标准的一个脚注。

95. 作了这一解释以及作了一些编辑上的小改动之后，食典委在步骤 8 通过了奶及奶制品委员会提出的稀奶油和奶油制品标准修订草案。

### **发酵奶标准修订草案<sup>36</sup>**

96. 食典委注意到，热处理发酵奶的标签条款特别将这些产品同酸奶和有活微生物的其它发酵奶产品区别开来。食典委还注意到，食品标签规范委员会第三十一届会议经过长时间讨论之后，在未作任何修改的情况下通过了该标准的标签条款。食典委认识到，这些标签条款在允许采用国家立法方面有一定灵活性。关于这方面，食典委指出，虽然一个国家根据其本国立法允许在其领土上销售和分配被称为“热处理酸奶”的一个产品的可能性很小，但该项标准不允许这样一个产品进入国际贸易，除非进口国法律允许类似产品。

97. 根据上述情况，食典委在作了编辑方面的少量改动之后，在步骤 8 通过了奶及奶制品委员会提出的发酵奶标准修订草案，同时注意到以下方面：

- a) 突尼斯代表团表示有保留，因为该代表团认为发酵奶产品显然不同于热处理发酵奶产品。该代表团还指出了查明这些产品中所采用的白明胶的动物产地的重要性。
- b) 西班牙代表团对于标准 7.1.2 节有保留，因为该代表团认为，当输入国没有相关立法、而原产国又接受这些名称时，除了一般名称（热处理发酵奶）之外，还必须包括以下名称：酸奶、酸乳酒、Kumis，使消费者了解更加详细的情况。
- c) 希腊代表团对于发酵奶标准修订草案表示有保留，以便保护消费者健康及确保公平食品贸易。该代表团指出，i) 标准中没有关于“酸奶”的明确定义；ii) 仅有含有大量活跃能生存微生物(*Lactobacillus bulgaricus* 和 *Streptococcus thermophilus*) 的产品可以称为酸奶。热处理发酵产品可称为其它什么奶（如热处理发酵奶）；iii) 根据酸奶的官方定义，生产酸奶的原料只能用牛奶，从牛奶获取的其它产品不能用作生产酸奶的原料。

98. 此外，食典委建议奶及奶制品规范委员会审议关于发酵奶饮料方面的新工作（见第 141 段）。

---

<sup>36</sup> ALINORM 03/11，附录 III；ALINORM 03/26/7A（古巴、捷克共和国、埃及、伊朗、墨西哥、新西兰、波兰、西班牙、俄罗斯联邦、美国、国际食品加工厂商协会理事会的意见）；CAC/26 LIM.3（印度尼西亚的意见）；CAC/26 LIM.15（墨西哥的意见）。

### **乳清粉标准修订草案<sup>37</sup>**

99. 食典委注意到，食品添加剂和污染物规范委员会第三十四届会议没有通过过氧化苯甲酰的条款，因为计划由粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会于 2004 年对于标准中过氧化苯甲酰的拟议用途进行评价。认识到在乳清粉中使用这一物质的历史重要性，食典委同意在第 4 节—食品添加剂中列入以下脚注。

*“如果粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会在 2004 年进行的评价令人满意，过氧化苯甲酰将列入该项标准。”*

100. 食典委在列入上述脚注并且作了一些编辑方面的改动（特别是西班牙文文本）之后，在步骤 8 通过了奶及奶制品规范委员会提出的乳清粉标准修订草案。

### **干酪食典通用标准拟议修正草案：附录<sup>38</sup>**

101. 食典委认识到，在干酪外皮中存在麦麸和小麦蛋白产品，这可能不利地影响腹腔病人的健康，因此同意在小麦蛋白产品包括麦麸的食典标准中提及干酪外皮的成份。为此，食典委在“干酪外皮”一节的第一个黑点中增加以下脚注。

*“因技术上的原因而不应当利用麦麸或小麦蛋白产品，如天然无麸食品的外皮或加工辅助剂—关于包括麦麸在内的小麦蛋白产品的食典标准（CODEX STAN 163-1987, Rev. 1-2001）。”*

102. 食典委在步骤 5 和步骤 8 **通过了**干酪食典通用标准拟议修正草案：附录，省略步骤 6 和步骤 7，增加上述脚注。

## 肉类和禽类卫生

### **肉类卫生总原则草案<sup>39</sup>**

103. 食典委在步骤 8 **通过了**总原则草案。

## 水果和蔬菜加工产品

### **竹笋食典标准草案<sup>40</sup>**

104. 食典委在步骤 8 **通过了**竹笋食典标准草案，在第 9 节—《分析和取样方法》中作

<sup>37</sup> ALINORM 03/11, 附录 IV; ALINORM 03/26/7A (捷克共和国、埃及、伊朗、波兰和美国的意见); ALINORM 03/26/7A: Add.1 (德国的意见); CAC/26 LIM.3 (印度尼西亚的意见)。

<sup>38</sup> ALINORM 03/11, 附录 VI; ALINORM 03/26/7A (美国的意见)。

<sup>39</sup> ALINORM 03/16A, 附录 II; ALINORM 03/26/7A: Add.1 (泰国的意见)。

<sup>40</sup> ALINORM 03/27, 附录 II; CAC/26 LIM.3 (泰国的意见)。

了两项修改，即：

- a) 干重和净重率改为“50%”，以便与第 8.1.2 节中的条款相一致，
- b) 关于 pH 值，参见第 2.1(b)节列出不同种类的竹笋及其各自的 pH 值。

### **罐装核果食典标准草案<sup>41</sup>**

105. 食典委在步骤 8 通过了罐装核果食典标准草案。

### **罐装水果包装物食典准则草案<sup>42</sup>**

106. 食典委在步骤 8 通过了水果加工产品规范委员会提出的罐装水果包装物食典准则草案，在西班牙文文本中作了修改，以“Líquidos de Cobertura”一词代替“Medios de Cobertura”。

### **液状椰子产品 - 椰奶和椰浆食典标准草案<sup>43</sup>**

107. 食典委通过了液状椰子产品—椰奶和椰浆食典标准草案。

## 农药残留

### **农药最大残留限量草案<sup>44</sup>**

108. 食典委注意到法国代表团的建议，将 amitrole (079) 和 carbendazim (072) 的农药最大残留限量草案返回步骤 6 以便采用果断的方法阐明问题，并将 piperonyl butoxide (062) 的农药最大残留限量草案返回步骤 6 以便阐明其使用性质，并在步骤 8 以及步骤 5/8 通过了提出的所有其它农药最大残留限量草案。

### **外源最大残留限量草案 ( 禽肉中的滴滴涕 )<sup>45</sup>**

109. 食典委在步骤 8 通过了禽肉中滴滴涕的外源最大残留限量草案。

### **农药残留分析中实验室规范准则草案<sup>46</sup>**

110. 食典委在步骤 8 通过了该项准则草案。

<sup>41</sup> ALINORM 03/27, 附录 III。

<sup>42</sup> ALINORM 03/27, 附录 IV。

<sup>43</sup> ALINORM 03/27, 附录 V; CAC/26 LIM.3 (泰国的意见)。

<sup>44</sup> ALINORM 03/24, 附录 II; ALINORM 03/24A, 附录 III 和附录 IV。

<sup>45</sup> ALINORM 03/24A, 第 140 段。

<sup>46</sup> ALINORM 03/24A, 附录 III。



### **农药残留分析建议方法：对引言部分的拟议修正草案<sup>47</sup>**

111. 食典委在步骤 5 和步骤 8 通过了该项拟议的修正草案。

### **食品中兽药残留**

#### **兽药最大残留限量草案<sup>48,49</sup>**

112. 根据食品中兽药残留委员会第十四届会议的建议，在粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会进行重新评价之前，食典委将牛组织中和牛奶中辛硫磷的最大残留限量临时草案返回步骤 6。

113. 食典委在步骤 8 通过了其它所有兽药最大残留限量草案，但根据食品中兽药残留委员会第十四届会议的建议作了以下改动：

- a) 鱼组织中土霉素绝对最大残留限量；
- b) 猪、绵羊和山羊组织中辛硫磷绝对最大残留限量。

114. 食典委注意到，关于四环素、cyfluthrin 和猪生长激素的最大残留限量，意大利代表团代表欧盟成员国持保留意见。

#### **术语定义表修正草案<sup>50</sup>**

115. 食典委在快速程序步骤 5 **通过了**术语定义表修正草案。

#### **兽药最大残留限量拟议草案<sup>51,52</sup>**

116. 根据食品中兽药残留委员会第十三届会议和第十四届会议的建议，食典委：

- a) 撤销关于牛和羊组织中拟议的临时林肯霉素最大残留限量；
- b) 在粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会进一步审议之前，将 cyhalothrin 的最大残留限量临时拟议草案仅递进到步骤 6。
- c) 食典委在步骤 5 和步骤 8 **通过了**其它最大残留限量拟议草案<sup>53</sup>

<sup>47</sup> ALINORM 03/24A, 附录 V。

<sup>48</sup> ALINORM 03/37A, 附录 II; ALINORM 03/26/7A: (美国和欧洲共同体的意见); CAC/26 LIM.3(埃及的意见)。

<sup>49</sup> ALINORM 03/31, 附录 II; ALINORM 03/26/7A (欧洲共同体的意见)。

<sup>50</sup> ALINORM 03/31A, 附录 VI; ALINORM 03/26/7A (欧洲共同体的意见)。

<sup>51</sup> ALINORM 03/31A, 附录 III; ALINORM 03/26/7A(美国和欧洲共同体的意见); CAC/26 LIM.3 (埃及的意见)。

<sup>52</sup> ALINORM 03/31, 附录 III; ALINORM 03/26/7A (欧洲共同体的意见)。

<sup>53</sup> 食典委关于牛奶中 Ivermectin 的决定以及猪和鸡组织中及牛奶中林肯霉素的决定是根据委员会第十四届会议的建议作出的 (ALINORM 03/31A; 第 19 段和第 29 段)。

117. 食典委注意到，关于牛奶中 ivermectin 的最大残留限量，意大利代表团代表欧洲联盟成员国持保留意见。

## **在步骤 5 审议拟议标准草案 (议题 6)<sup>54</sup>**

### 一般审议

118. 食典委对这些拟议标准草案和相关文本的审议结果在本报告附录 VI 中以表格形式列出。本报告以下几段提供了关于就某些议题进行了讨论的更多情况，或者包含食典委关于通过某些文本时作出的更多决定。

### 谷物和豆类

#### **速食面拟议标准草案<sup>55</sup>**

119. 食典委忆及，该项标准由亚洲区域协调委员会提出，并忆及根据执行委员会第四十七届会议的决定<sup>56</sup>，谷物和豆类委员会可以采用通信的方式完成该项标准。亚洲协调委员会决定将速食面拟议标准草案提交步骤 5，然而，成员国可能未能达成一致意见，特别是关于日本提出的“过氧化值”的列入。

120. 日本代表团强调了列入过氧化值对于质量管理和消费者健康保护的重要性，并要求在该项标准递进到步骤 8 之前由食品添加剂和污染物委员会及粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会对过氧化值进行审议。该代表团还宣布，日本已经开始关于过氧化值的新的研究，研究结果将于 2004 年 3 月底公布。印度尼西亚代表团强烈支持在步骤 5 通过，并提出了补充技术意见，包括食品添加剂清单。法国代表团在支持拟议标准草案的同时，对于日本提出的过氧化值问题表示关注。

121. 食典委在步骤 5 通过了速食面拟议标准草案，并通过通信方式提交谷物和豆类委员会进一步审议，包括印度尼西亚提出的技术意见。食典委还要求食品添加剂和污染物委员会审议“过氧化值”。

### 食品添加剂和污染物<sup>57</sup>

122. 食典委在步骤 5 **通过了**食品添加剂和污染物委员会在其第三十四届会议和第三十

---

<sup>54</sup> ALINORM 03/26/8; ALINORM 03/26/8A; ALINORM 03/26/8A: Add.1; CAC/26 LIM.4 (波兰、欧洲共同体、美国、埃及的意见); CAC/26 LIM.10 (印度尼西亚的意见)。

<sup>55</sup> ALINORM 03/15 附录 II, ALINORM 03/26/8A: Add.1 (日本); CAC/26 LIM.10 (印度尼西亚的意见)。

<sup>56</sup> ALINORM 03/3, 附录 III。

<sup>57</sup> ALINORM 03/12A, ALINORM 03/26/8A (澳大利亚和日本的意见)

五届会议上提出的所有标准和文本，并将这些标准和文本递进至步骤 6，但各类商品中镉最高含量拟议草案例外。食典委就这些建议提出了一些意见。

### **关于食品添加剂通用标准的食品分类系统拟议修正草案**

123. 食典委指出，希腊提出的关于在食品类别 14.2.6 酒精含量超过 15% 的蒸馏酒精饮料类别描述符拟议草案中茴香酒描述的技术意见，应提交该委员会在其下届会议上审议。

### **关于食品中污染物和毒素影响评估原则的建议文本**

124. 食典委注意到委员会在其第三十五届会议报告中所表示的期望，即文本“将最终列入食品法典委员会程序手册以作为对各规范委员会的建议以及作为食品中污染物和毒素通用标准的一个附件”。食典委注意到该文本不能列入这两个文件，并建议委员会阐明是打算将该文本列入程序手册以便征求食典委的意见，还是打算列入标准以便征求成员国（以及食典委）的意见。

### **各类商品中镉的最高含量<sup>58</sup>**

125. 日本代表团的意见是，食品添加剂和污染物委员会第三十五届会议建议的镉最高含量拟议草案没有完全根据影响评估和风险评估。日本通知食典委该国已提交了关于镉的数据供 2003 年 6 月在日本举行的粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会第六十一届会议审议。日本建议食典委将这一最高含量返回步骤 3，以便能够考虑到粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会第六十一届会议的风险评估，对目前在步骤 3 的那些最高限量一起加以审议，并要求食品添加剂和污染物委员会阐明每项最高含量适用于哪些食品。墨西哥代表团要求该项审议考虑到软体动物肉中镉的最高含量。

126. 食典委将镉最高含量拟议草案返回步骤 3，并要求食品添加剂和污染物委员会加快速度，将最高含量修正草案尽快递进至步骤 8。

### **鱼和渔产品<sup>59</sup>**

#### **鱼和渔产品样本证书拟议草案**

127. 食典委在步骤 5 通过了提出的样本证书拟议草案，并指出这仅指鱼和渔产品卫生证书。

---

<sup>58</sup> ALINORM 03/26/8A（日本的意见）

<sup>59</sup> ALINORM 03/18，附录 V、附录 VI，ALINORM 03/26/8A-Add.1（伊朗、美国的意见）

### **速冻龙虾标准拟议修正草案**

128. 食典委通过了在步骤 5 提出的拟议修正草案。

#### 新鲜水果和蔬菜

### **鲜食葡萄食典拟议标准草案<sup>60</sup>**

129. 食典委通过了在步骤 5 提出的鲜食葡萄食典拟议标准草案。澳大利亚代表团表明，该国将提供数据以支持将澳大利亚的品种列入标准供委员会在 2003 年 9 月第十一届会议审议。

#### 果汁和菜汁

### **复制果汁和复制果泥拟议最低白利糖度和果汁饮料最低果汁和/或果泥含量 ( % v/v ) 草案<sup>61</sup>**

130. 食典委在步骤 5 通过了复制果汁和复制果泥拟议最低白利糖度和果汁饮料最低果汁和/或果泥含量 ( % v/v ) 草案—葡萄、蕃石榴、橘子/蜜橘、芒果、西番莲果和罗望子果汁 ( 见以上第 89 段 )。

#### 食品标签<sup>62</sup>

### **有机食品生产、加工、销售和标签准则拟议修正草案 - 附件 2 ( 供有机食物生产的许可物质 )**

131. 大韩民国代表团对于将 303 抗坏血酸钾纳入肉类产品表示有保留 ( 表 3 )。食典委注意到丹麦、波兰和欧洲共同体提交的关于已列入准则的一些物质的意见，并认为该委员会在审议步骤 7 的文本时应考虑所有意见。食典委还忆及该物质清单是示意性的而非约束性的 ( ALINORM 03/22A 第 83 段 )。

132. 食典委通过了在步骤 5 提出的拟议修正草案。食典委指出，在步骤 6 需要关于附件 2 中包括的所有物质和表格结构的意见。

<sup>60</sup> ALINORM 03/35, 附录 VI。

<sup>61</sup> ALINORM 03/39A, 附录 III。

<sup>62</sup> ALINORM 03/22A, 附录 VI, ALINORM 03/26/8A-Add.1 ( 丹麦的意见 ), CAC/26 LIM 4 ( 波兰、欧共体的意见 )

### 分析和取样方法<sup>63</sup>

#### **拟议的取样一般性准则草案**

#### **拟议的测量不确定性准则草案**

133. 食典委通过了在步骤 5 提出的两个拟议准则草案。

### 肉类和禽类卫生

#### **拟议的肉类卫生规范草案<sup>64</sup>**

134. 食典委通过了在步骤 5 提出的拟议肉类规范草案。食典委注意到欧洲联盟在委员会上届会议上表明对于死前和死后兽医检查持保留意见，伊朗代表团对于肉类定义持保留意见。

### 农药残留

#### **拟议的农药残留最高限量草案<sup>65</sup>**

135. 食典委将拟议的农药残留最高限量草案**递进至**步骤 6。

### 食品中兽药残留

#### **拟议的兽药残留最高限量<sup>66</sup>**

136. 食典委通过了在步骤 5 的拟议兽药残留最高限量草案。意大利代表团在代表欧洲联盟成员国发言时称，它们是否同意进一步推进头孢呋辛将取决于粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会和食品中兽药残留委员会的进一步评价和讨论。

#### **撤销或废除现有食典标准及相关文本 (议题 7)<sup>67</sup>**

137. 食典委批准了从**食品法典**撤销附录 VII 中概述的以前通过的标准。食典委注意到若干现有标准已被本届会议上通过的新标准取代；正如附录 VII 中指出的那样，这些过时标准也将撤销。

---

<sup>63</sup> ALINORM 03/23, 附录 III 和 IV, ALINORM 03/26/8A-Add.1 (巴西、美国的意见)

<sup>64</sup> ALINORM 03/16A, 附录 III

<sup>65</sup> ALINORM 03/24A, 附录 V

<sup>66</sup> ALINORM 03/31A, 附录 II; ALINORM 03/26/8A: (美国和欧洲共同体的意见); CAC/26 LIM 4 (埃及的意见)

<sup>67</sup> ALINORM 03/26/9

### 制订新标准及相关文本的建议 (议题 8)<sup>68</sup>

138. 食典委**批准**本报告附录 VIII 中概述的新的工作建议。以下段落提供了关于食典委讨论或所做决定的补充情况。

139. 美国代表团表示, 食品添加剂和污染物规范委员会制定安全使用规范守则的工作应当考虑到在将活性氯用作病原体控制方法方面的公共健康利益。该代表团指出, 使用氯化合物和/或其反应副产品的风险评估应由粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会和粮农组织/世界卫生组织作物风险评估联合专家会议联合进行, 或者由粮农组织/世界卫生组织联合专家磋商会共同进行, 并且还可能需要专家在将氯用于食品卫生目的方面提供咨询。食典委同意开始新的工作, 认为关于活性氯的安全使用问题的建议将需要同诸如食品卫生委员会等其它规范委员会密切合作。

140. 食典委注意到一项有关制定动物饲养的危害性分析临界控制点准则的建议, 认为应将其列为良好家畜饲养规范守则的附件。注意到危害性分析临界控制点在饲料部分的应用将确保整个食品链中的食品安全。然而, 食典委认为, 政府间动物饲养规范特设工作组的职责极为具体, 而且根据建立特设工作组的原则, 不应更改该职责范围。

141. 食典委注意到, 奶和奶制品委员会在进行发酵奶饮料工作中将需要决定该项工作是否应被视为目前标准的补充或视为一项新的标准。

### 食品法典委员会的风险分析政策 (议题 9)<sup>69</sup>

#### 食品法典框架内应用风险分析的工作原则草案

142. 食典委忆及在其第二十二届会议 (1997 年)<sup>70</sup>上通过的行动计划的主要成分, 并审议了由总原则委员会制定的, 被作为行动计划一部分的《食品法典框架内应用风险分析的工作原则草案》。

143. 意大利代表团在代表欧盟成员国发言时表示, 需要根据目前的食品安全标准对涉及科学数据不足情况的第 10 段进行审查。该代表团还支持旨在国家应用的风险分析原则的进一步制定工作, 总原则委员会正在讨论这些原则。

144. 其它代表团指出, 通过这些建议并不意味着对所有现行标准进行系统的审查, 而是当需要时针对某一具体标准进行审查。食典委赞同执行委员会的意见, 即可以按具体

---

<sup>68</sup> ALINORM 03/26/10

<sup>69</sup> ALINORM 03/26/6, ALINORM 03/33A 附录 IV

<sup>70</sup> ALINORM 97/37, 第 160-167 段。

情况对现有标准进行重新评估；并指出，在获得新的科学数据时，成员国可随时建议对某项标准进行修改。

145. 食典委注意到，行动计划的建议涉及有关风险分析的一份介绍性说明以及各委员会的责任的确定。然而，食典委同意执行委员会的建议，即鉴于这些原则作为一个独立文件是很明确的，因此没有必要作介绍。

146. 食典委**通过了**本报告附件 IV 中所含有关风险分析的工作原则和定义。

### 有关风险分析的其它事项

147. 食典委要求相关规范委员会制定或完成其各自领域风险分析的具体准则，以便根据上述行动计划的建议将它们纳入程序手册。食典委注意到，这些文本将提交给总原则委员会以便确保工作的协调以及与总的工作原则相一致。

148. 苏丹代表团表示应当根据工作原则修改现有阿拉伯树胶的条款，尼日利亚代表团支持这一意见。食典委注意到，本委员会或规范委员会目前没有讨论阿拉伯树胶的问题，而且注意到苏丹代表团可以在食品添加剂和污染物委员会上提出此问题并建议根据新的数据对阿拉伯树胶的评估进行修订。

## **粮农组织/世界卫生组织对食品法典及粮农组织和世界卫生组织有关食品标准的其它工作的联合评价 (议题 10)**<sup>71</sup>

### 一般方面

149. 食典委忆及食典委第二十五届（特别）会议要求秘书处就该报告征求政府和有关国际组织的意见，并拟定备选方案和战略供食典委第二十六届会议审议。同时食典委还注意到粮农组织领导机构和世界卫生组织领导机构对该项评价报告的审议<sup>72</sup>。

### **建议 1：食典委年会**

150. 大多数代表团原则上赞成举行年会，以提高食典工作的速度和效益。许多代表团强调了为参加食典工作设立粮农组织/世界卫生组织信托基金（或者获取其它资源）对于

---

<sup>71</sup> ALINORM 03/26/11+补编 1-6, ALINORM 03/25/5 第 25 段（食典委第二十五届(特别)会议报告），ALINORM 03/4（执行委员会第五十二届会议报告），CL 2003/8-GEN, AC/26 INF/2, CAC/26 INF/3（阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、智利、中国、古巴、欧洲共同体、匈牙利、印度、日本、马来西亚、新西兰、挪威、大韩民国、美国的意见；国际兽医局的意见；消费者国际、欧洲食品法协会、国际合作社联盟、国际乳业联合会、国际果汁生产者联合会、国际软饮料理事会、国际微生物协会联合会的意见），CAC/26 INF/8（埃及、波兰、瑞士、生物技术工业组织的意见），CAC/26 LIM10（印度尼西亚的意见）。

<sup>72</sup> ALINORM 03/26/11 补编 6

解决成员国额外费用和工作负担的重要性，并指出年会的举行应视这些资源提供情况而定以及视更加频繁地举行会议的必要性而定。关于系统地开展其工作，食典委**决定**每届会议应审议下届会议的时机及议程的一般性质，以便在标准问题、总的工作方针、政策事项方面实现适当平衡，并考虑到可以为充分参加提供的资源。

### **建议 2：评价报告的实施**

151. 食典委**决定**由执行委员会负责实施评价报告中提出的建议及监测实施进展情况。计划每年举行两次执行委员会会议以承担额外工作量，食典预算中已作出规定为财政有困难的成员国参加会议提供支持。

### **建议 3：实施的重点活动**

152. 食典委的**结论是**，所有四项重点活动一样重要，先后次序是根据潜在进展速度排列的。食典委注意到，在标准管理过程得到了审查的所有例子中，应当认识到发展中国家的标准制定需要，并应当促进粮农组织、世界卫生组织和其它国际组织开展适当能力建设活动（例如促进进入因特网）。食典委决定的重点活动有：

- a) 标准管理过程，适当注意发展中国家的特殊需要。
- b) 执行委员会的职能和构成，包括观察员参加执行委员会和执行委员会程序。
- c) 审查委员会结构和职责（包括各区域委员会）。
- d) 审查规则和程序，包括各规范委员会的准则。

### **建议 4：可接受保护水平**

153. 食典委**决定**在现阶段不再进一步采取行动，条件是将来需要时可能再次审议这一问题。

审议规范委员会结构及各规范委员会和工作组包括各区域委员会的职责<sup>73</sup>

### **建议 5：审查各规范委员会和工作组的职责**

### **建议 6：审查各区域协调委员会**

154. 食典委**决定**根据工作文件中提出的建议，对所有委员会和工作组一起进行审查，考虑到减少会议次数并使会议简短及重点突出这一目标。食典委认识到各区域协调委员会的关键作用以及确保规范委员会主席能够为审查过程提供投入的重要性。印度代表团强烈建议举行区域委员会会议及该项审查审议区域委员会在促进标准制定过程中的作

<sup>73</sup>



用，其他代表团对此表示支持。食典委赞同执行委员会提出的关于挑选顾问以执行审查工作的建议（ALINORM 03/4，第 23 段），并强调在这一过程中透明度至关重要。

#### 审查执行委员会的职能<sup>74</sup>

##### **建议 7：战略和管理职能**

##### **建议 8：预算、规划和计划职能**

155. 食典委**决定**执行委员会应与秘书处一起开展这两个方面的活动。食典委注意到需要考虑为其本身和执行委员会制定业绩衡量方法。

##### **建议 9：执行委员会**

156. 食典委根据大多数国家表示支持的情况，**决定**使执行委员会作为一个战略和标准管理机构。一些代表团赞成执行委员会仅作为一个战略管理机构，表示担心执行委员会工作任务过重。

##### **建议 10：执行委员会的额外职能**

157. 食典委**决定**修改《议事规则》以删除执行委员会过时的职能。

##### **建议 11：执行委员会成员**

###### *a) 扩大执行委员会*

158. 食典委**决定**，通过指定区域协调员为成员来扩大执行委员会。一些国家对于扩大作为一个战略管理机构这样一个委员会的效果有疑问，它们指出可能需要阐明区域协调员和区域成员的各自作用。食典委将关于观察员参加这一问题推迟到讨论建议 12 时再讨论。

###### *b) 限制参加执行委员会*

食典委没有就限制一名代表代表成员参加执行委员会会议的建议达成一致意见。

###### *c) 建立计划、预算和规划分委员会*

159. 食典委**决定**执行委员会可以灵活地在其成员中设立分委员会。食典委注意到，任何建议的新机构须经费用分析，并且数量有限。食典委注意到，可以为计划、预算和规划设立一个分委员会。

---

<sup>74</sup>

#### *d) 为执行委员会成员参加提供资金*

160. 食典委**决定**食品法典委员会的预算（不是粮农组织/世界卫生组织信托基金）应当为资助执行委员会成员参加其会议提供经费。一些国家认为这应当限于发展中国家的成员。

#### **建议 12：观察员参加执行委员会**

161. 食典委大多数成员同意不是执行委员会成员的食典委成员和公认的国际组织以观察员身份参加执行委员会会议，但应明确限制在委员会会议上发言。一些成员表示原则上反对观察员参加执行委员会会议。食典委还决定，关于该项参加的确切方式需要进一步讨论并与粮农组织和世界卫生组织协商（并参见下面建议 28 中第 174—175 段）。一些代表团注意到可以网络传播执行委员会会议的备选方案。

#### 改进的标准管理程序<sup>75</sup>

#### **建议 13：战略规划**

162. 食典委**决定**，秘书处应与执行委员会一起拟定战略规划文件。食典委注意到，执行委员会的战略规划过程应当考虑到发展中国家的特殊需要。

#### **建议 14、15：严格审查关于开展标准制定工作及监测标准制定进展的建议**

163. 食典委**决定**批准建议的严格审查过程，包括为主要标准准备项目文件，并批准关于修改《确定工作重点的标准》的密切相关的建议（建议 38），以确保食典标准的国际一级的作用。

#### **建议 16：标准管理责任**

164. 食典委忆及，在食典委第二十五届会议上没有支持建立一个标准管理委员会。本届会议也不支持建立这样一个委员会，**决定**执行委员会就是对新的工作进行严格审查的一个机构。食典委不赞成用执行理事会取代执行委员会。

#### **建议 17：有时限的决策**

165. 食典委**决定**负责标准管理的机构（即执行委员会）应在特定时限结束时（一般不超过五年）审查标准草案制定状况，并向食典委报告结果。根据情况时限可以不到五年，或者在对新工作的严格审查过程中确定时限（见上面建议 14、15）。

---

<sup>75</sup>

**建议 18：简化标准制定程序**

166. 食典委认为，为加快程序而取消三分之二多数要求不会简化程序，因为加快标准应经协商一致通过。食典委没有就采用 5 步程序作为规范达成一致意见，决定保留 8 步过程，必要时现有机制可加快过程。

**建议 19：利用协调员****建议 20：建立电子工作组****建议 21：建立传统形式工作组**

167. 食典委原则上同意所有这三项建议，但决定需要由负责审查《程序手册》的机构阐明方式。关于电子工作组，食典委注意到这是一种交流意见的手段，但不是作决定的手段。传统形式工作组应当是临时性的，向所有成员开放，考虑发展中国家的参加问题，只有在委员会内一致同意建立并在审议了其它战略之后才建立。

**建议 22：通过标准**

168. 食典委**决定**在通过标准时应允许有少量修改，条件是根据执行委员会建议，标准草案须根据协商一致意见提交食典委。

审查议事规则和其它程序事项<sup>76</sup>**建议 23：程序审查责任**

169. 根据明显多数成员所表示的意见并注意到仅有法国提出作为会议的东道国，食典委决定由总规则规范委员会在有限时间范围内在特别会议上进行程序审查。食典委同意该委员会需要从食典委获得明确指示和权限范围，并从食典秘书处获得支持。

**建议 24：修改食典职责**

170. 食典委**决定**食典委章程第 1 条中表明现行食典职责予以保留，但可能在将来进行讨论。

**建议 25：- 修改关于执行委员会的规则和工作程序以加强总体管理****建议 26：- 随后修改执行委员会的规则和工作程序**

171. 食典委**决定**请总原则委员会在审查程序手册时：

- 正如建议 25 中所说明的，作为一项优先工作就上述事项拟定议事规则的修正案和

增补内容供食典委在 2004 年通过<sup>77</sup>,

- 拟定处理 ALINORM 03/26/11: 第 2 部分中余下问题的议事规则修正案和增补内容供食典委在 2005 年通过。

172. 食典委注意到建议 25 和建议 26 不大一致, 指出最理想的结果是拟定整套修正案供 2004 年通过。

### **建议 27 : 代表发言权**

173. 食典委**决定**要求总原则委员会根据世界卫生大会的类似规则<sup>78</sup>审议一项新的规则, 该项规则的大致意思是: “在食典委全体会议上, 首席代表可以指定另外一名代表就任何问题以其代表团名义发言和表决。此外, 根据首席代表或者其指定的任何代表的要求, 主席可以允许一名顾问就任何具体要点进行发言”。

### **建议 28 : 观察员组织**

174. 食典委**决定**:

- 请粮农组织和世界卫生组织拟定一份关于在食典委具有“观察员地位”的国际组织状况的报告。并向食典委下届例会提交该报告;
- 请粮农组织和世界卫生组织法律顾问和秘书处拟定一份关于第 VII 条第 5 款的初步文件供总原则委员会审议。

175. 食典委还请总原则委员会:

- 根据粮农组织和世界卫生组织法律顾问提交的文件修改第 VII 条第 5 款, 并在 2004 年向食典委提交其建议;
- 修改关于国际非政府组织参加食品法典委员会工作的原则, 到 2005 年以与修订的第 VII 条第 5 款相一致的形式完成关于食典委与国际政府间组织之间关系的准则。

### **建议 29 : 各规范委员会和工作组主席**

176. 食典委**决定**, 关于由东道国任命主席的事项维持现状, 并决定请总原则委员会为任命主席制定标准。

### **建议 30 : 修改第 XI 条第 4 款**

177. 食典委**决定**请总原则委员会在 2004 年向食典委提交一份关于修改第 XI 条第 4 款的建议, 以取消阻碍为发展中国家参加食典标准制定程序而设立的粮农组织/世界卫生组织信托基金的资金接受国参加食品法典委员会工作的可能因素。食典委还要求经修订的

<sup>77</sup> 议事规则的修正案一旦得到食典委的通过, 只有经粮农组织总干事和世界卫生组织总干事批准之后才能生效。

<sup>78</sup> 世界卫生大会议事规则第 19 条。

规则应考虑食典委关于食典预算为执行委员会成员参加有关活动提供资金的决定。

**建议 31 : - 将对东道国政府的意见与关于会议举行的意见分开**

**建议 32 : - 联合主席**

**建议 33 : - 挑选主席的标准**

**建议 34 : - 确定一致意见**

**建议 35 : - 举行会议 : 报告**

178. 食典委原则上同意除建议 32 之外的所有建议, 将工作交给总原则委员会, 请总原则委员会拟定有关准则, 进一步探讨联合主席问题。食典委还同意 ALINORM 03/26/11 补编 4 号文件第 31 段中关于到 2006 年就现行食典标准和相关文本统一制定程序向总原则委员会提供指导建议。

179. 食典委指出, 关于举行会议方面的咨询应包括关于区域经济一体化组织参加方面向主席提供咨询。此外, 认识到在准备该项咨询工作方面与各委员会和工作组主席磋商的价值。食典委建议, 向东道国政府提供的咨询应包括关于在发展中国家举行食典会议的安排。一些代表团认为有关副主席安排应当视为联合主席的备选手段, 不过其它代表团不接受这一意见。

**建议 36 - 举行会议 : 国家小组**

180. 食典委要求总原则委员会在 2006 年之前审议这一问题。

**建议 37 - 与国际兽疫局的关系**

181. 食典委赞同评价组和工作组的建议 (建议 8), 即食典和国际兽疫局应加强合作以便在标准制定方面尽量减少重复及避免空白, 从而确保采用从农场到餐桌的源于动物的食品安全方法。

**建议 38 - 关于确定工作重点的标准**

182. 食典委请总原则委员会重新拟定《关于工作重点的标准》, 以反映出目前食典委的重点活动, 为根据重点活动评估工作建议提供明确的评价手段。

实施其它建议<sup>79</sup>

183. 食典委注意到, ALINORM 03/26/11 Add.5 号文件包含向粮农组织和世界卫生组织提出的建议。食典委还注意到包含世界卫生大会 (2003 年 5 月) WHA56.23 号决议的

<sup>79</sup>

ALINORM 03/26/11 补编 5

ALINORM 03/26/11 Add.6 号文件和粮农组织计划委员会第八十九届会议（2003 年 5 月）报告摘要，并满意地注意到两个上级组织积极响应这些建议以及为实施这些建议已经采取措施。因此食典委要求粮农组织和世界卫生组织尽快完成旨在加强食典秘书处及其联合科学咨询和能力建设活动的实施。

### **粮农组织/世界卫生组织关于发展中国家参加食典标准制订程序的信托基金（议题 11）<sup>80</sup>**

184. Wim van Eck 博士向食典委介绍了为参加食典而设立的粮农组织/世界卫生组织项目和基金的粮农组织/世界卫生组织磋商小组第二个进展报告，Wim van Eck 博士为该磋商小组主席。该磋商小组审议了食典委在其第二十五届会议上以及当时与有关方举行的非正式会议上提出的所有意见，并根据这些意见修改了资格标准，努力平衡潜在捐助方与潜在接受国之间有时不一致的愿望。他阐明，在产出水平 III 中确定的活动同联合科学机构（即粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会、食品和环境中心农药残毒联合会议、粮农组织/世界卫生组织微生物风险评估联合专家会议）无关，但同确保发展中国家能够参加食典标准制定相关。

185. 大量代表团对于拟议的资格标准和财政资源的示意性分配表示了意见，这表明食典委方面对项目和目标兴趣很大。资格国家名单是长时间辩论的对象，因为一些代表团认为世界银行的名单不大令人满意，它们认为该名单没有适当反映出其当前实际状况，看来对一些国家有歧视。其他代表团认为，信托基金主要应使最不发达国家受益。

186. 磋商小组为确定标准和定期提交报告所作的努力普遍得到赞赏，并认识到需要确定一个最低限度。向已经提供捐款的捐助国表示了感谢，并认识到只有获得足够资金才能满足所有国家的需要而不必在潜在受援国之间作出困难选择。若干潜在捐助国表示愿意提供捐助，并保证与其国家当局采取适当措施。

187. 提出了私营部门供资问题，一些代表团支持需要从其活动与食典目标没有利害冲突的那些私营慈善基金会获取资金。然而，若干非政府组织强烈反对这一办法。在这方面，希望能够获得足够的政府资金以免需要求助于任何私营部门捐款。van Eck 博士称，世界卫生组织私营部门合作委员会提出的以下建议已得到世界卫生组织高级管理部门的赞同：

*“委员会同意现阶段不提倡公司为信托基金提供资金。必须先确定政府对该基金的支持程度，然后再讨论是否可以考虑采取措施，以便使总资产中的较低百分比可由公司提供。”*

188. 在回答成员国提出的问题时，van Eck 博士代表磋商小组保证努力找出可接受办法以确定哪些国家有资格获得资助，不过目前尚未有明确的办法。磋商小组将继续以与项目和基金目标及食典目标相一致的实用灵活的方式开展工作。磋商小组现在已经听取了食典委和有关方的意见，可以考虑这些意见，采取下一步措施，以便最后确定关于申请的通知，一旦获得最低业务额 50 万美元就可发出这种通知。

189. 食典委欢迎所取得的进展，并表示希望信托基金在 2003 年底之前实现理想的最低款额，以便到食典委下届会议时信托基金开始运作。

### **粮农组织/世界卫生组织和国际兽疫局提出的其它事项 (议题 12)**

#### 国际兽疫局总干事的讲话

190. 国际兽疫局总干事 Bernard Vallat 博士在对食典委的讲话中，强调了加强国际兽疫局、食典、国际植保公约（世贸组织/卫生和植检措施协定认可的“三个姐妹”组织）之间加强合作的重要性以及需要共同考虑其规范工作。

191. 他告诉食典委，在 2002 年 5 月设立了国际兽疫局动物生产食品安全工作组，该工作组包括来自食品法典委员会和食典秘书处的专家。该工作组的职责包括：制定关于在动物生产链中存在的微生物和化学危害的国际标准，查明国际兽疫局和食典文本中的空白和重复，确保它们协调一致及加强这两个组织之间的合作。

#### 粮农组织和世界卫生组织提出的事项<sup>81</sup>

#### **科学咨询<sup>82</sup>**

192. 食典委欢迎粮农组织和世界卫生组织在准备关于科学咨询意见提供的磋商研究方面所取得的进展，并对已经取得的进展表示赞赏。食典委指出需要使所有有关方参与这一过程，并指出确保风险评估人员与风险管理人员之间适当互动的重要性。食典委认为这一过程还应当考虑避免工作重复的机制。

193. 食典委注意到粮农组织和世界卫生组织在提高专家挑选的透明度和工作程序的透明度方面所做的努力，并注意到向食典提供科学咨询意见的及时性和质量方面得到了加强。

194. 食典委认识到通过食典系统提出的大量科学咨询意见要求，食典委认为需要食典

---

<sup>81</sup> ALINORM 03/26/13; CAC/26 INF/4

<sup>82</sup> CAC/26 INF/4

与粮农组织/世界卫生组织科学委员会秘书处和临时专家磋商会秘书处协调确定要求的优先顺序，并考虑到发展中国家科学咨询意见需要的重要性。

195. 食典委指出需要成员国提供适当数据、专家和其它必要资源以促进及时提供所要求的咨询意见。食典委强调了考虑来自发展中国家的数据的重要性。在这方面，食典委指出粮农组织/世界卫生组织应当帮助发展中国家提供确定国际标准所需的数据。食典委欢迎世界卫生大会关于这方面的决议及粮农组织和世界卫生组织已经作出的努力。

### **能力建设<sup>83</sup>**

196. 食典委注意到粮农组织/世界卫生组织关于能力建设活动，特别是以下方面的报告：粮农组织/世界卫生组织/国际兽疫局/世贸组织/世界银行标准和贸易发展联合基金；全球和区域食品安全管理者论坛；粮农组织和世界卫生组织关于在区域和国家两级加强食品管理系统的能力建设活动；国际食品安全、动植物卫生门户网站；编写关于支持能力建设活动的手册、准则和培训材料；扩大现有技术出版物的语言范围。

### **其它事项**

197. 在回答日本代表团关于严重急性呼吸道综合征（SARS）的情况的一项要求时，世界卫生组织代表说现有科学信息并未表明任何特定食品安全问题与 SARS 病毒有关。

### **各规范委员会和工作组报告中提出的事项（议题 13）<sup>84</sup>**

#### **食品添加剂和污染物委员会<sup>85</sup>**

198. 食典委通过了食品添加剂和污染物委员会的建议，将关于奶中最大含铅量<sup>86</sup>的脚注修改为“浓缩因数适用于半脱水或全脱水奶”。

#### **农药残留规范委员会**

#### **制定临时最大残留限量<sup>87</sup>**

199. 食典委讨论了该委员会的建议，即开展一项试点项目，在食品和环境中的农药残毒联合会议审查之前的一段时间内将国家最大残留限量作为临时规范最大残留限量。拟议

---

<sup>83</sup> CAC/26 INF/5; CAC/26 INF/6

<sup>84</sup> ALINORM 03/26/14

<sup>85</sup> ALINORM 03/12A 第 148 段

<sup>86</sup> CODEX STAN 230-2001

<sup>87</sup> ALINORM 03/24A, 第 176—186 段; CAC/26 LIM.12 (美国的意见)



的程序要求委员会向食典委通报拟议的临时最大残留限量，尽管它本身并不需要通过这些最大残留限量，但食典委必要时可以否决这些临时最大残留限量。

200. 食典委注意到秘书处的意见，即卫生及植物检疫措施协定系指“食典委制定的标准、准则和建议”，但是不包括食典委附属机构制定的文本。此外，食典委注意到，根据议事规则，附属机构编制提交食典委的标准草案，但是不得自行制定临时标准或其他标准。

201. 食典委**批准**了有关试点项目的工作，条件是拟议的临时（步骤 8）最大残留限量将提交食典委通过。食典委提请委员会注意，食品法典框架应用的风险分析原则需要科学的完整性和一致性。它还注意到，拟议的临时最大残留限量所需的国家数据要求应符合向食品和环境中心农药残毒联合会议提交数据的标准，并且应当认真审议在此过程中可能出现的程序问题。

### **减少来自食品和环境中心农药残毒联合会议工作的额外负担**

202. 食典委注意到食品和环境中心农药残毒联合会议过大的工作量，并为简化其工作而同意向食品和环境中心农药残毒联合会议建议将其对环境影响的审查限制在对膳食接触和最大残留限量评估有关的那些具体领域。

### 食品中兽药残留规范委员会<sup>88</sup>

203. 食典委根据食品中兽药残留规范委员会第十四届会议的建议，对食典规定的牛奶中双氢链霉素/链霉素最大残留限量作了修改以作为绝对最大残留限量。

### 水果及蔬菜加工产品规范委员会

### **拟议的速冻食品加工和装运业务守则修改草案<sup>89</sup>**

203. 食典委注意到，鉴于文件与委员会工作的相关性，要求委员会提供咨询意见是审议上述守则的最佳方式。食典委对于这项守则的必要性表示赞同并就现有的备选方案交换了意见，以便使文件在法典步骤程序中得以继续。

204. 食典委认识到涉及速冻食品的安全和质量问题的两面性，并且认为可以召开包括食品卫生委员会和水果及蔬菜加工产品委员会等相关委员会在内的联席会议，就此问题进行研究。

---

<sup>88</sup> ALINORM 03/31A, 第 25 段

<sup>89</sup> ALINORM 03/27, 第 75—88 段

205. 食典委赞同美国秘书处在食典秘书处的帮助下，在审议守则的范围是否应用于一般速冻食品或仅应用于特定食品类别（如速冻水果和蔬菜）的同时，根据提交的意见修改守则。然后散发修改后的守则以征求意见并由食品卫生委员会与水果和蔬菜加工产品委员会的联席会议审议。举行该次联席会议是为了通过食典步骤程序制定该守则。

### **拟议的人参食典标准草案<sup>90</sup>**

#### **关于制定发酵大豆酱和发酵辣椒豆酱食典标准的建议<sup>91</sup>**

206. 食典委注意到水果及蔬菜加工产品规范委员会第二十一届会议终止了制定人参食典标准的工作，并就哪一个规范委员会拥有技术力量来审议这一产品的问题寻求食典委的指导。

207. 食典委忆及在其第二十二届会议上<sup>92</sup>，它赞同“作为食品销售的潜在有害药草和植物制备是一项由国家当局处理的问题，……并从食典委工作计划中删除此项议题”。然而，食典委注意到，执行委员会第四十九届会议将制定一项包括所有品种在内的人参食典标准作为一项新的工作委托给水果及蔬菜加工产品规范委员会。

208. 大韩民国代表团建议，该标准由亚洲食典协调委员会来制定。一些代表团支持这一建议。大韩民国代表团表示此标准将只涉及人参与食品相关的那些方面。

209. 一些代表团对制定一项国际人参食典标准表示关注，因为此产品在他们的国家立法中不被做为食品予以管理。其他一些代表团强调，应将人参的标准化限制在其食品用途内，而不应当涉及任何药用要求。有几个代表团表示，由于在亚洲地区以外的国家，人参被做为商品来生产，因此有必要制定一项包括所有品种在内的国际标准。这些代表团还表示，制定涉及世界范围的标准将考虑食典所有成员国所关注的问题。

210. 食典委赞同，大韩民国应编写一份有关标准的目的、其重要性、所涉及的主要方面和预计制定时限的项目文件以提交执行委员会下届会议。会议同意，还应为发酵豆酱和发酵辣椒豆酱编写一份类似的文件。这一决定被认为是食典委本届会议同意的，以作为标准管理机构的执行委员会经审核的职责的一部分。食典委还赞同，如果得到执行委员会的批准，这些产品标准化的工作应当授权亚洲食典协调委员会负责，并由加工水果及蔬菜规范委员会最终审定。新加坡代表团表示对有关人参的决定持保留意见。食典委还注意到国际饮食食物补充协会联盟对这一决定表示关注。

<sup>90</sup> ALINORM 03/27, 第 75—88 段；CAC/26 LIM9（大韩民国的意见）

<sup>91</sup> ALINORM 03/27, 第 102—108 段；CAC/26 LIM9（大韩民国的意见）

<sup>92</sup> ALINORM 97/37, 第 151 段

### 食品进出口检验和认证系统委员会<sup>93</sup>

211. 食典委批准了食品进出口检验和认证系统委员会的建议，即停止有关为达到食品要求而利用和促进质量保障系统拟议准则草案的制定工作。

### 脂肪和油类委员会<sup>94</sup>

212. 食典委审议了脂肪和油类委员会提出的关于为列入可接受的以前货物清单的物质制定评价标准以及对拟议列入步骤 4 的当前清单的物质进行评价的要求。食典委认为，制定标准是一项风险管理程序，应当由该委员会负责，而不应由食品添加剂联合专家委员会作为风险评估程序进行。美国和加拿大的代表团对此持不同意见，他们认为由于修改清单的程序不够明确并且无法对清单进行及时修改，因此该委员会没有能力对清单进行管理。食典委**要求**粮农组织和世界卫生组织召开专家磋商会协助委员会制定风险管理原则，这些原则将包括关于这些物质列入可接受货物清单的评价标准。食品添加剂联合专家委员会秘书处表示，食品添加剂联合专家委员会可以向该委员会提供有关风险评估和物质评价方面的技术咨询。

### 政府间果汁和菜汁食典特设工作组

#### **菜汁食典通用标准(CODEX-STAN 179-1991)<sup>95</sup>**

213. 食典委对政府间果汁和菜汁食典特设工作组的意见表示赞同，即停止修改菜汁食典通用标准。在作出此项决定时，食典委还同意从食品法典中撤销此项标准。

### 食品标签规范委员会<sup>96</sup>

#### **加贴原产国标签**

214. 食典委忆及，执行委员会第 49 届（特别）会议尚未批准就有关加贴原产国标签的预包装食品标签通用标准开展新的工作，但是表示就此问题开展进一步的讨论是适宜的。根据其第三十届和第三十一届会议，由于缺少共识，食品标签委员会同意中止对这一问题的考虑。

215. 发言的许多代表团和观察员表示支持就加贴国家产地标签继续开展工作，以便澄清现行条款，消除消费者困惑。法国代表团指出，该项工作不一定导致修改通用标准，但可能导致制定便于解释通用标准的准则。

---

<sup>93</sup> ALINORM 03/30A 第 20 段

<sup>94</sup> ALINORM 03/17, ALINORM 03/26/14

<sup>95</sup> ALINORM 03/39A, 第 90—92 段; CAC/26 LIM 11 (美利坚合众国的意见)

<sup>96</sup> ALINORM 03/22A, 第 114—119 段

216. 其他一些代表团反对在这一领域开展新的工作，因为目前的规定充分解决了消费者信息需求。他们还世界卫生组织及世界海关组织就原产地规定所进行的重复工作表示关切。然而，有一个代表团指出，世界卫生组织的原产地规定与关税问题相关，而食典有关加贴食品标签的工作解决的是消费者信息需求。

217. 食典委认识到没有达成共识，因此同意请食品标签委员会继续讨论加贴原产国标签新问题。食典委还请食品标签委员会就批准新的工作何时作出最后决定事项，向食典委下届会议提出报告。

#### 鱼和渔产品规范委员会<sup>97</sup>

##### **拟议的鲜活和加工双壳纲软体动物标准草案**

218. 食典委忆及，该规范委员会已请粮农组织和世界卫生组织就生物毒素连同其有关拟议的鲜活和加工双壳纲软体动物标准草案提出科学性建议。

219. 食典委同意，虽然可以将生物毒素风险分析纳入食品添加剂联合专家委员会的职责范围，但是鉴于其特殊性，由一个专门的专家磋商会予以解决将更为适宜。食典委忆及，数项寻求科学建议的请求已经形成，它们将取决于是否有资金及相应的技术力量和数据。因此，食典委同意，这一请求应由执行委员会予以考虑，该委员会审议并确定寻求科学建议的所有请求的优先重点。

#### 食品卫生规范委员会

##### **关于肠道菌类的专家磋商会<sup>98</sup>**

220. 食典委注意到，有必要解决对可能出现在婴儿配方中的病原体的关切，同意将关于肠道菌，包括坂崎肠杆菌、肉毒杆菌的专家磋商会列入请粮农组织和世界卫生组织提供科学咨询的要求清单，供执行委员会考虑及确定优先重点。

##### **利用乳过氧化酶系统保存生奶指导原则 (CAC/GL 13-1991)<sup>99</sup>**

221. 食典委忆及奶和奶制品委员会提出的关于审查利用乳过氧化酶系统保存鲜奶指导原则的请求<sup>100</sup>以及粮农组织专家小组关于审查指导原则修正案的请求。食典委注意到食品卫生规范委员会提供的说明并同意其如下观点：

---

<sup>97</sup> ALINORM 03/18, 第 92 段

<sup>98</sup> ALINORM 03/13A, 第 167—173 段

<sup>99</sup> ALINORM 03/13, 第 9—12 段

<sup>100</sup> ALINORM 03/11, 第 11—13 段

- 应继续限制该系统在没有适当冷藏设施国家的使用并不得用于国际贸易；
- 微生物数据不足以用来确定这一系统如何有效地控制食品传播的病原体及其长期使用造成的微生物方面的后果；
- 决定在以国际贸易为目的的产品中应继续采取当前不包括使用乳过氧化酶系统的限制措施；
- 没有必要修改现行指导原则,而且食品添加剂联合专家委员会没有必要进行审查。

222. 食典委还注意到, 未来对这一问题的考虑取决于对过程的微生物和化学品风险是否有充足的分析。

粮农组织/世界卫生组织亚洲协调委员会<sup>101</sup>

### **功能食品专家磋商会**

223. 食典委同意请求粮农组织和世界卫生组织召开一次功能食品专家磋商会, 它被列入寻求科学建议的清单。食典委注意到, 这一请求在确定寻求专家建议的优先重点时也将得到执行委员会的审议。

### **亚洲食品安全管理人员论坛**

224. 食典委注意到粮农组织代表团提出的关于将于2004年在马来西亚召开的亚洲食品安全管理人员论坛筹备进展的报告, 该事项列于议题12。

粮农组织/世界卫生组织欧洲区域协调委员会

### **区域蛋黄酱标准<sup>102</sup>**

225. 食典委同意, 有关修改区域蛋黄酱标准的工作应当终止, 该项标准应当从食品法典中撤除。

粮农组织/世界卫生组织非洲区域(食典)协调委员会

### **非洲食品安全会议<sup>103</sup>**

226. 食典委注意到有关食品安全管理人员的食品安全论坛/会议在世界某些区域已经或正在组织, 并支持在有资金条件下在非洲和其他区域举办类似活动。

---

<sup>101</sup> ALINORM 03/15, ALINORM 03/26/14

<sup>102</sup> ALINORM 03/15, 第9段

<sup>103</sup> ALINORM 03/28, 第52段

### 粮农组织/世界卫生组织近东区域（食典）协调委员会

227. 食典委注意到该委员会已在近东食典联络点和国家食典委员会指导原则方面开展工作（见附录 VIII）。

### 特设政府间（食典）工作组的报告

#### **动物饲养**

228. 食典委注意到关于动物饲养的特设食典政府间工作组主席的报告。<sup>104</sup>

#### **生物技术食品<sup>105</sup>**

229. 关于生物技术食品的特设政府间工作组主席报告了工作组的活动情况和结果。若干代表团对日本表示感谢，并强调在食典继续开展关于生物技术食品的安全评估工作的重要性。

230. 食典委审议了关于设立一个生物技术食品新工作组的建议，并请日本提交一项关于新工作组包括权限范围的建议供下届会议审议。这样一项建议将酌情与食典秘书处协商制定，考虑到食典成员国所表明需要和重点活动，包括特设工作组第四届会议上提出的建议。会上还建议，关于确切权限范围、项目建议和时间范围，拟议的权限范围应依据建立下属机构的标准。一些代表团强调，在开展关于某个专题的工作之前，需要提供必要的科学研究。世界卫生组织代表提及粮农组织/世界卫生组织联合专家磋商会在这一领域提供科学投入的重要性。

#### **果汁和菜汁<sup>106</sup>**

231. 巴西代表团向食典委介绍了自 2000 年工作组建立以来所开展的工作情况。巴西代表团指出，工作组将需要再举行一次会议以便最后确定某些果汁的最低含糖量，以结束其工作。

### **关于 2002/03 年度和 2004/05 年度粮农组织/世界卫生组织食品标准计划财政状况的报告（议题 14）<sup>107</sup>**

232. 食典委注意到秘书处关于 2000/2001 年预算和支出及 2002/2003 本两年度预算的报告。食典委还注意到，有关粮农组织/世界卫生组织对食典及粮农组织和世界卫生组织关

<sup>104</sup> CAC/26 LIM 7

<sup>105</sup> CAC/26 INF/9（ICFO 的意见），CAC/26 LIM.6

<sup>106</sup> CAC/LIM 13（关于果汁和菜汁特设食典政府间工作组主席的报告）。

<sup>107</sup> ALINORM 03/26/15

于食品标准的其它工作的评价的开支为 68.2 万美元，其中 10 万美元来自食典预算，其余部分由粮农组织和世界卫生组织直接提供资金。

233. 食典委注意到，根据评价报告，2004/05 年建议中的预算建议表明食典预算净增长 23% 左右。增长的要素是：

- 秘书职位保持 D-1 级；
- 在食典秘书处增设一名 P-5 级官员，由食典预算提供经费，加上世界卫生组织派遣的一名 P-5 级官员；
- 当前的 P-2 级食品标准官员提高到 P-3 级；
- 没有标准管理委员会；
- 为食典委年会及六个月一次的执行委员会会议提供资金，并为执行委员会成员参加其会议提供资金；
- 为顾问/协调员和对文本的法律审查提供更多非职员人力资源。

234. 食典委还注意到，为粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会、食品和环境中心农药残毒联合会议、粮农组织/世界卫生组织微生物风险评估联合专家会议和粮农组织及世界卫生组织特设专家机构所开展的与食典有关的风险评估活动以及为能力建设活动增拨了大量资金。食典委还注意到，上述建议需要得到 2003 年 11 月/12 月粮农组织大会第三十二届会议的最后确认。

235. 食典委还注意到，世界卫生大会曾呼吁世界卫生组织为其有关根据食品法典制定食品标准的活动重新划拨资金，特别注意最不发达国家，并注意到世界卫生大会在 2003 年 5 月通过的预算还为风险评估领域提供了更多资金。

236. 食典委对于粮农组织和世界卫生组织积极响应评价报告表示赞赏，指出将来两个上级机构还应继续支持食典和与食典有关的工作，并指出需要进一步加强食典秘书处，包括专业人员数和提高该秘书处职员级别。

### 2003 – 2005 年食典会议建议时间表 (议题 15)<sup>108</sup>

237. 食典委注意到时间表的暂定性质，并同意增加关于动物饲养的特设食典政府间工作组会议(2004 年 5 月)和关于果汁和菜汁特设食典政府间工作组会议 (2004 年 10 月)。阿根廷代表团建议改变拉丁美洲及加勒比海食典协调委员会的会议日期(例如 2004 年 9 月)。智利代表团指出，对食典会议作计划时，还应考虑到其它政府间组织举行的会议。

238. 食典委注意到以下会议的时间表：食典 2004 年会议和 2005 年会议；执行委员会六个月一次会议；总原则委员会增加的会议。若干代表团认识到这种时间表对于在短期内实施评价报告结果很有必要，但指出，考虑到发展中国家的资源影响，食典委每 18 个月举行会议可能更为恰当。

239. 食典委批准了 2003—2005 年食典会议建议时间表，条件是必要时可能需作修改。同时食典委指出，需要考虑在各规范委员会预定会议结束时与食典委本身的会议之间有更长的间隔期。食典委还指出在其它国家，特别是发展中国家组织食典会议，而不是仅仅在各规范委员会/工作组东道国举行这些会议，是有益的。

### **选举食典委主席团及选举执行委员会成员 (议题 16)**<sup>109</sup>

240. 食典委选出了以下人员，他们的任期从本届会议结束时起至食典委下届例会（即其第二十七届会议）结束时为止：

主 席： Stuart SLORACH 博士（瑞典）

副主席： Claude J.S. MOSHA 博士（坦桑尼亚联合共和国）  
Hiroshi YOSHIKURA 博士（日本）  
Paul MAYERS 博士（加拿大）

241. 下列执行委员会成员按区域选出，其任期从本届会议结束时起至食典委下届例会结束时为止：

非 洲： 喀麦隆  
亚 洲： 菲律宾  
拉丁美洲及加勒比海： 墨西哥  
欧 洲： 比利时  
近 东： 埃 及  
北美洲： 美利坚合众国  
西南太平洋： 澳大利亚

### **任命区域协调员 (议题 17)**<sup>110</sup>

242. 根据食典委议事规则第 II.4(a)和(b)条，任命食典委以下成员为区域协调员，其任期从本届会议结束时起至下届食典委例会结束时为止。

<sup>109</sup> ALINORM 03/26/2

<sup>110</sup> ALINORM 03/26/17



非 洲： 摩洛哥  
 亚 洲： 大韩民国  
 欧 洲： 斯洛伐克共和国  
 拉丁美洲及加勒比海： 阿根廷  
 近 东： 约 旦  
 北美洲和西南太平洋： 萨摩亚

### **指定负责任命各种规范委员会和特设工作组主席的国家 (议题 18)**<sup>111</sup>

243. 食典委确认在附录 IX 中所列的指定的东道国政府。食典委确认解散已完成其工作的生物技术食品特设政府间工作组，并祝贺日本完成了非凡的工作。

244. 食典委注意到日本代表团的建议，即探索是否有任何国家，最好是亚洲、非洲和南美洲地区的国家有兴趣主办无限期休会的各规范委员会会议，以便食典成员国更好地分担责任。这将导致更多地参加食典活动，并将促进发展中国家的能力建设。食典委指出可在审查规范委员会结构和职责时加以考虑（见第 154 段）。

### **其它事项 (议题 19)**

#### **关于没有每日容许摄入量 and/或最大残留限量的物质的风险分析建议**<sup>112</sup>

245. 泰国代表团告诉食典委，特别是发展中国家，由于除安全以外的原因而没有每日容许摄入量和/或最大残留限量的物质中存在残留，而在国际贸易方面有困难，提议食典委建议举行一次粮农组织/世界卫生组织联合磋商会，磋商会目标如下：

- 研究从因有某些兽药痕迹而造成贸易中断方面所得到的教训。
- 分析现有粮农组织/世界卫生组织食品添加剂联合专家委员会/食典结构所没有回答的科学和管理问题。
- 提出行动建议及实施食典、粮农组织和世界卫生组织活动。

246. 印度代表团提请食典委注意亚洲协调委员会的报告<sup>113</sup>，该报告讨论了由于分析方法不断变化、从而降低监测限量而给发展中国家带来的问题，并提供了两个困难的例子：监测抗生素残留及适用于蛋类产品中硝基呋喃的限量。

247. 食典委获悉，粮农组织与其伙伴（世界卫生组织和国际兽疫局）协商，提议举行两次会议来讨论这一问题，会议的确切性质尚待讨论：

<sup>111</sup> ALINORM 03/26/17

<sup>112</sup> CAC/26 LIM.14

<sup>113</sup> ALINORM 03/15

- a) 审议管理问题，包括磷容许量和微量极限；
- b) 对与监测限度或微量极限水平的物质有关的风险进行科学调查。

248. 建议这两次会议均由外部资源资助，并在 2003 年后期或 2004 年初举行。

249. 食典委指出，将实施泰国提议的工作，拟议的粮农组织技术磋商会（以及可能的专家磋商会）将就这一问题向食典提供咨询意见。印度提出的例子将作为实例研究提交磋商会。

---

**与会者名单**  
**LIST OF PARTICIPANTS**  
**LISTE DES PARTICIPANTS**  
**LISTA DE PARTICIPANTES**

---

**主席**  
**Chairperson**  
**Président**  
**Presidente**

Mr Thomas J. BILLY  
Special Advisor  
International Food Safety Standards  
U.S. Department of Agriculture  
1400 Independence Avenue, S.W.  
Suite 544A - E Jamie Lee Whitten Building  
Washington, D.C. 20250-3700  
U.S.A.

**Phone:** +1.202.690 1578

**Fax:** +1.202.690 2119

**Email:** [thomas.billy@usda.gov](mailto:thomas.billy@usda.gov)



**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

M. Ali ABDA  
 Sous-Directeur  
 Direction des services vétérinaires  
 Contrôle sanitaire et hygiène alimentaire  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 12, avenue Colonel Amirouche  
 Alger  
 Phone: 213 21 746333  
 Fax: 213 21 74 6333  
 Email: dsval@wissal.dz

M. Ahmed HACHEMI  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République algérienne  
 démocratique et populaire  
 Via Barnaba Oriani 26  
 Rome  
 Phone: 06 8084141  
 Fax: 06 8083436  
 Email:

Mlle Baya CHETTOUF  
 Sous-Directeur de la Normalisation et de la  
 Réglementation des produits alimentaires  
 Ministère du commerce  
 46 Bd Mohamed V  
 Alger  
 Phone: 213 21 6312280  
 Fax: 213 21 631212 80  
 Email: B.chettouf2003@yahoo.com

M. Abdelkrim OULD RAMOUL  
 Sous-Directeur des Homologations  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 12, avenue Colonel Amirouche  
 Alger - Algérie  
 Phone: (0) 21 74 95 13  
 Fax: (0) 21 49 93 42  
 Email: o.ramoul.a@canawail.com

**ANGOLA**

Mrs Teodora Lourenço SILVA  
 Deputy President of Codex National  
 Committee  
 Directoria Do Instituto Angolano De  
 Normalização e Qualidade  
 Ministry of Industry  
 Luanda  
 Phone:  
 Fax:  
 Email: ianorg@netangola.it

M Carlos Alberto AMARAL  
 Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République d'Angola  
 Via Filippo Bernardini 21  
 00165 Rome  
 Phone: 39 06 6621376  
 Fax: 06 3938221  
 Email: carlosamaral@tiscalinet.it

Mr Domingos MIGUEL  
 Secretario Executivo do Comité Nacional  
 para o Codex Alimentarius  
 Ministério da Agricultura e do  
 Desenvolvimento Rural  
 Rua Comandante Gika  
 C.P. 527  
 Luanda  
 Angola  
 Phone: 244-92603308  
 Fax:  
 Email:

**ANTIGUA AND BARBUDA –  
 ANTIGUA-ET-BARBUDA –  
 ANTIGUA Y BARBUDA**

Ms Dianne LALLA-RODRIGUES  
 Director  
 Antigua and Barbuda Bureau of Standards  
 P.O. Box 1550  
 St John's  
 Antigua  
 Phone: (268) 562 4011  
 Fax: (268) 462-1625  
 Email: abbs@candw.ag

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Sra Hilda Graciela GABARDINI  
 Ministro  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 Roma  
 Phone: 06 4742551  
 Fax: 06 48199787  
 Email: faoprargl@interfree.it

Gabriela CATALANI  
 Especialista de la DNMA  
 Dirección Nacional de Mercados  
 Agroalimentarios  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería y  
 Pesca y Alimentos  
 Avenida Paseo Colón 922, Oficina 40  
 CP: 1063 Buenos Aires  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:  
 gcatal@sagpya.minproduccion.gov.ar

Don Ricardo WEILL  
 Centro de Industria Lechera  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería y  
 Pesca y Alimentos  
 Berlin 50  
 Buenos Aires - CP 1854  
 Phone: (54 11) 4239 -1720  
 Fax: (54 11) 4239-1881  
 Email: ricardo-weill@danone.com

**ARMENIA - ARMÉNIE**

Mr Zohrab MALEK  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 C.P. 64194  
 Rome 00100, Italy  
 Phone: 39-06-520-1924  
 Fax: 39-06-520-1924  
 Email: armambfao@virgilio.it

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Dr Gardner MURRAY  
 Australian Chief Veterinary Officer and  
 Executive Director  
 Product Integrity, Animal and Plant Health  
 Agriculture, Fisheries and Forestry  
 Australia  
 G.P.O. Box 858  
 Canberra ACT 2601  
 Phone: 61-2-6272-5848  
 Fax: 61-2-6272-5697  
 Email: gardner.murray@affa.gov.au

Ms Ann BACKHOUSE  
 Manager  
 Codex Australia  
 Product Integrity, Animal and Plant Health  
 Agriculture, Fisheries and Forestry -  
 Australia  
 GPO Box 858  
 Canberra ACT 2601  
 Phone: 61-2-6272-5692  
 Fax: 61-2-6272-3103  
 Email: ann.backhouse@affa.gov.au

Mr Greg READ  
 Australian Quarantine Inspection Service  
 Agriculture, Fisheries and Forestry -  
 Australia  
 GPO Box 858  
 Canberra ACT 2601  
 Phone: 61-2-6272-3594  
 Fax: 61-2-6272-4112  
 Email: greg.read@affa.gov.au

Dr Marion HEALY  
 Chief Scientist  
 Food Standards Australia New Zealand  
 (FSANZ)  
 PO Box 7186  
 Canberra BC ACT 2610  
 Phone: + 61 2 6271 2215  
 Fax: +61 2 6271 2204  
 Email:  
 marion.healy@foodstandards.gov.au

Mr Brett HUGHES  
 Counsellor (Agriculture)  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Australian Embassy  
 Via Alessandria 215  
 00198 Rome  
 Italy  
 Phone: 39-06-8527-2376  
 Fax: 39-06-8527-2230  
 Email: brett.hughes@dfat.gov.au

Dr Linda CORNER  
 Counsellor (Veterinary Services)  
 Australian Embassy  
 Guimard Centre  
 Rue Guimard 6-8  
 Brussels 1040  
 Phone:  
 Fax: 332-231-0753  
 Email: linda.corner@dfat.gov.au

#### **AUSTRIA - AUTRICHE**

Dr Alexander ZILBERSZAC  
 Federal Ministry for Health and Women  
 Radetzkystrasse 2  
 A-1031 Vienna  
 Phone: 43-1-71100/4617  
 Fax: 43-1-713-7952  
 Email: alexander.zilberszac@bmgf.gv.at

Dr Erhard HÖBAUS  
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
 Environment and Water Management  
 Stubenring 12  
 1010 Vienna  
 Phone: 43-1-71177-2855  
 Fax: 43-1-71100-2901  
 Email: erhard.hoebaus@bmlfuw.gv.at

#### **BAHRAIN - BAHREÏN - BAHREIN**

Mr Karim SELAIBEEKH  
 Head, Standards and Information  
 Directorate of Standards and Metrology  
 Ministry of Commerce  
 P.O. Box 5479  
 Manama  
 Phone: 523030  
 Fax: 00973-530730  
 Email: bsmd@batelco.com.bh

#### **BANGLADESH**

Mr Mohammad ZIAUDDIN  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the People's Republic of  
 Bangladesh  
 Via Antonio Bertoloni 14  
 Rome  
 Phone: 06 8078541  
 Fax: 06 8084853  
 Email: embangrm@mclink.it

Ms Nasrin AKHTER  
 Counsellor (Economic Affairs)  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the People's Republic of  
 Bangladesh  
 Via Antonio Bertoloni 14  
 Rome  
 Phone: 06 8078541  
 Fax: 06 8084853  
 Email: embangrm@mclink.it

#### **BARBADOS - BARBADE**

Mr Kenneth MULLIN  
 Chief Technical Officer  
 BNSI  
 Culloden Road  
 St Michael  
 Bridgetown  
 Phone: 246 426 3870  
 Fax: 246 436 1495  
 Email: office@bnsi.com.bb

#### **BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

M. Charles CRÉMER  
 Directeur  
 SPF Santé publique,  
 Sécurité de la Chaîne alimentaire et  
 environnement  
 DG Animaux, végétaux et alimentation  
 Division alimentation  
 Cité administrative de l'État Quartier  
 Arcades 4  
 B-1010 Bruxelles  
 Phone: 32-2-2105246  
 Fax: 32-2-2104816  
 Email: charles.cremer@health.fgov.be

M. Guido KAYAERT  
 Manager des affaires réglementaires  
 européennes  
 Nestlé coordination center  
 Rue de Birmingham, 221  
 B-1070 Bruxelles  
 Phone: 32-2-5295330  
 Fax: 32-2-5295667  
 Email: guido.kayaert@be.nestle.com

M. Johan HALLAERT  
 Conseiller  
 Fédération belge des industries alimentaires  
 (FEVIA)  
 Avenue des Arts, 43  
 B-1040 Bruxelles  
 Phone: 32-2-5501760  
 Fax: 32-2-5501754  
 Email: jh@fevia.be

M. Théo BIEBAUT  
 Conseiller  
 Parklaan, 26 B 5  
 B-9300 Aalst  
 Phone: 32-472-698718  
 Fax:  
 Email:

Dr Marc CORNELIS  
 Adviseur-generaal  
 Federaal Agentschap voor de Veiligheid  
 van de Voedselketen  
 DG Controlebeleid - internationale zaken  
 WTC III S. Bolivarlaan,30  
 1000 Brussel  
 Phone: 32-2-2083834  
 Fax: 32-2-2083823  
 Email: marc.cornelis@favv.be

#### **BOLIVIA - BOLIVIE**

Don Carlos Mauricio CHANOVE  
 Ministro Consejero  
 Encargado de Negocios a.i.  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Bolivia  
 Via Brenta 2a  
 Roma  
 Phone: 06 8841001  
 Fax: 06 8840740  
 Email: embolroma@rmnet.it

Lic. Giudo LANDA DURÁN  
 Vicepresidente del Comité Nacional Codex  
 Alimentarius  
 Calle 9 De Achumani N° Dpto 002  
 La Paz  
 Bolivia  
 Phone: (5912) 2393612  
 Fax:  
 Email: glanda@adesabolivia.com

Ing. Luis CUEVAS MALVONADO  
 Consultor A.B.E.P.G.  
 Calle Loayza N. 349  
 Edificio Loayza 1° piso Oficina 105  
 La Paz  
 Phone: 591-2-22-0495  
 Fax:  
 Email: luisincue@hotmail.com

#### **BOTSWANA**

Mr H.H. TARIMO  
 Principal Scientific Officer (Food Control)  
 Community Health Services Division  
 Ministry of Health  
 Private Bag 00269  
 Gaborone  
 Phone: 267-3974351  
 Fax: 267-3974354  
 Email: nfcbgabs@global.bw

#### **BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Mr Flávio MIRAGAIA PERRI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di Santa Maria dell'Anima 32  
 Rome  
 Phone: 06 68307576  
 Fax: 06 6867858  
 Email: rebrefao@tin.it



Mr Arnaldo DE BAENA FERNANDES  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation of the Federative  
Republic of Brazil to FAO  
Via di Santa Maria dell'Anima 32  
Rome  
Phone: 06 68307576  
Fax: 06 6867858  
Email: rebrefao@tin.it

Mrs Maria Aparecida MARTINELLI  
Coordinator of Brazilian Codex Committee  
Inmetro  
SEPN 511, Bloco B, 4º Andar  
Brasilia- DF- Brazil  
Phone: 55-61-340-2211  
Fax: 55-61-347-3284  
Email: codexbrasil@persocom.com.br;  
mamartnelli@persocom.com.br

Mrs Maria Teresa RODRIGUES  
REZENDE  
Secretary of Brazilian Codex Committee  
Inmetro  
National Institute of Metrology,  
Standardization and Industrial Quality  
SEPN 511, Bloco B, 4º Andar  
Brasilia - DF- Brazil  
Phone: 55-61-340-2211  
Fax: 55-61-347-3284  
Email: mtrezende@persocom.com.br

Mr Cleber FERREIRA DOS SANTOS  
Food General Manager  
National Sanitary Surveillance Agency  
Ministry of Health  
SEPN 515 Bloco B-Ed. Ômega, 3º Andar  
70 770 502 -Brasilia- DF- Brazil  
Phone: 55-61-4481084  
Fax: 55-61-4481080  
Email: cleber.ferreira@anvisa.gov.br;  
alimentos@anvisa.gov.br

Mrs Antonia Maria DE AQUINO  
Special Products Manager  
National Sanitary Surveillance Agency  
Ministry of Health  
SEPN 515 Bloco B -Ed Ômega, 3º Andar  
70 770 502- Brasilia -DF-Brazil  
Phone: 55-61-4481085  
Fax: 55-61-4481080  
Email: antonia.maria@anvisa.gov.br

Mrs Marilia REGINI NUTTI  
Director  
Embrapa Food Technology  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Food Supply  
Av das Americas 29 501  
Rio de Janeiro -RJ- Brazil  
Phone: 55-21-2410-1350  
Fax: 55-21-2410-1090  
Email: marilia@ctaa.embrapa.br

Mr Oscar DE AGUIAR ROSA FILHO  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Food Supply  
Esplanada dos Ministerios - Anexo B - Sala  
302  
70-043-900 Brasilia -DF-Brazil  
Phone: 55-61-2182172  
Fax: 55-61-224-3874  
Email: oscar@agricultura.gov.br

Mrs Rudi BRAATZ  
Chief of Division  
Vice Chairman of the Ad Hoc Task Force  
on Fruit and Vegetable Juices  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Food Supply  
Esplanada dos Ministerios - Anexo B- sala  
414 B  
70 043 900 - Brasilia -DF-Brazil  
Phone: 55-61-224 3997  
Fax: 55-61-224-3995  
Email: rbraatz@agricultura.gov.br

Mr Antonio MANTOAN  
Regulatory Affairs and Nutrition Manager  
Unilever Bestfoods  
Av. Paulista 2.300  
São Paulo SP  
Brazil 01310-300  
Phone: 55-11-31381543  
Fax: 55-11-32370620  
Email: antonio.mantoan@unilever.com

Mr Ilto Antonio MORANDINI  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Supply  
Esplanada dos Ministérios,  
Anexo B s 409  
Brasilia D.F.  
Brazil  
Phone: 55 61-218 2314  
Fax: 55 61 224 3995  
Email: morandini@agricultura.gov.br

#### **BULGARIA - BULGARIE**

Mr Ilia KRASTELNIKOV  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Republic  
of Bulgaria to FAO  
Via Pietro Paolo Rubens 21  
Rome, 00197  
Phone: 06-3224640  
Fax: 06-3226122  
Email:

#### **CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA**

Ms Pau Ann SIVUTHA  
Chief of Food Safety Office  
Department of Drugs and Food  
Ministry of Health  
No 8 Mittaphcap  
Khan 7 Makara  
Phnom Penh  
Cambodia  
Phone: 855 23 880248  
Fax: 855 23 880247  
Email: FDASPA@bigpond.com.kls

#### **CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

Mr Michael TABONG KIMA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de FAO  
Ambassade de la République du Cameroun  
Via Siracusa 4-6  
Rome  
Phone: 39 06 44291285  
Fax: 39 0644291323  
Email:

Mr Médi MOUNGUI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade de la République du Cameroun  
Via Siracusa 4-6  
Rome  
Phone: 39 06 4403644  
Fax: 39 06 4403644  
Email: medimongui@virgilio.it;  
www.cameroonembassy.it

#### **CANADA - CANADÁ**

Mr Paul MAYERS  
Acting Associate Director General  
Food Directorate  
Health Products and Food Branch, Canada  
Building#7 Postal Locator (0701A5)  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario, K1A 0L2  
Phone: 613-952-3368  
Fax: 613-957-1784  
Email: paul\_mayers@hc-sc.gc.ca

Mr Ron BURKE  
Codex Contact Point for Canada  
Director  
Bureau of Food Regulatory  
International and Interagency Affairs  
Food Directorate, Health Products and  
Food Branch  
Health, Canada  
Building #7, room 2395 (0702C1)  
Tunney's pasture  
Ottawa, Ontario, K1A 0L2  
Phone: 613-957-1748  
Fax: 613-941-3537  
Email: ronald\_burke@hc-sc.gc.ca

Mr Allan MCCARVILLE  
Senior Adviser, Codex  
Bureau of Food Regulatory, International  
and Interagency Affairs  
Food Directorate, Health Products and  
Food Branch  
Health Canada  
HPB Building, Room 2394 (0702C1)  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario, K1A 0L2  
Phone: 613- 957-0189  
Fax: 613-941-3537  
Email: allan\_mccarville@hc-sc.gc.ca

Dr Anne MACKENZIE  
Associate Vice-President  
Science Evaluation  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9  
Phone: 613-225-2342 Ext.4188  
Fax: 613-228-6638  
Email: amackenzie@inspection.gc.ca

Mr Greg ORRISS  
Director  
Bureau of Food Safety and Consumer  
Protection  
Canadian Food Inspection Agency  
159 Cleopatra Drive  
Nepean, Ontario K1A 0Y9  
Phone: 613-221-7162  
Fax: 613-221-7295  
Email: orrissgr@inspection.gc.ca

Mr Bertrand GAGNON  
Manager, Programs, International  
Coordination  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9  
Phone: 613- 225-2342 Ext. 4714  
Fax: 613-228-6633  
Email: bgagnon@inspection.gc.ca

Ms Céline DUGUAY  
Director  
Multilateral Technical Trade Issues  
Division  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Sir John Carling Building, Room 1051  
930 Carling Avenue  
Ottawa, ontario, K1A 0C5  
Phone: 613-715-5038  
Fax: 613-759-7503  
Email: duguayc@agr.gc.ca

Ms Chris MORAN  
Trade Policy Officer  
Technical Barriers and Regulations  
Division  
Department of Foreign Affairs and  
International Trade  
Lester B. Pearson Bldg, 125 Sussex Drive  
Ottawa,Ontario, K1A 0G2  
Phone: 613-944-4847  
Fax: 613-943-0346  
Email: chris.moran@dfait.maeci.gc.ca

Dr Réjean BOUCHARD  
Assistant Director  
Policy and Dairy Production  
Dairy Farmers of Canada  
75 Albert Street, Suite 1101  
Ottawa, Ontario, K1P 5E7  
Phone: 613-236-9997  
Fax: 613-236-0905  
Email: rejeanb@dfc-plc.ca

## CHILE - CHILI

Don Angel SARTORI ARELLANO  
Embajador  
Representación Permanente de la República  
de Chile ante la FAO  
Via Po 22  
Roma  
Phone: 06-8417450  
Fax: 06-85833855  
Email: embajadorchile@tin.it

Sr. Alejandro MONTESINO  
 Jefe Departamento Asuntos  
 Internacionales, SAG  
 Santiago  
 Phone: 56 2 6723536  
 Fax: 56 2 6717419  
 Email: alejandro.montesino@sag.gob.cl

Dr Gonzalo RIÓS  
 Encargado de Negociaciones  
 Internacionales SFS y Codex  
 Servicio Agrícola y Ganadero  
 Ministerio de Agricultura  
 Avenida Bulnes 140  
 Santiago  
 Phone: 56-2-6883811  
 Fax: 56 2 6717419  
 Email: gonzalo.rios@sag.gob.cl

Sra. Antonieta URRUTIA  
 Servicio Agrícola y Ganadero  
 Proyecto Negociaciones Internacionales,  
 SAG  
 Av. Bulnes 140  
 Santiago, Chile  
 Phone: 56-2-6883811  
 Fax: 56 -2 6717419  
 Email: antonieta.urrutia@sag.gob.cl

中 国 — CHINA - CHINE

Mr ZHAO TONGGANG  
 Director General  
 Department of Health Legislation and  
 Inspection  
 Ministry of Health  
 No 1. Xizhimenwai Nanlu  
 Beijing 100044  
 Phone: 86-10-687-92384  
 Fax: 86-10-687-92387  
 Email: tgz2@chsi.moh.gov.cn

Mr HU YAN'AN  
 Director of Division  
 Department of International Cooperation  
 Ministry of Agriculture  
 11 Nongzhanguan Nanli  
 Beijing  
 Phone: 86 10-64192423  
 Fax: 86 10-65003621  
 Email: moada01@agri.gov.cn

Mr DONG HONGYAN  
 Deputy Director of Division  
 Department of Market and Economy  
 Information  
 Ministry of Agriculture  
 11 Nongzhanguan Nanli  
 Beijing  
 Phone: 86 10 64193156  
 Fax: 86 10 64193315  
 Email: jindongsong@agri.gov.cn

Ms CHEN CHEN  
 Deputy Director of Division  
 Farm Bureau  
 Ministry of Agriculture  
 11 Nongzhanguan Nanli  
 Chao Yang District  
 Beijing  
 Phone: 86 10 64192634  
 Fax: 86 10 64192634  
 Email: chenchen@agri.gov.cn

Mr GUO HANDI  
 First Secretary  
 Permanent Representation of the People's  
 Republic of China to FAO  
 Via degli Urali 12  
 00144 Rome  
 Phone: 06 5919311  
 Fax: 06 59193130  
 Email:

Mr WANG YAMIN  
 Second Secretary  
 Permanent Representation of the People's  
 Republic of China to FAO  
 Via degli Urali 12  
 Rome  
 Phone: 06-5919311  
 Fax: 06-59193130  
 Email:

Mr LU LIQUN  
 Second Secretary  
 Permanent Representation of the People's  
 Republic of China to FAO  
 Via degli Urali 12  
 00144 Rome  
 Phone: 06 5919311  
 Fax: 06 59193130  
 Email:

Mr XU XUEWAN  
Engineer  
Development Center of Science and  
Technology  
Ministry of Agriculture  
Add 20 building Maizidian Street  
Beijing 100026  
Phone: 86-10-64195082  
Fax: 86-10-64194550  
Email: xuxuewan@163.net

Dr KAN XUEGUI  
Counsel  
Department of Health Legislation and  
Inspection  
Ministry of Health  
No 1 Xizhimenwai Nanlu  
Beijing 100044  
Phone: 86-10-68792384  
Fax: 86-10-68792387  
Email: kanxg@moh.gov.cn

Mr ZHANG JINJING  
Deputy Director of Division  
Division of Food and Cosmetic  
Administration  
Department of Health Legislation and  
Inspection  
Ministry of Health  
No 1.Nanlu Xizhimen Wai  
Beijing 100044  
Phone: 86-10-687-92404  
Fax: 86-10-687-92408  
Email: jjzh26@yahoo.com

Prof. WU YONGNING  
Director  
Department of Contamination, Monitoring  
and Control  
National Institute of Nutrition and Food  
Safety  
Chinese Center for Disease Control and  
Prevention  
29 Nanwei Road  
Beijing, 100050 P.R. China  
Phone: (86-10) 83164557  
Fax: (86-10) 63011875  
Email: wuyn@public.bta.net.cn

Mrs ZHANG YANHUA  
Deputy Director  
Vice Administrator  
Standardization Administration  
Phone:  
Fax: 86 10 82262606  
Email: zhangyh@sac.gov.cn

Mr TANG GUANGJIANG  
Director of Division  
Bureau of Import and Export Food Safety  
General Administration of Quality  
Supervision and  
Inspection and Quarantine of the People's  
Republic of China  
Beijing  
Phone: 86-10-82262016  
Fax: 86-10-82260175  
Email: tanggj@aqsiq.gov.cn

Mr GUO HUANXIN  
Deputy Director of Division  
Standardization Administration  
Beijing  
Phone:  
Fax:  
Email:

Ms LIU WEN  
Deputy Director of Division  
China National Institute of Standardization  
Phone: 86 10 84630931  
Fax: 86 10 84651032  
Email: liuwen@cris.gov.cn

Mr FANG QING  
Vice Deputy President  
China National Institute of Standardization  
Phone: 86 10 84631039  
Fax: 86 10 84651032  
Email: fangq@cris.gov.cn

Mr YE ZHIPING  
Senior Engineer  
Shanghai Entry-Exit Inspection and  
Quarantine  
13 Zhong Shang (EI) Road  
Shanghai  
Phone:  
Fax:  
Email:

Mr Eddy CHAN  
Deputy Secretary  
Food and Environmental Hygiene  
Health, Welfare and Food Bureau  
10 Garden Road  
Hong Kong SAR, China  
Phone: (852) 2136 3336  
Fax: (852) 2136 3281  
Email: eddy\_yt\_chan@hwfb.gov.hk

Dr MAK SIN-PING  
Deputy Director  
Food and Public Health  
Food and Environmental Hygiene  
Department  
45/F, 66 Queensway  
Hong Kong SAR, China  
Phone: (852) 2867 5500  
Fax: (852) 2536 9731  
Email: spmak@fehd.gov.hk

Mr Arthur T.C. YAU  
Research Officer  
Food and Environmental Hygiene  
Department  
43/F, 66 Queensway  
Hong Kong SAR, China  
Phone: (852) 2867 5607  
Fax: (852) 2893 3547  
Email: atcyau@fehd.gov.hk

Mr Gregory W.L. LEUNG  
Director  
Food and Environmental Hygiene  
Department  
45/F, 66 Queensway  
Hong Kong SAR, China  
Phone: (852) 2867 5333  
Fax: (852) 2524 1977  
Email: gleung@fehd.gov.hk

## COLOMBIA - COLOMBIE

Don Fabio VALENCIA COSSIO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
Roma  
Phone:  
Fax:  
Email:

Don Carlos Germán LA ROTTA LA  
ROTTA  
Ministro Plenipotenciario  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
Roma  
Phone: 06 3202405  
Fax: 06 3225798  
Email: eroma@minrelext.gov.co

Don Dario Alberto BONILLA GIRALDO  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
Roma  
Phone: 06 3202405  
Fax: 06 3225798  
Email: eroma@minrelext.gov.co

Don Juan Carlos ESPINOSA ESCALLON  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
Roma  
Phone: 06 3202405  
Fax: 06 3225798  
Email: eroma@minrelext.gov.co

Sra. Doña Paula TOLOSA ACEVEDO  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
Roma  
Phone: 06 3202405  
Fax: 06 3225798  
Email: eroma@minrelext.gov.co

**CONGO, REPUBLIC OF –  
CONGO, RÉPUBLIQUE DU –  
CONGO, REPÚBLICA DEL**

M Mamadou DEKAMO KAMARA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome  
Phone: 0347-5567732  
Fax: 06-41400218  
Email:

M Rufin Gabriel AMBERO  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade de la République du Congo  
Via Ombrone, 8/10  
Rome  
Phone: 0347-5567732  
Fax: 41400218  
Email:

M Emile ESSEMA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade de la République du Congo  
Via Ombrone, 8/10  
Rome  
Phone:  
Fax:  
Email:

**COSTA RICA**

Sra Victoria GUARDIA ALVARADO DE  
HERNÁNDEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Representación Permanente de la  
República de Costa Rica ante la FAO  
Via Bartolomeo Eustachio 22  
Roma  
Phone: 06-44251046  
Fax: 06-44251048  
Email: misfao@tiscalinet.it

Sra. Isabel ARAYA BADILLA  
Coordinadora Orgáno de Reglamentación  
Técnica  
Punto de Contacto CODEX  
Ministerio de Economía, Industria y  
Comercio  
Del Colegio Lincoll  
200 N., 100 S y Norte, Moravia  
San José  
Phone: (506) 2362538  
Fax: (506) 2971439  
Email: iaraya@meic.go.cr;  
infocodex@meic.go.cr

Sra. Leda MADRIGAL SANDI  
Miembro del Comité Nacional del Codex  
Jefe Cuarentena Vegetal  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Barreal de Heredia, 1 Km Este, 400 Norte  
Jardines del Recuerdo  
San José  
Phone: (506) 2608501  
Fax: (506)2608296  
Email: direccion@protecnet.go.cr

Doña Yolanda GAGO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Representación Permanente de la  
República de Costa Rica ante la FAO  
Via Bartolomeo Eustachio 22  
Roma  
Phone: 06-44251046  
Fax: 06-44251048  
Email: misfao@tiscalinet.it

Sra. Katia MELONI  
Asistente  
Representación Permanente de la  
República de Costa Rica ante la FAO  
Via Bartolomeo Eustachio 22  
Roma  
Phone: 06-44251046  
Fax: 06-44251048  
Email: misfao@tiscalinet.it

**CÔTE D'IVOIRE**

Mme Touré Diénébou CONDE  
Directrice de l'Alimentation et de la Qualité  
Direction de l'alimentation et de la qualité  
B.P. v 82  
Abidjan  
Phone:  
Fax:  
Email: daq@aviso.ci

Dr Soukou Emmanuel MEL EG  
Vétérinaire, Inspecteur  
Phone:  
Fax:  
Email: emmanuel@yahoo.fr

M Lida Lambert BALLOU  
Conseiller  
Ambassade de la République de Côte  
d'Ivoire  
Via Guglielmo Saliceto 6/8/10  
Rome  
Phone: 06-44230780  
Fax: 06-44292531  
Email: ambaci@tiscalinet.it

M Aboubakar BAKAYOKO  
Conseiller  
Ambassade de la République de Côte  
d'Ivoire  
Via Guglielmo Saliceto 6/8/10  
Rome  
Phone: 06-442330780  
Fax: 06-44292531  
Email: ambaci@tiscalinet.it

**CUBA**

Dra. Hortensia Nancy FERNÁNDEZ  
RODRÍGUEZ  
Directora General  
Oficina Nacional de Normalización (NC)  
Calle E N° 261 entre 11 y 13 Vedado  
La Habana 10400  
Phone: (53-7) 8300879  
Fax: (537)338048  
Email: nc@ncnorma.cu

Lic. Teresa Infante FRÓMETA  
Directora  
Dirección de Relaciones Internacionales  
Oficina Nacional de Normalización (NC)  
Punto de Contacto del Codex  
Calle e N° 261 entre 11 y 13 Vedado  
La Habana 10400  
Phone: (537) 8300022  
Fax: (537) 338048  
Email: nc@ncnorma.cu

Lic. Juana VALLÍN PLOUS  
Directora  
Centro Nacional de Inspección de la  
Calidad  
Ministerio de la Industria Alimenticia  
Ave. 41 4455 entre 46 y 48, Playa or  
Boyeros Km 3½, Cerro  
La Habana  
Phone: 577143  
Fax: 577166  
Email: juana@cnica.cu

Ing Gabriel Lahens ESPINOSA  
Funcionario  
Ministerio de Comercio Exterior  
Calle Infanta 16, esq. 23  
Vedado  
La Habana  
Phone: 537 974900  
Fax: 550461  
Email: gabriel.lahens@mincex.cu

Ing. Oscar PONCE SOTO  
Analista Superior  
Dirección de Calidad y Tecnología  
Ministerio de la Industria Pesquera  
Ave. 5ta., Edif. 1, Barlovento, Playa  
La Habana  
Phone: 209 72 94  
Fax: 209 72 99  
Email: ponce@fishnavy.inf.cu



Dr. José A. CARRERA VARA, PH  
 Asesor de Inocuidad de los Alimentos  
 Unidad Nacional de Salud Ambiental  
 Ministerio de Salud Pública, Calle 23 yN  
 Edif.Soto  
 La Habana,10400  
 Phone: 553384  
 Fax: 537 662312  
 Email: jcarrera@msp.sld.cu;  
 arimaick@infomed.sld.cu

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

Ms Stefania GROSSI  
 Administrative  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Cyprus to FAO  
 Piazza Farnese 44  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**CZECH REPUBLIC –  
 RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –  
 REPÚBLICA CHECA**

Ing. Eva PRIBYLOVÁ  
 Food Production Department  
 Ministry of Agriculture  
 Tesnov 17, 117 05  
 Prague 1  
 Phone: 420-2-2181-1111  
 Fax: 420-2-2231-4117  
 Email: pribylova@mze.cz

Mr Pavel SKODA  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Czech Republic  
 Via dei Gracchi 322  
 Rome  
 Phone: 06-36095758  
 Fax: 06-3244466  
 Email: rome@embassy.mzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC  
 OF KOREA –  
 RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
 DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -  
 REPÚBLICA POPULAR  
 DEMOCRÁTICA DE COREA**

Mr HYON Hak Bong  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Democratic People's  
 Republic of Korea  
 Via Ludovico di Savoia 23  
 Rome  
 Phone: 06-77209094  
 Fax: 06-77209111  
 Email:

Mr RI Hyong Chol  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Democratic People's  
 Republic of Korea  
 Via Ludovico di Savoia 23  
 Rome  
 Phone: 06-77209094  
 Fax: 06-77209111  
 Email:

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
 CONGO –  
 RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
 CONGO –  
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL  
 CONGO**

M Innocent MOKOSA MANDENDE  
 Ministre Conseiller  
 Ambassade de la République démocratique  
 du Congo  
 Via Barberini 3  
 Rome  
 Phone: 06-42010779  
 Fax: 06-42010779  
 Email:

**DENMARK - DANEMARK -  
DINAMARCA**

Mr Knud ØSTERGAARD  
Adviser, International Affairs  
Danish Veterinary and Food  
Administration  
Mørkhøj Bygade 19  
DK- 2860 Søborg  
Phone: 45-339-56120  
Fax: 45-339-56299  
Email: koe@fdir.dk

Ms Jytte KJÆRGAARD  
Consultant  
Danish Veterinary and Food  
Administration  
Mørkhøj Bygade 19  
DK-2860 Søborg  
Phone: 45-339-56233  
Fax: 45-339-56299  
Email: jk@fdir.dk

Mr Mogens NAGEL LARSEN  
Director  
Danish Plant Directorate  
Skovbrynet 20  
DK-2800 Lyngby  
Phone: 45-452-63600  
Fax: 45-452-63610  
Email: mnl@pdir.dk

Ms Birgitte BROESBOL-JENSEN  
Expert  
Danish Plant Directorate  
Skovbrynet 20  
DK-2800 Lyngby  
Phone: 45-452-63600  
Fax: 45-452-63610  
Email: bbj@pdir.dk

Ms Linda JENSEN  
Food Scientist  
Head of Section  
Danish Bacon and Meat Council  
Axeltorv 3  
DK-1609 Copenhagen V  
Phone: 45-33-732568  
Fax: 45-33-93-6650  
Email: LMJ@danishmeat.dk

Ms Annette TOFT  
Head of Department  
Danish Agricultural Council  
Axelborg  
Axeltorv 3  
DK-1609 Copenhagen V  
Phone: 45-33-39-4260  
Fax: 45-33-39-4150  
Email: at@agriculture.dk

Dr Karina BERGENHOLTZ  
Head of Section  
Danish Agricultural Council  
Axelborg  
Axeltorv 3  
DK-1609 Copenhagen V  
Phone: 45-33-39-4065  
Fax: 45-33-39-4150  
Email: kpb@agriculture.dk

Mr Jørgen Hald CHRISTENSEN  
Head of Division  
Danish dairy Board  
Frediks Alle 22  
DK-Aarhus C  
Phone: 45-8731-2186  
Fax: 45-8731-2001  
Email: jhc@mejeri.dk

**DOMINICA - DOMINIQUE**

Mr Steve JOHN  
Director  
Kennedy Avenue 28  
Roseau  
Dominica  
Phone:  
Fax:  
Email:

**DOMINICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -  
REPÚBLICA DOMINICANA**

Dr. Joaquín RODRÍGUEZ  
Subsecretario de Estado  
Presidente del Comité Nacional del Codex  
Presidente del Comité Regional del Codex  
para América Latina y el Caribe (CCLAC)  
Santo Domingo  
Phone: 809 541 3121 ext 2383 a 2384  
Fax: 809 541 0382  
Email: rodriguezcodex@hotmail.com

Dra. Rosa CÉSPEDES  
Coordinadora de Programa Internacional  
Asistente de los trabajos del Codex  
Santo Domingo  
Phone: 809 541 3121 ext 2383  
Fax: 809 541 0382  
Email: rosaacespedes@hotmail.com

Sra. Mildred PINEDA  
Secretaria Ejecutiva del Codex  
Alimentarius  
Santo Domingo  
Phone: 809-541 3121 ext 2382/2384  
Fax: 809 541 0382  
Email: elizabethm80@hotmail.com

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Don Emilio IZQUIERDO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni, 8  
Roma  
Phone: 06 45439007  
Fax:  
Email: mecuroma@flashnet.it

Sra. Patricia BORJA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni, 8  
Roma  
Phone: 06 45439007  
Fax: 06 8078209  
Email: mecuroma@flashnet.it

**EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Dr.Eng. Mahmoud EISA  
President  
Egyptian Organization for Standardization  
and Quality Control (EOS)  
Cairo  
Phone: 6031351/6031349  
Fax: 202-2593480  
Email:

Dr Maryam AHMED MOUSTAFA  
MOUSSA  
Minister Plenipotentiary for Agricultural  
Affairs  
Deputy Permanent Representative to U.N.  
Agencies in Rome  
Agricultural Office of Arab Republic of  
Egypt in Rome  
Phone:  
Fax: 39-06-84401943  
Email:

Dr Mohamed Fahmi SADDIK  
Professor of Food Hygiene  
Nutrition Institute  
16 Kasr El-Aini Street  
Cairo  
Phone: 202-3643522  
Fax: 202-3647476  
Email: ilsi@redata.net.eg

Prof. Akila SALEH HAMZA  
Director  
Egyptian Danish Project for Central  
Laboratory for Food and Feed  
19 Mohy Eldin Abochez  
Dokki,  
Cairo - Egypt  
Phone: 202- 5685569  
Fax: 202-5732280  
Email: clff@intouch.com

Prof.Dr. Hussein Saad SOLAIMAN  
 Head of Animal Wealth Development  
 Sector  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Dokki  
 Cairo  
 Phone:  
 Fax: 202-5732280  
 Email:

Dr Magda ALY RAKHA  
 Undersecretary of State for Laboratory  
 Services  
 Ministry of Health and Population  
 19 El Sheikh Rihan St  
 Cairo  
 Egypt  
 Phone: 202 7958127  
 Fax: 0122160977  
 Email: rakha@link.net

Dr Zeinab ABDEL-HALEEM  
 Director of Food Safety  
 Ministry of Health and Population  
 Magless El-Shaab Street  
 Cairo  
 Phone: 202 7948152  
 Fax: 202-7921077  
 Email:

Dr Abo-Raiia SALAH HUSSEIN  
 Prof. of Food Industries  
 Faculty of Agriculture  
 Cairo University  
 34 Taiba St Mohandseen  
 Giza  
 Egypt  
 Phone: 202-7493795  
 Fax: 202-3375003  
 Email:

Dr Ahmed ABD EL-AZIZ GABALLA  
 Director of Scientific Affairs  
 Coca Cola Egypt Co.  
 Atlantic Industries  
 Nasr City- Free Zone  
 Cairo - Egypt  
 Phone: 202 2718820  
 Fax: 202-2877620  
 Email: agaballa@mena.ko.com

## EL SALVADOR

Don Joaquin RODEZNO MUNGUIA  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República de El Salvador  
 Via Gualtierio Castellini 13  
 Roma  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Lic. Ricardo HARRISON PARKER  
 Coordinador de Normalización del  
 Departamento de Normalización,  
 Metrología y Certificación  
 Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología,  
 CONACYT  
 Phone: 503-226-2800  
 Fax: 503-225-6255  
 Email: rharri@conacyt.gob.sv

Lic María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI  
 ONORI  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de El Salvador  
 Via Gualtierio Castellini 13  
 Roma  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

## ERITREA - ÉRYTHRÉE

Mr Yohannes TENSUE  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Eritrea  
 Via Boncompagni 16 - 3rd Floor  
 Rome  
 Phone: 06-42741293  
 Fax: 06-42086806  
 Email: segreteria@embassyoferitrea.it

**ESTONIA - ESTONIE**

Mr Ilmar MÄNDMETS  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Estonia  
 Viale Liegi, 28  
 Rome  
 Phone: 06-8440751  
 Fax: 06-844075119  
 Email: ilmar.mandmet@estemb.it

**ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIA**

Mrs Fortuna DEBACO  
 Senior 2nd Secretary  
 Embassy of the Federal Democratic  
 Republic of Ethiopia  
 (Office of the Permanent Representative to  
 FAO)  
 Via Andrea Vesalio 16  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Mr MATTI AHO  
 Director-General  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Food and Health Department  
 P.O. Box 30, 00023 Government, Finland  
 Phone: 358-9-1605 3380  
 Fax: 358-9-1605-3338  
 Email: matti.aho@mmm.fi

Ms Anne HAIKONEN  
 Senior Adviser  
 Ministry of Trade and Industry  
 P.O. Box 32, 00023 Government, Finland  
 Phone: 358-9-1606-3654  
 Fax: 358-9-1606-2670  
 Email: anne.haikonen@ktm.fi

Dr Jorma HIRN  
 Director-General  
 National Food Agency  
 P.O. Box 28, 00581 Helsinki  
 Phone: 358-9-393-1510  
 Fax: 358-9-393-1592  
 Email: jorma.hirn@nfa.fi

**FRANCE - FRANCIA**

Mme Roseline LECOURT  
 DGCCRF  
 Ministère de l'économie, des finances et de  
 l'industrie  
 59, Boulevard Vincent Auriol  
 75703 Paris Cedex 13  
 Phone: (33) 144-97-3470  
 Fax: (33) 144-97-3037  
 Email:  
 roseline.lecourt@dgccrf.finances.gouv.fr

Pascal AUDEBERT  
 Chargé de Mission  
 SGCi-Codex Alimentarius  
 2, boulevard Diderot  
 75572 Paris Cedex 12  
 Phone: (33)-144-87-1603  
 Fax: (33) 144-87-1604  
 Email: pascal.audebert@sgci.gouv.fr;  
 sgci-codex-fr@sgci.gouv.fr

M Christophe LEPRÈTRE  
 DGAL/SDRRCC/BRAB  
 Bureau de la réglementation alimentaire et  
 des biotechnologies  
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation,  
 de la pêche et des affaires rurales  
 251 rue de Vaugirard  
 75732 Paris Cedex 15  
 Phone: (33) 149-55-5010  
 Fax: (33) 149-55-5948  
 Email:  
 christophe.lepretre@agriculture.gouv.fr

M Olivier PRUNAUX  
 DGAL  
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation,  
 de la pêche et des affaires rurales  
 251 rue de Vaugirard  
 75732 Paris Cedex 15  
 Paris  
 Phone: (33) 149-55-8395  
 Fax: (33) 149-55-4462  
 Email: olivier.prunaux@agriculture.gouv.fr

Mme Isabelle NUTI  
DPEI  
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation,  
de la pêche et des affaires rurales  
Service des relations internationales  
3 rue Barbet de Jouy  
75349 Paris 07 SP  
Phone: (33) 149-55-4611  
Fax: (33) 149-55-4925  
Email: isabelle.nuti@agriculture.gouv.fr

M Dominique BUREL  
CNIEL  
42, rue de Châteaudun  
75314 Paris Cedex 09  
Phone: (33)-149- 70-7105  
Fax: (33)-142-80-6345  
Email: dburel-alf@cniel.com

Mme Annie LOCH  
Directeur Affaires R'eglementaires  
Département Qualité Groupe  
7 rue de Téhéran  
75381 Paris Cedex 08  
France  
Phone: 33-1-44 352432  
Fax: 33-1-44-352445  
Email: aloch@groupe.danone.com

M Arnaud DE MIOLLIS  
SYNDIFRAIS  
42, rue de Châteaudun  
75314 Paris Cedex 09  
Phone: (33) 149-70-7269  
Fax: (33) 142-80-6390  
Email: ademiollis@syndifrais-syndilait.org

M Jean-Louis BRESSON  
Professeur  
Hôpital Necker  
149 rue de Sèvres  
75473 Paris Cedex 15  
Phone: (33) 144-49-4897  
Fax: (33)144-49-4820  
Email:  
jean-louis.bresson@nck.ap-hop-paris.fr

M Jean-François MOLLE  
JFM Conseil  
42 rue de Chalets  
94600 Choisy-le-Roi  
Phone: (33)609599113  
Fax:  
Email: jf.molle@club-internet.fr

Mme Isabelle GILLES  
SYNDIFRAIS  
42, rue de Châteaudun  
75314 Paris Cedex 09  
Phone: (33) 149-70-7269  
Fax: (33)142-80-6390  
Email: igilles@ia.yog.org

#### **GABON - GABÓN**

M Louis Stanislas CHARICAUTH  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Ambassade de la République gabonaise  
Via San Marino 36-36A  
00198 Rome  
Phone: 06-85358970  
Fax: 06-8417278  
Email: lscharicauth@hotmail.com

#### **GEORGIA - GÉORGIE**

Mr Levan CHITEISHVILI  
Head of World Trade Organization  
Relations  
Division  
Ministry of Agriculture and Food  
41, M. Kostava St.,  
Tbilisi  
Phone: (99532) 334837  
Fax: (99532) 334837  
Email: levanch@maf.ge

Professor Alexander DIDEBULIDZE  
Head of Department  
State Agrarian University of Georgia  
13km Alley D. Aghmashenebeli  
Tbilisi  
Phone: (99532) 932841  
Fax: (99532) 333698  
Email: aldid@lycos.com

Prof. Zurab TSKITISHVILI  
 Phone: (99532) 942727  
 Fax: (99532) 942727  
 Email: [hygiena@caucasus.net](mailto:hygiena@caucasus.net)

Dr Nikoloz SHAVDIA  
 Chairman  
 State Sanitary Supervision and Hygiene  
 Dept.  
 Ministry of Labour, Health and Social  
 Protection  
 Phone: (99532) 39-58893934 72  
 Fax: (99532) 940219  
 Email: [hygiena@caucasus.net](mailto:hygiena@caucasus.net)

**GERMANY - ALLEMAGNE -  
 ALEMANIA**

Mr Bernhard KÜEHNLE  
 Director-General  
 Federal Ministry of Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Rochusstrasse 1  
 Bonn  
 Phone: 49-228-529-3542  
 Fax: 49-228-529-3341  
 Email: [bernhard.kuehnle@bmvel.bund.de](mailto:bernhard.kuehnle@bmvel.bund.de)

Mr Gerhard BIALONSKI  
 Ministerialrat  
 Federal Ministry of Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Rochusstrasse 1  
 Bonn  
 Phone: 49-(0) 228-529 4651  
 Fax: 49-(0) 228-529 4947  
 Email: [gerhard>bialonski@bmvel.bund.de](mailto:gerhard>bialonski@bmvel.bund.de)

Herr Rolf GROSSKLAUS  
 Direktor und Professor  
 Bundesinstitut für H Risikobewertung  
 Postfach 33 0013  
 D 141491 Berlin  
 Phone: 49-1888 412-32 30  
 Fax: 49-1888 412-37 15  
 Email: [r.grossklaus@bfr.bund.de](mailto:r.grossklaus@bfr.bund.de)

Mr Michael PACKERT  
 Suedzucker AG Mannheim/Ochsenfurt  
 Gottlieb-Daimler-Strasse 12  
 D-68165 Mannheim  
 Phone: 0049-621-421573  
 Fax: 0049-621-421574  
 Email: [michael.packert@suedzucker.de](mailto:michael.packert@suedzucker.de)

Ms Angelika MROHS  
 Geschäftsführerin  
 Bund für Lebensmittelecht  
 und Lebensmittelkunde e V.  
 Godesberger Allee 142 -148  
 D 53175 Bonn  
 Phone: 0228-81993-33  
 Fax: 0228-375069  
 Email: [amrohs@bil.online.de](mailto:amrohs@bil.online.de)

**GHANA**

Mrs Rosetta ANNAN  
 Director  
 Women in Agricultural Development  
 Ministry of Food and Agriculture  
 P.O. Box M37  
 Accra  
 Phone: 00233 21 662253  
 Fax: 233 21 668921  
 Email: [rosetta\\_annan@yahoo.co.uk](mailto:rosetta_annan@yahoo.co.uk)

Mr Kwaku NICOL  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Ghana  
 Via Ostriana 4  
 Rome 00199  
 Phone: 06-86215691  
 Fax: 06-86325762  
 Email: [ghembrom@rdn.it](mailto:ghembrom@rdn.it)

Mr Kwamina VAN-ESS  
 Head Food Division  
 Food and Drugs Board  
 P.O. Box CT 2783  
 Cantonments, Accra  
 Accra  
 Phone:  
 Fax:  
 Email: [fdb@ghana.com](mailto:fdb@ghana.com)

**GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Mr Dimitris GERAKOPOULOS  
 Head of Marketing Division  
 Directorate of Food Processing,  
 Standardization and quality Control of  
 Agri-Food Products  
 Ministry of Agriculture  
 2 Acharnon Str  
 10176 Athens  
 Phone: 30-210-2124319  
 Fax: 30-210-5238337  
 Email: ax2u049@minagric.gr

Mr Emmanuel MANOUSSAKIS  
 Minister Plenipotentiary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Greece  
 Viale G. Rossini, 4  
 Rome  
 Phone: 06 8537551  
 Fax: 06 85375503  
 Email: gremroma@tin.it

Mr Evangelos-Sarantis  
 ANDRICOPOULOS  
 Agrcultural Advisor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Greece  
 Viale G. Rossini, 4  
 Rome  
 Phone: 06 8537551  
 Fax: 06 85375503  
 Email: gremroma@tin.it

**GUATEMALA**

Don Acisclo VALLARADES MOLINA  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República de Guatemala  
 ante la Santa Sede  
 Piazzale S. Gregorio VII, 65  
 Roma  
 Phone: 06-6381632  
 Fax: 06-39376981  
 Email: embaguate.fao@tin.it

Dr Anibal MENÉNDEZ  
 Jefe de Inocuidad de los Alimentos no  
 Procesados  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y  
 Alimentación  
 7a Avenida 12-90, Zona 13  
 Edificio Monja Blanca  
 Ciudad de Guatemala  
 Phone:  
 Fax:  
 Email: amendez@unr.gob.gt

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Guatemala  
 ante la Santa Sede  
 Piazzale S. Gregorio VII, 65  
 Roma  
 Phone: 06-6381632  
 Fax: 06-39376981  
 Email: embaguate.fao@tin.it

**GUINEA - GUINÉE**

M S.Deen BANGURA  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Représentation permanente de la  
 République de Guinée auprès de la FAO  
 Largo dell'Olgiata 15 - Is. 102/B5/int. 2  
 Rome  
 Phone: 06-8078989  
 Fax: 06-8077588  
 Email:

M Lamine Dian KABA  
 Conseiller  
 Représentation permanente de la  
 République de Guinée auprès de la FAO  
 Largo dell'Olgiata 15 - Is. 102/B5/int. 2  
 Rome  
 Phone: 06 8078989  
 Fax: 06 8077588  
 Email:



**HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

Mme Suze PERCY  
 Ministre Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République d'Haïti  
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A  
 Rome  
 Phone: 06-44254106  
 Fax: 06-44254208  
 Email: amb-haiti@tiscali.it

**HONDURAS**

Don Oscar OYUDA  
 Embajador  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Representación Permanente de la República  
 de Honduras ante la FAO  
 Via Giambattista Vico 40 - Int. 8  
 Roma  
 Phone: 06-3207236  
 Fax: 06-3207973  
 Email: embhon@tin.it

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Dr Endre RÁCZ  
 Chairman of the Hungarian Codex  
 Committee  
 Head of Unit  
 Department for Food production  
 Ministry of Agriculture and Regional  
 Development  
 H-1055 Budapest, Kossuth L. tér 11  
 Budapest  
 Phone: 36-1-301-4383  
 Fax: 36-1-301-4808  
 Email: endre.racz@fym.hu

Mrs Beáta KISS  
 Director Corporate Affairs  
 Danone Dairy Manufacturing and Trading  
 Ltd  
 H-1106 Budapest, Keresztúri út 210  
 Phone: 36-1-4322-885  
 Fax: 36-1-4322-888  
 Email: beata.kiss@danone.com

Mr Zsolt NÉMETH  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Via Luigi lilio 59 c/10  
 00143 Rome  
 Phone: 06 5190116  
 Fax: 065032121  
 Email: hufaorep@tiscali.it

**ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**

Mr Thordur ASGEIRSSON  
 Director of Fisheries  
 Directorate of Fisheries  
 Ingolfsstraeti 1  
 101 Reykjavik  
 Phone: 354-569 7900  
 Fax: 354-569-7991  
 Email: thordur@fiskistofr.is

**INDIA - INDE**

Mr Deepak GUPTA  
 Joint Secretary  
 Ministry of Health and Family Welfare  
 Nirman Bhavan  
 New Delhi - 110011  
 Phone: 91-11-23018842  
 Fax: 91-11-23018842  
 Email: jsd@nb.nic.in

Mr Anup K. THAKUR  
 Joint Secretary  
 Department of Commerce  
 Ministry of Commerce and Industry  
 Udyog Bhavan  
 New Delhi-110011  
 Phone: 91-11-23015215  
 Fax: 91-11-2301 5215  
 Email: anupthakur@ub.nic.in

Mrs Neerja RAJKUMAR  
 Joint Secretary  
 Department of Animal Husbandry and  
 Dairying  
 Ministry of Agriculture  
 Room No.190, Krishi Bhawan  
 Dr. Rajendra Prasad Road  
 New Delhi - 110001  
 Phone: 91-11-23382354  
 Fax: 91-11-23386674  
 Email: neerjarajk@nic.in

Mr Tapesh PAWAR  
 Joint Secretary  
 Ministry of Agriculture  
 Department of Animal Husbandry and  
 Dairying  
 Room No.245, Krishi Bhawan  
 Dr. Rajendra Prasad Road  
 New Delhi - 110001  
 Phone: 91-11-23387804  
 Fax: 91-11-23386115  
 Email: tpawar@nic.in

Dr N. N. VARSHNEY  
 Specialist  
 National Dairy Development Board  
 Anand-388001  
 Gujarat  
 Phone: +91 2692 226252  
 Fax: +91 2692 260157  
 Email: nnv@nddb.coop

Shri G. VENKATRAMANI  
 Director  
 Ministry of Food Processing Industries  
 Parchsheel Bhavan August Kranti Marg  
 New Delhi, 1100049  
 Phone: 91-11-26493224  
 Fax: 91-11-26493012  
 Email: venkataramanig@hotmail.com

Shri Bejon MISRA  
 Adviser  
 V.O.I.C.E  
 441 (Basement) Jang Pura  
 Mathura Road  
 New Delhi-110014  
 Phone: 91-11-24319080  
 Fax: 91-11-24319081  
 Email: consumeralert@eth.net

Shri D.S. CHADHA  
 Technical Adviser  
 Confederation of Indian Industry  
 23, Institutional Area, Lodhi Road  
 New Delhi -110003  
 Phone: 91-11-24629994-7  
 Fax: 91-11-24633168  
 Email: d.s.chadha@ciionline.org

## INDONESIA - INDONÉSIE

Dr Delima HASRI AZAHARI  
 Director General of Agricultural,  
 Processing and Marketing  
 Ministry of Agriculture  
 Jl. RM. Harsono No 3  
 Pasar Minggu  
 Jakarta  
 Phone: (021) 7816183  
 Fax: (021)7816184  
 Email: Adis@indo.net.id

Mr SAMPURNO  
 Chairman  
 National Agency for Drug and Food  
 Control  
 Republic of Indonesia  
 Percetakan Negara No.23  
 Jakarta 10560  
 Phone: 62 21 424 4688  
 Fax: 62 21 4250764  
 Email: spn@indo.net.id

Dr SUNARYA  
 Deputy Chairman for Standard Application  
 Codex Contact Point - Indonesia  
 National Standardization Board (BSN)  
 National Standardization Agency  
 Jakarta  
 Phone: 62 21 5747042  
 Fax: 62 21 574 7045  
 Email: bsn@bsn.or.id

Ms Erniningsih HARYADI  
 Official  
 Codex Contact Point - Indonesia  
 National Standardization Agency  
 Jakarta  
 Phone: 62-21 5747043  
 Fax: 62 21 574970 45  
 Email: sps-2@bsn.or.id

Prof.Dr. Dedi FARDIAZ  
Deputy Chairman for Food Safety and  
Hazardous Substance Control  
National Agency for Drug and Food  
Control  
Republic of Indonesia  
Jakarta 10560  
Indonesia  
Phone: 6221 4253857  
Fax: 62 21 425 3857  
Email: [deputi3@pom.go.id](mailto:deputi3@pom.go.id)

Mr Sunggul SINAGA  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Via Campania 55  
Rome  
Phone: 06 420 0911  
Fax: 06 488 0280  
Email: [titu515@yahoo.com](mailto:titu515@yahoo.com)

Mr Syukur IWANTORO  
Director  
Center for Standardization and  
Accreditation  
Ministry of Agriculture  
Jl. RM. Harsono, No 3  
Pasar Minggu  
Jakarta  
Phone: 0062 21 78872072 ex 119  
Fax: 0062 21 7887472 ex 116  
Email: [syukur@deptan.go.id](mailto:syukur@deptan.go.id)

Mr Farid HASAN B  
Head of International Cooperation Division  
for Food and Agriculture  
International Cooperation Bureau  
Ministry of Agriculture  
Jl. RM. Harsono, No 3  
Pasar Minggu  
Jakarta  
Phone: 62 21 7804176  
Fax: 62 21 7804336  
Email:  
[faridh@deptan.go.id](mailto:faridh@deptan.go.id)[faridh@deptan.go.id](mailto:faridh@deptan.go.id)

Mr Akhmad SUHARDIYANTO  
Directorate General for Processing and  
Marketing of Agriculture Product  
Ministry of Agriculture  
Jl. RM. Harsono  
Pasar Minggu  
Jakarta  
Phone: 62 21 7815881  
Fax: 62 21 78842568  
Email: [suhardiyanto@deptam.go.id](mailto:suhardiyanto@deptam.go.id)

Ms Ingrid ROSALINA  
Official  
Ministry of Foreign Affairs  
Jln. Taman Pejambon 6  
Jakarta Pusat  
Jakarta  
Phone: 62 21 3814211  
Fax: 62 21 3519619  
Email: [inggrid@hotmail.com](mailto:inggrid@hotmail.com)

Prof. Dr F.G. WINARNO  
Mbriio Biotekkindo  
Phone: 62 (251) 332 403  
Fax: 62 (251) 377 -933  
Email: [fgw@mbriio.food.com](mailto:fgw@mbriio.food.com)

Mr Derom BANGUN  
Chairman  
Indonesian Palm Oil Producers Association  
Phone:  
Fax:  
Email:

Mr Thomas  
DHARMAWANTJOKRONEGORO  
The Indonesian Food and Beverages  
Association  
GAPMMI  
Phone: (62 21) 7209181  
Fax: (62 21) 72330090  
Email: [gapmmi@indosat.net.id](mailto:gapmmi@indosat.net.id)

Mr Timbul SITUMORANG  
 Third Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Indonesia  
 Via Campania 55  
 Rome  
 Phone: 39 06 4200911  
 Fax: 39 06 4880280  
 Email:

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –  
 IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -  
 IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Dr Majid DEHGGHANSHOAR  
 Director-General  
 Office for International and Regional  
 Organizations  
 Ministry of Jihad-e-Agriculture  
 Keshavarz Blv.  
 Teheran  
 Teheran  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mr Mohammad Ali Seyed ABRI-SHAMI  
 Deputy Minister and Head of the Industrial  
 Research and Standard Institute  
 Karaj  
 Iran, Islamic Republic of  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mr Mohammad Hossein HASSANPOUR  
 ISIRI General Director of Food and  
 Agriculture  
 Karaj  
 P.O. Box 31505-163  
 Teheran  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Abdolreza RAEIS SHAGHAGHI  
 Expert  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Sepah Street  
 Teheran  
 Phone: 9821-3212693  
 Fax:  
 Email: abdlreza@hotmail.com

Mr Ali Safar MAKEN ALI  
 Deputy Director-General  
 Quarantine and International Affairs  
 Member of the Codex Committee on Drug  
 Residues  
 Iranian Veterinary Organization  
 Teheran  
 Phone: 98-21- 895-7193  
 Fax: 98-21-895-7252  
 Email: alisafar.makenali@hotmail.com

**IRAQ**

Mr Mohammed Adel AL-SHEIKH  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Iraq to FAO  
 Via della Camilluccia 355  
 Rome  
 Phone: 06 3014452  
 Fax: 06 3014359  
 Email:

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Mr Richard HOWELL  
 Agricultural Inspector  
 Codex Contact Point for Ireland  
 Department of Agriculture and Food  
 Research, Food and Codex Co-ordination  
 Division  
 7C Agriculture House  
 Kildare St., Dublin 2  
 Phone: 353-1-607-2572  
 Fax: 353-1-661-6263  
 Email: richard.howell@agriculture.gov.ie

Ms Joan REGAN  
Assistant Principal Officer  
Food Unit  
Department of Health and Children  
Hawkins House  
Dublin 2  
Phone:  
Fax:  
Email:

Mr Tony DEVLIN  
Alternate Permanent Representative of  
Ireland to FAO  
Embassy of Ireland  
Piazza di Campitelli 3  
00186 Rome  
Italy  
Phone: +39 06 6979121  
Fax: +39 06 6792354  
Email: irish.embassy@libero.it

#### **ITALY - ITALIE - ITALIA**

Dr Brunella LO TURCO  
Secretary General  
Italian Codex Committee  
Ministero delle Politiche Agricole e  
Forestali  
Via XX Settembre 20  
00187 Rome  
Phone: 39 06 46656512  
Fax: 39 06 4880273  
Email: blturco@tiscalinet.it

Dr Ciro IMPAGNATIELLO  
Ministero delle Politiche Agricole e  
Forestali  
Via XX Settembre 20  
00187 Rome  
Phone: 39 06 46656511  
Fax: 39 06 4880273  
Email: ciroimpa@tiscalinet.it

Dr Agostino MACRI  
Istituto Superiore della Sanità  
Viale Regina Elena 299  
00161 Rome  
Phone: 39 06 49902330  
Fax: 39 06 49387077  
Email: a.macri@iss.it

Dr Giuseppe DE GIOVANNI  
Ministero delle Attività Produttive  
Via Molise 2  
00187 Rome  
Phone: 0039 6 47887729  
Fax: 0039 6 47887797  
Email:

Dr Rosalba MATASSA  
Ministero della Salute  
Piazzale Marconi 25  
00195 Roma  
Phone: 39 06 59946231  
Fax: 39 06 5994 6949  
Email: r.matassa@sanita.it

Prof. Bruna BIANCHI SALVADORI  
Centro Sperimentale del Latte  
Zelo-Buon-Persico (Lodi)  
Italia  
Phone: 02 906961  
Fax: 02 9069699  
Email: bruna.bianchi@cslitalia.it

Prof Sergio VENTURA  
Università Cattolica di Piacenza  
Professor on Food Law  
Avenue du Vieux Moutier, 18  
B-1640- Sint-Genesius- Rode  
Phone: 0032 2 3805003  
Fax: 0032 2 3804914  
Email: sophie.corradi@brutela.it

Dr Luca RAGAGLINI  
Ministero delle Politiche Agricole e  
Forestali  
Legal Expert  
c/o AIDI  
Via Rhodesia 2  
00144 Rome, Italy  
Phone: 39 6 8091071  
Fax: 39 6 8073186  
Email: aidi@aidi-assodolce.it

Dario DONGO  
Regulatory Affairs, Manager  
Federalimentare  
Italian Delegation Counsellor  
Viale Pasteur, 10  
00144 Roma, Italia  
Phone: 39-06-5903490  
Fax: 39-06-5903342  
Email: dongo@federalimentare.it

Mme Albina DE MARCO  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Via XX Settembre 20  
Rome  
Phone: 0039 06 46656520  
Fax: 0039 06 4880273  
Email:

#### **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Mr Toshiro NAKAGAKI  
Director  
Standards Division  
Department of Food Safety  
Pharmaceutical and Food Safety Bureau  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Kasumigaseki 1-2-2  
Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8916  
Phone: 81-3-3595-2341  
Fax: 81-3-3501-4868  
Email: nakagaki-toshiro@mhlw.go.jp

Mr Jun KODA  
Director for International Standardization  
Office  
Standards and Labelling Division  
General food Policy Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Kasumigaseki 1-2-1  
Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8950  
Phone: 81-2-5512-1571  
Fax: 81-3-3501-0580  
Email: zyun\_kohda@nm.maff.go.jp

Dr Atsushi ICHINOSE  
Deputy Director  
Policy Planning Division  
Department of Food Safety  
Pharmaceutical and Food Safety Bureau  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Kasumigaseki  
Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8916  
Phone: 81-3-3595-2326  
Fax: 81-3-3503-7965  
Email: ichinose-atsushi@mhlw.go.jp

Dr Tatsuhiro ISOGAI  
Deputy Director  
Inspection and Safety Division  
Department of Food Safety  
Pharmaceutical and Food Safety Bureau  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Kamugaseki 1-2-2  
Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8916  
Phone: 81-3-3595-2337  
Fax: 81-3-3503-7964  
Email: isogai-tatsuhiro@mhlv.go.jp

Ms Takako KIMURA  
Staff  
Labelling and Standards Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Kasumigaseki 1-2-1  
Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8950  
Phone: 81-3-5512-1571  
Fax: 81-3-3501-0850  
Email: takako\_kimura@nm.maff.go.jp

Dr Kazuaki MIYAGISHIMA  
Member  
Food Sanitation Council  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Graduate School of Medicine, Kyoto  
University  
Yoshida konoe-cho, Sakyo-ku, Kyoto-shi,  
Kyoto 606-8501  
Phone: 81-75-753-4464  
Fax: 81-75-753-4466  
Email:  
miyagishima@pbh.med.kyoto-u.ac.jp

Mr Takayuki OKUBO  
Officer  
Standards Division, Department of Food  
Safety  
Pharmaceutical and Food Safety Bureau  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Kasumigaseki 1-2-2  
Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8916  
Phone: 81-3-3595-2341  
Fax: 81-3-3501-4868  
Email: ookubo-takayuki@mhlw.go.jp

Mr Harumi SAKA  
Deputy Director  
Food Safety and Consumer Policy Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Kasumigaseki 1-2-1  
Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8950  
Phone: 81-3-5512-1571  
Fax: 81-3-3501-0580  
Email: harumi\_saka@nm.maff.go.jp

Dr Mitsuhiro USHIO  
Director  
International Food Safety Planning  
Department of Food Safety  
Pharmaceutical and Food safety Bureau  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Kasumigaseki 1-2-2  
Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8916  
Phone: 81-3-3595-2326  
Fax: 81-3-3503-7965  
Email: ushio-mitsuhiro@mhlw.go.jp

Dr Yukiko YAMADA  
Senior Counsellor, Food Safety  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
Phone: 81-3-3502-8095  
Fax: 81-3-3597-0329  
Email: yukiko.yamada@nm.maff.go.jp

Dr Kazutaka YAMAMOTO  
Senior Researcher  
Food Material Division  
National Food Research Institute  
kannondai 2-1-12  
Tsukuba, Ibaraki 305-8642  
Phone: 81-29-838-7152  
Fax: 81-29-838-7152  
Email: kazutaka@nfri.affrc.go.jp

Dr Hiroshi YOSHIKURA  
Officer  
Policy Planning Division  
Department of Food Safety  
Pharmaceutical and Food Safety Bureau  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
644-29 Naka-machi  
Kodairashi  
Tokyo  
Japan  
Phone: 81-3-3595-2326  
Fax: 81-3-3503-7965  
Email: codexj@mhlw.go.jp

Ms Ryuko INOUE  
Minister  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of Japan  
Via Quintino Sella 60  
Rome  
Phone: 06 4799410  
Fax: 06 4885109  
Email: hideki.moronuki@mofa.go.jp

Mr Fumihiko KABUTA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representatives to  
FAO  
Embassy of Japan  
Via Quintino Sella 60  
Rome  
Phone: 06 48799410  
Fax: 06 4885109  
Email: hideki.moronuki@mofa.go.jp

Mr Yasuyuki NAGARA  
 Technical Adviser  
 Japan Food Industry Center  
 Sankaido Building, 7th Fl., Akasaka 1-9-13  
 Minato-ku  
 Tokyo 107-0052  
 Phone: 81-3-3224-2381  
 Fax: 81-3-3224-2397  
 Email:

#### **JORDAN - JORDANIE - JORDANIA**

Dr Ahmad HINDAWI  
 Director General  
 Jordan Institution of Standards and  
 Metrology  
 P.O. Box 941287  
 Amman 11194  
 Phone: +962 6 5681099  
 Fax: +962 6 5680139  
 Email: hindawi@jism.gov.jo

Dr Mahmoud AL-ZOU'BI  
 Food Standards Officer  
 Jordan Institute of Standards and  
 Metrology  
 P.O. Box 941287  
 Amman 11194  
 Phone: +962 6 5680139  
 Fax: +962 6 5681099  
 Email: jism@nic.net.jo

Eng Rima H. ZU'MOT  
 Director  
 Health Control  
 Aqaba Special Economic Zone Authority  
 Aqaba  
 Phone: 962 3209 1000  
 Fax: 96232091017  
 Email: rzumot@aseza.jo

Eng. Shadi ABU-SHAMSIEH  
 Food Safety Officer  
 Aqaba Special Economic Zone Authority  
 Phone: 96232091000  
 Fax: 96232091017  
 Email: sshamsieh@aseza.jo

Dr Ghazi KLAIBI  
 Jordanian Food and Drugs Administration  
 Amman  
 Phone: 5607144  
 Fax: 5688286  
 Email:

Eng. Mahmoud ABU-HAZIM  
 Ministry of Trade and Industry  
 Amman  
 Phone: 00962 65668136  
 Fax: 009625668139  
 Email:

Eng Ibrahim ABU ATILEH  
 Assistant Secretary General  
 Ministry of Agriculture  
 Amman  
 Phone: 9626 5686151  
 Fax: 9626 5686310  
 Email: atileh-i@moa.gov.jo

#### **KENYA**

Dr J.W. JALANG'O  
 Assistant Director of Veterinary Services  
 Ministry of Livestock Development  
 Veterinary Research Laboratories  
 Veterinary Public Health Division  
 P.O. Kangemi  
 Postal code 00625  
 Nairobi  
 Phone: 00254 02 631289  
 Fax: 00254 2 631273  
 Email:

Mr Tom K. OLIELO  
 Chief Principal Standards Officer (KEBS)  
 Kenya Bureau of Standards  
 P.O. Box 54974 Nairobi 00200  
 Phone: 254 2 502210  
 Fax: 254 2 503293  
 Email: tkolielo@kebs.org



Ms Gladys MAINA  
 General Manager  
 Quality Assurance  
 Kenya Plant Health Inspectorate Service  
 (KEPHIS)  
 Waiyaki Way  
 P.O. Box 49592  
 Nairobi  
 Phone: +254 2 440087  
 Fax: +254 2 448940  
 Email: kephis@nbnet.co.ke

Mr Samuel C. YEGON  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Kenya  
 Via Archimede 164  
 Rome  
 Phone: 06 8082714  
 Fax: 06 8082707  
 Email: kenroma@rdn.it

**KOREA, REPUBLIC OF –  
 CORÉE, RÉPUBLIQUE DE –  
 COREA, REPÚBLICA DE**

Dr WOO Gun-Jo  
 Director  
 Korea Food and Drug Administration  
 5, Nok Bon Dong  
 Eun Pyoung Gu  
 Seoul  
 Phone: 82-2-380-1682  
 Fax: 82-2-382-4892  
 Email: gjwoo@kfda.go.kr

Mr KIM Kyeong-Kyu  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Korea  
 Via Barnaba Oriani 30  
 Rome  
 Phone: 06 808 8769  
 Fax:  
 Email: kimpermrep@hanmail.net

Mr KIM Jae-cheol  
 Deputy Director  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Government Complex Gwocheon  
 Choongang-dong, Gwacheon-Gty  
 Gyeonggi Prov.  
 Seoul, Korea  
 Phone: 82-2-500-1854  
 Fax: 82-2-503-7905  
 Email: kjc@maf.go.kr

Dr SOHN Mun-Gi  
 Deputy-Director  
 Korea Food and Drug Administration  
 5 Nok Bon Dong  
 Eun Pyoung Gu  
 Seoul, Korea  
 Phone: 82-2-380-1733  
 Fax: 82-2-388-6392  
 Email: mgsohn@kfda.go.kr

Mr KIM Jeong-Ju  
 Deputy Director  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Government complex Gu Cheon  
 1, Choongang-dong, Gwacheon-Gty  
 Gyeonggi Prov.  
 Rep of Korea  
 Phone: 82-2-500-2016  
 Fax: 82-2-500-1706  
 Email: jjk@maf.go.kr

Dr PARK Mia  
 Chief Research Scientist  
 Korea Food and Drug Administration  
 5 Nok Bon Dong  
 Eun Pyoung Gu  
 Seoul, Korea  
 Phone:  
 Fax:  
 Email: parka00@hanmail.net

Ms KWON Woojung  
 Senior Researcher  
 Korean Food and Drug Administration  
 5 Nok Bon Dong  
 Eun Pyoung Gu  
 Seoul, Korea  
 Phone: 82-2-380-1558  
 Fax: 82-2-383-8321  
 Email: wjkwon@wdw.go.kr

Ms LEE Yun Kyoung  
Senior Researcher  
Ministry of Health and Welfare  
Government Complex Gwocheon  
1 Choongang-dong, Gwacheon-Gty  
Gyeonggi Prov.  
Seoul, Korea  
Phone: 82-2-504 6233  
Fax: 82-2-504-1456  
Email: yklee0104@mohw.go.kr

Dr LEE Joong Keun  
Head Researcher  
Korea Health Industry Development  
Institute  
57-1 Nolyanjin-dong  
Dongjac-gu  
Seoul, Korea  
Phone: 82-2-2194-7488  
Fax: 82-2-824-1763  
Email: leejk@khidi.or.kr

Mr HAN Kyu-Jai  
Senior Research Scientist  
Korea Food Research Institute  
46-1 Baekhyon, Bundang  
Seongnam, Gyeonggi  
Phone: 82-31-780-9120  
Fax: 82-31-780-9264  
Email: hankj@kfri.re.kr

Mr CHOI Do-hyong  
International Affairs Specialist  
Food Standards Team  
Food Industry Promotion Division  
Korea Food Research Institute  
Korea  
Phone: 82 31 780 9306  
Fax: 82 31 780 9264  
Email: choi0313@kfri.re.kr

Mr LEE Ho-joon  
Research Scientist  
Korea Food Research Institute  
Korea  
Phone: 82-31-780-9220  
Fax: 82-31-780-9264  
Email: hjlee@kfri.re.kr

## **KUWAIT - KOWEÏT**

Dr Lamyah Ahmed AL-SAQQAF  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the State of  
Kuwait to FAO  
Via San Saba 18  
Rome  
Phone: 06 5754598  
Fax: 06 5754590  
Email: mc897@mclink.it

## **LEBANON - LIBAN - LÍBANO**

M Antoine AZZAM  
Attaché  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Ambassade de la République libanaise  
Via Giacomo Carissimi 38  
Rome  
Phone: 06 8537211  
Fax: 06 8411794  
Email: liban@tiscalinet.it

## **LESOTHO**

Mr Gilbert Kabelo MAFURA  
Counsellor  
Chargé d'Affaires a.i.  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Via Serchio 8  
Rome  
Phone: 06 8542496  
Fax: 06 8542527  
Email: les.rome@flashnet.it

## **LIBERIA - LIBÉRIA**

Mrs Lily BEHNA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Liberia  
Via Antonio Vivaldi 15  
Rome  
Phone: 06 86329034  
Fax: 06 86384898  
Email: liberiaembassy@hotmail.com

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA -  
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE -  
JAMAHIRIYA ÁRABE LIBIA**

Mr Nuri Ibrahim HASAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Socialist  
People's Libyan Arab Jamahiriya to FAO  
Via Nomentana 365  
Rome  
Phone: 06 8603880  
Fax: 06 8603880  
Email: faoprly@tin.it

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

Ms Edita KRISCIUNIENE  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of the Republic of Lithuania  
Viale di Villa Grazioli 9  
Rome  
Phone: 06-8559052  
Fax: 06-8559053  
Email: comm@itemb.it

**LUXEMBOURG - LUXEMBURGO**

M Jean FALTZ  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Ambassade du Grand-Duché de  
Luxembourg  
Via di S. Croce in Gerusalemme 90  
Rome  
Phone: 06 77201177  
Fax: 06 77201055  
Email: amblux@mclink.it

M. Frank BIEVER  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade du Grand-Duché de  
Luxembourg  
Via di S. Croce in Gerusalemme 90  
Rome  
Phone: 06 77201177  
Fax: 06 77201055  
Email: amblux@mclink.it

**MADAGASCAR**

M Solofoniaina RAMIARAMANANA  
Conseiller  
Chargé d'Affaires a.i.  
Ambassade de la République de  
Madagascar  
Via Riccardo Zandonai 84/A  
Rome  
Phone: 06 36300183  
Fax: 06 3294306  
Email:

Monsieur MONJA  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade de la République de  
Madagascar  
Via Riccardo Zandonai 84/A  
Rome  
Phone: 06 36300183  
Fax: 06 3294306  
Email:

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Dr Azriman ROSMAN  
Principal Assistant Director  
Food Quality Control Division  
Ministry of Health  
Kompleks Pejabat-pejabat Kesihatan  
Level 3, Block B, Jalan Cenderasari  
50590 Kuala Lumpur  
Phone: 603-26946601  
Fax: 603-26946517  
Email: azriman@moh.gov.my

Dr Vincent NG IN HOOI  
Director of Production Division  
Department of Veterinary Services  
Level 8 & 9, Wisma Chase Perdana  
Off Jalan Semantan  
50630 Kuala Lumpur  
Phone: 603-20921872  
Fax: 603-26921871  
Email: vincent@jph.gov.my

Ms Nor Aini SUDIN  
 Director of Product Development and  
 Advisory Service  
 Malaysian Palm Oil Board  
 Ministry of Primary Industries  
 P.O. Box 10720  
 50480 Kuala Lumpur  
 Phone: 603-8925-9952  
 Fax: 603-8922-1742  
 Email: noraini@mpob.gov.my

Mr Roseley KHALID  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Via Nomentana 297  
 Rome  
 Phone: 39-06-8411339  
 Fax: 39-06-8555040  
 Email: malagrim@nettuno.it

#### **MALI - MALÍ**

M Ibrahim Bocar DAGA  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de la République du Mali  
 Via Antonio Bosio 2  
 Rome  
 Phone: 39 06 44 254058  
 Fax: 39 06 44254029  
 Email: ambamb.malirome@tiscali.it

M Modibo Mahamane TOURÉ  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République du Mali  
 Via Antonio Bosio 2  
 Rome  
 Phone: 39 06 44254068  
 Fax: 39 06 44254029  
 Email: modimah@yahoo.com

M. Ousmane TOURÉ  
 Chargé de l'hygiène et de la salubrité de  
 l'environnement  
 Ministère de la santé  
 Bamako  
 Phone: 00 (223)2225301  
 Fax: 00 (223) 2230203  
 Email: oussou\_toure@hotmail.com

#### **MALTA - MALTE**

Dr Abraham BORG  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Malta to FAO  
 Via dei Somaschi 1  
 Rome 00186  
 Phone: 06 6879990  
 Fax: 06 6892687  
 Email: maltaembassy.rome@gov.mt

Ms Mikela TABONE  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Malta to FAO  
 Via dei Somaschi 1  
 Rome  
 Phone: 06-6879990  
 Fax: 06-6892687  
 Email: maltaembassy.rome@gov.mt

#### **MAURITANIA - MAURITANIE**

M Tourad OULD MOHAMED AHID  
 Premier Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République islamique de  
 Mauritanie  
 Via Paisiello 26 Int. 5  
 Rome  
 Phone: 06 85351530  
 Fax: 06 85351441  
 Email:

#### **MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

Mr Denis CANGY  
 Consul and Representative of the  
 Ambassador  
 Consulate of mauritius  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Mr Jorge Antonio LÓPEZ ZARÁTE  
Subdirector para la Atención del Codex y  
Otros Organismos  
Dirección General de Normas (DGN)  
Secretaría de Economía  
Puente de Tecamachalco  
#6 Secc.Fuentes  
C.P. 53950  
Edo.México  
Ciudad de México  
Phone: 0052 55 57299480  
Fax: 0052 55 57299480  
Email: jorgez@economia.gob.mx

Quim. Amada VÉLEZ MÉNDEZ  
Directora General de la Inocuidad  
Agroalimentaria  
Acuícola y Pesquera (SENASICA)  
Secretaría de Agricultura, Ganadería,  
Desarrollo Rural,  
Pesca y Alimentación  
Municipio Libre #377  
7° Piso/B  
Col. Santa Cruz Atoyac  
03310 Mexico D.F.  
México  
Phone: (55) 9183-1000 Ext 34067  
Fax: (55) 9183-1000 Ext. 34079  
Email: amada.velez@sagarpa.gob.mx

Dr Carlos GARCÍA BOJALIL  
Director de Fomento Bovino, Ovino y  
Caprino  
Secretaría de Agricultura, Ganadería,  
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
Municipio Libre #377-2A  
Colonia Santa Cruz Atoyac  
Ciudad de México, 03310  
Phone: (52) 55-91831072  
Fax: (52) 55 91831000 Ext.33214  
Email: cgarbo@sagarpa.gob.mx

Lic. Renée SALAS GUERRERO  
Subdirectora Ejecutiva de Operación  
Internacional  
Comisión Federal para la Protección contra  
Riesgos Sanitarios (COFEPRIS)  
Secretaría de Salud  
Phone: (52) 55 55 148586  
Fax: (52) 55 55 148598  
Email: rsalas@salud.gob.mx

Lic. Luz Estela SANTOS  
Consejera  
Representación Permanente de México ante  
la FAO  
Via Lazzaro Spallanzani 16  
00161 Roma  
Phone: 3906 44115231  
Fax: 3906 4403876  
Email: luzestela.santos@emexitalia.it

Ing. Mateo VÁZQUEZ MORALES  
Miembro Vitalicio del Comité Mexicano  
para la atención del Codex Alimentarius  
José Antonio Torres 804, Depto.8  
Col Viaducto - Piedad  
08200, México, D.F.  
Phone: 0052 555530 4807  
Fax:  
Email: mateov@att.net.mx

Ing. Raúl PORTILLO ALDRETT  
Vicepresidente del Consejo de Alimentos  
Canacintra  
Phone: 0052-55 26222386  
Fax: 0052-55 2622005  
Email: rportillo@la.ko.com

Ing. Alfonso MONCADA JIMÉNEZ  
Coordinador para Normas Nacionales e  
Internacionales  
Grupo Alimentario  
Phone: 0052-55 54221450  
Fax: 0052-55 56010903  
Email: amoncada@yakuttmex.net

Lic. José Luis VILLICAÑA VÁZQUEZ  
Secretario General del Consejo  
Agroempresarial de Mesoamérica y el  
Caribe  
Phone: 0052-55 55793017  
Fax: 0052 55 56961835  
Email: villi@data.net.mx

Lic. Oscar VÁZQUEZ BUSTAMANTE  
Socio del Consejo Agroempresarial de  
Mesoamérica y el Caribe  
Phone: 0052-55 5555728805  
Fax: 0052-55 5552622603  
Email: oscar.vasquez@danone.com

Lic Raul RIQUELME CACHO  
Consejo Mexicano de la Carne  
Vicepresidente  
Leibnitz #13 -3  
Col. Nueva CP 11590  
Phone: 0052-55 5545 5173  
Fax: 0052-55- 5545 5481  
Email: riquelme@signa-alimentos.com

**MOLDOVA, REPUBLIC OF -  
MOLDOVA, RÉPUBLIQUE DE -  
MOLDOVA, REPÚBLICA DE**

Ms Ala BELEAVSCHI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of the Republic of Moldova  
Via Montebello 8  
Rome  
Phone: 06 47824400  
Fax: 06 47881092  
Email: ada.mol@flashnet.it

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

Mme Zakia DRIOUICH  
Chef de la Division du Contrôle des  
Produits, de Normalisation et de la  
Promotion Commerciale  
Ministère des pêches maritimes  
Rabat  
Phone: 00212 3768 8272  
Fax: 00212 37 688294  
Email: driouich@mpm.gov.ma

M Najib MIKOU  
Directeur du développement  
Etablissement autonome de Contrôle et de  
Coordination des Exportations  
72 Angle Boulevard  
Mohammed Smiha et rue Mohammed  
Baamrani- Casablanca  
Phone: 00212 22 302802  
Fax: 00212 22 302567  
Email: mikou@eacce.org.ma

Mr Mohamed MAJDI  
Chef de la Division de la Répression des  
Fraudes  
Direction de la Protection des Végétaux  
des Contrôles Techniques et de la  
Répression  
des Fraudes (DPVCTRF)  
B.P. 1308  
Rabat  
Phone: +212 37298150  
Fax: +212 37297544  
Email: mmajdi@iam.net.ma

M Ahmed FAOUZI  
Ministre Plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade du Royaume du Maroc  
Via Lazzaro Spallanzani 8-10  
Rome  
Phone: 06 4402524  
Fax: 06 4402695  
Email: ahmed.fauzi@hotmail.com

Mr Lhoussaine SAAD  
Chef du Service Technique  
Direction de la Protection des Végétaux des  
Contrôles Techniques et de la Répression  
des Fraudes (DPVCTRF)  
B.P. 1308  
Rabat  
Phone: +212 37297543  
Fax: +212 37297544  
Email: lsaad@dpvctrf@madrpm.ma

Mr El-Maâti BENAZZOUZ  
 Chef de la Division de Recherche et  
 Développement  
 Laboratoire Officiel d'Analyses et de  
 Recherches Chimiques  
 Phone: 212 22 302196/98  
 Fax: 212 223019 72  
 Email: loarc@casanet.net.ma

## MOZAMBIQUE

Ms Gabriela REBELLO DA SILVA  
 Director  
 National Institute for Standardization and  
 Quality  
 Ministry of Industry and Trade  
 Maputo  
 Phone: 258-1-303822  
 Fax: 258-1-303658  
 Email: innoq@emilmoz.com

## NAMIBIA - NAMIBIE

Mr Moses N MUUNDJUA  
 Standards Officer  
 Ministry of Trade and Industry  
 Goethe Street  
 Private bag 13340  
 Windhoek  
 Phone: 00-264-61-2877301  
 Fax: 00-264-61-222576  
 Email: muundjua@mti.gov.na

## NETHERLANDS - PAYS-BAS – PAÍSES BAJOS

Dr Rob J. DORTLAND  
 Director  
 Department for Nutrition and Health  
 Protection  
 Ministry of Health, Welfare and Sports  
 P.O. Box 20350  
 2500 EJ the Hague  
 Phone: 31-70-340-6966  
 Fax: 31-70-340-5554  
 Email: rj.dortland@minvws.nl

Mrs Annie DE VEER  
 Chair CCFAC  
 Deputy Director  
 Department of Food and Veterinary Affairs  
 Ministry of Agriculture, Nature  
 Management and fisheries  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK The Hague  
 Phone: 31-70-378-5686  
 Fax: 31-70-378-6141  
 Email: a.de.veer@vva.agro.nl

Mrs Nathalie SCHEIDEGGER  
 Coordinator Food Safety Policy  
 Department of Food and Veterinary Affairs  
 Ministry of Agriculture, Nature  
 Management and Fisheries  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK The Hague  
 Phone: 31-70-378-4693  
 Fax: 31-70-378-6141  
 Email: n.m.i.scheidegger@vva.agro.nl

Mr Gerrit M. KOORNNEEF  
 Food Legislation Officer  
 General Commodity Board for Arable  
 Products  
 P.O. Box 29739  
 2502 LS The Hague  
 Phone: 31-70-370-8323  
 Fax: 31-70-370-8444  
 Email: g.m.koornneef@hpa.agro.nl

Ms Marielle MATTHEE  
 Legal Consultant  
 T.M.C. Asser Institute  
 P.O. Box 30461  
 2500 GL, The Hague  
 Phone: 31-70-342-0380  
 Fax: 31-70-342-0346  
 Email: m.matthee@asser.nl

Mr Hans J. JEURING  
 Chairman CCPR  
 Senior Public Health Officer  
 Inspectorate for Health Protection and  
 Veterinary Public Health  
 P.O. Box 16108  
 2500 BC, The Hague  
 Phone: 31-70-340-5060  
 Fax: 31-70-340-5435  
 Email: hans.jeuring@kvw.nl

Ms Elfriede E.E. ADRIAANSZ  
 Codex Contact Point, The Netherlands  
 Ministry of Agriculture, Nature  
 Management and Fisheries  
 Department of Food and Veterinary Affairs  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK, The Hague  
 Phone: 31-70-378-4104  
 Fax: 31-70-378-6141  
 Email: e.e.e.adriaansz@vva.agro.nl

**NEW ZEALAND –  
 NOUVELLE-ZÉLANDE –  
 NUEVA ZELANDIA**

Dr Steve HATHAWAY  
 Director  
 Programme Development Group  
 New Zealand Food Safety Authority  
 PO Box 646  
 Gisborne  
 Phone: 64-6-867-1144  
 Fax: 64-6-868-5207  
 Email: steve.hathaway@nzfsa.govt.nz

Mr Sundararaman RAJASEKAR  
 Programme Manager (Codex)  
 Codex Coordinator and Contact Point for  
 New Zealand  
 New Zealand Food Safety Authority  
 Po Box 2835  
 Wellington  
 Phone: 64-4-463-2576  
 Fax: 64-4-463-2583  
 Email: rajasekars@nzfsa.govt.nz

Mr Daniel HERD  
 Policy Analyst (Codex)  
 New Zealand Food Safety Authority  
 PO Box 2835  
 Wellington  
 Phone: 64-4-463-2531  
 Fax: 64-4-463-2583  
 Email: daniel.herd@nzfsa.govt.nz

Dr Bill JOLLY  
 Counsellor (Veterinary and Technical)  
 European Union  
 1 Square de meeus  
 1000 Brussels  
 Phone: 32-2-550-1219  
 Fax: 32-2-513-4856  
 Email: bill.jolly@mfat.govt.nz

**NICARAGUA**

Don José CUADRA CHAMORRO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República de Nicaragua  
 Via Brescia 16  
 Roma  
 Phone: 06 8413471  
 Fax: 06 85304079  
 Email: embanicitalia@hotmail.com

Sra. Amelia SILVA CABRERA  
 Ministro Consejero  
 Embajada de la República de Nicaragua  
 Via Brescia 16  
 Roma  
 Phone: 06 8413471  
 Fax: 06 85304079  
 Email: embanicitalia@hotmail.com

Lic. María Lidia SAAVEDRA  
 Directora de Tecnología, Normalización y  
 Metodología  
 Ministerio de Fomento, Industria y  
 Comercio  
 Edificio MIFIC  
 Km 5 Carretera a Masaya  
 Frente al Camino de Oriente  
 Managua  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:



**NIGER - NÍGER**

M Adam Maiga ZAKARIAOU  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République du Niger  
 Via Antonio Baiamonti 10  
 Rome  
 Phone: 06 3729013  
 Fax: 06 3729013  
 Email:

**NIGERIA - NIGÉRIA**

Dr J. N. AKANYA  
 Director General/Chief Executive  
 Standards Organisation of Nigeria  
 Lekki Peninsula  
 13/14 Arobieke Street  
 Lekki- Lagos , Nigeria  
 Phone: 234-1-2708247  
 Fax: 234-1-2708246  
 Email: sononline@21ch.com

Mrs M. E. ESHIETT  
 Deputy Director  
 Standards Organisation Nigeria  
 Phone: 234-1-2708247  
 Fax: 234-1-2708246  
 Email: sononline@21ch.com

Mr R. ADAMU  
 Deputy Comtroller  
 Nigeria Customs Service  
 Apapa, Lagos  
 Phone: 234-1-5455833  
 Fax: 234-1-5455833  
 Email: adamurebiu@yahoo.com

Mr O. A. ADENOLA  
 Director  
 Strategic Grains Reserve Department  
 Federal Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Abuja, Nigeria  
 Phone: 09 2344958  
 Fax: 09 2344 382  
 Email: nsgrfma@hotmail.com

Mr George O. BAPTIST  
 Technical Adviser  
 Promasidor Nigeria Ltd.  
 Lagos  
 Nigeria  
 Phone: 01 492 4553 cell: 08023298231  
 Fax:  
 Email: geobap@yahoo.com

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Mr Øystein OPDAHL  
 Senior Adviser  
 Norwegian Food Control Authority  
 Department for Control and Coordination  
 P.O. Box 8187 Dep, N-0034  
 Oslo  
 Phone: 47-23-21-6645  
 Fax: 47-23-21-7001  
 Email: oop@snt.no

Ms Margaret SLETTEVOLD  
 Permanent Representative to FAO  
 Royal Norwegian Embassy  
 Via delle Terme Deciane 7  
 Rome 100153  
 Phone: 39 06-571-7031  
 Fax: 39 06 571 70326  
 Email: margaret.slettevold@mfa.no

Ms Bodil BLAKER  
 Adviser  
 Ministry of Health  
 P.O. Box 8011 Dep, N-0030  
 Oslo  
 Phone: 47-22-24-8602  
 Fax: 47-22-24-8656  
 Email: bodil.blaker@hd.dep.no

Mr Lennart JOHANSON  
 Deputy Director-General  
 Ministry of Fisheries  
 P.O. Box 8118 Dep, N-0032  
 Oslo  
 Phone: 47-22-24-2665  
 Fax: 47-22-24-9585  
 Email: lennart.johanson@fid.dep.no

Mr Ola Magnus LØMO  
 Adviser  
 Ministry of Agriculture, P.O. Box 8007  
 Dep, N-0030  
 Oslo  
 Phone: 47 22-24-9317  
 Fax: 47 22-24-9559  
 Email: ola-magnus.lomo@id.dep.no

Mr Bjørn Røthe KNUDTSEN  
 Deputy Director-General  
 Directorate of fisheries  
 P.O. Box 185, N-5804  
 Bergen  
 Phone: 47 90-58524  
 Fax: 47 773 -84 5862  
 Email:  
 bjorn-rothe.knudsen@th.fiskeridir.dep.no

Mr Frode VEGGELAND  
 Researcher  
 Norwegian Agricultural Economics  
 Research Institute  
 Schweigaardsgt 33  
 P.O. Box 8024 Dep, N-0030  
 Oslo  
 Phone: 47-22-36-7239  
 Fax: 47-22-36-7299  
 Email: frode.veggeland@nilf.no

Mrs Stine WOHL SEM  
 Consumer Adviser  
 Norwegian Consumer Council  
 P.O. Box 8104 Dep, N-0032  
 Oslo  
 Phone: 47 23400 554  
 Fax: 47 23400 503  
 Email: stine.sem@forbrukerradet.no

#### PAKISTAN - PAKISTÁN

Dr Abdul SALAM  
 Chairman  
 Agricultural Prices Commission  
 Government of Pakistan  
 G-8 Markaz, Mandir Plaza  
 Islamabad  
 Phone: 9261280  
 Fax: 9261290  
 Email: drabdulsalam@mail.com

#### PANAMA - PANAMÁ

Sra. Mayela María ORTEGA  
 Técnico Normalizador  
 Ministerio de Comercio e Industrias  
 Apartado 9658  
 Panamá  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Don Pedro Adán Gordon SARASQUETA  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Representación Permanente de la República  
 de Panamá ante la FAO  
 Viale Regina Margherita 239 - piso 4  
 Roma  
 Phone: 06 44265429  
 Fax: 06 44252332  
 Email: amb.pan.fao@net4free.it

Don Horacio MALTEZ  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Representación Permanente de la República  
 de Panamá ante la FAO  
 Viale Regina Margherita 239 - piso 4  
 Roma  
 Phone: 06 44265429  
 Fax: 06 44252332  
 Email: amb.pan.fao@net4free.it

#### PARAGUAY

Sra. Ana María BAIARDI QUESNEL  
 Consejero  
 Encargada de Negocios  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de la República del Paraguay  
 Viale Castro Pretorio 116 - piso 2  
 Roma  
 Phone: 39 06 447044684  
 Fax: 39 06 4465517  
 Email: embaparoma@virgilio.it

Sra. Rocio ABED  
Secretaria Ejecutiva  
Comité Nacional del Codex Alimentarius,  
Paraguay  
Instituto Nacional de Tecnología y  
Normalización (INTN)  
Asunción  
Phone: (595-21)-290-160  
Fax: (595-21)-293-748  
Email: codex@intn.gov.py

**PERU - PÉROU - PERÚ**

Don José MÓRAN VAL  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Embajada de la República del Perú  
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4  
Roma  
Phone: 06 80691510  
Fax: 06 80691777  
Email: amb.peru@agora.stm.it

Ing. Luis Leonidas CHÁVEZ PAÍS  
Director General  
Dirección General de salud Ambiental  
Presidente de la Comisión Nacional de  
Codex Alimentarius  
Ministerio de salud  
Lima  
Phone: (511) 442-0143  
Fax: 422-6404  
Email: llchp@digesa.sld.pe

Sr. Roberto SEMINARIO  
Ministro  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Embajada de la República del Perú  
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4  
Roma  
Phone: 06 80691510  
Fax: 06 80691777  
Email: amb.peru@agora.stm.it

Sr Miguel BARRETO  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República del Perú  
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4  
Roma  
Phone: 06 80691510  
Fax: 06 80691777  
Email: amb.peru@agora.stm.it

Sr. Oswaldo DEL AGUILA RAMÍREZ  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República del Perú  
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4  
Roma  
Phone: 06 80691510  
Fax: 06 80691777  
Email: amb.peru@agora.stm.it

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

Mr Noel DE LUNA  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Viale delle Medaglie d'Oro 112  
00136, Rome  
Phone: 39-06-3974-6717  
Fax: 39-06-988-9925  
Email: philrepfao@libero.it

Mr Gilberto LAYESE  
Director O-i-C  
Bureau of Agriculture and Fisheries  
Product Standards  
Department of Agriculture  
BPI Compound Visayas Avenue  
Diliman  
Quezon City, 1101  
Phone: 632-920-6132  
Fax: 632-920-6134  
Email: bafps@yahoo.com

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Ms Anna SKRZYNSKA  
 Head  
 National Codex FAO/WHO Contact Point  
 Agricultural and Food quality Inspection  
 30, Wspólna St, 00-930  
 Warsaw  
 Phone: 48-22-621-6421  
 Fax: 48-22-2-621-4858  
 Email: Kodeks@ijhar-s.gov.pl

M.Sc. Monika RZEPECKA  
 Chief Specialist  
 Codex FAO.WHO Contact Point Division  
 Agricultural and Food Quality Inspection  
 30, Wspólna St, 00-930  
 Warsaw  
 Phone: 48-22-621-6421  
 Fax: 48-22-2-621-4858  
 Email: kodeks@ijhar-s.gov.pl

Dr Wojciech HENRYKOWSKI  
 President  
 Polish Centre for Testing and Certification  
 23A, KlobuckaSt, 02-699  
 Warsaw  
 Phone: 48-22-647-1071  
 Fax: 48-22-647-1222  
 Email: whenrykowski@pcbc.gov.pl

Ms Anna MAZURAK  
 Chief Specialist  
 European Union and Market Supervision  
 Department  
 Office for Competition and Consumer  
 Protection  
 1, Powstanców Warszawy Square, 00-950  
 Warsaw  
 Phone: 48-22-55-60800  
 Fax: 48-22-826-5076  
 Email:

Dr Joanna TKACZYK  
 Head  
 Foreign Co-operation and European  
 Integration Division  
 Polish Centre for Testing and Certification  
 23 A, Klobucka St, 02-699  
 Warsaw  
 Phone: 48-22-857-9916  
 Fax:  
 Email: joanna.tkaczyk@pcbc.gov.pl

**PORTUGAL**

Dr Carlos Alberto MILHEIRIÇO DE  
 ANDRADE FONTES  
 Senior Adviser  
 Office of Food and Agriculture Policy and  
 Planning  
 Ministry of Agriculture, Rural  
 Development and Fisheries  
 Praça do Comércio  
 Lisbon  
 Phone: 351-21-3819320  
 Fax: 351-21-3876635  
 Email: cfontes@gkpa.min-agricultura.pt

**QATAR**

Dr Jassim AL-JEDAH  
 Directory  
 Central Food Laboratory  
 P.O. Box 21266  
 Doha  
 Phone: +974 4432418  
 Fax: +974 4353769  
 Email: rcfcm@qatar.net.qa

**ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Mme Gabriela DUMITRIU  
 Counsellor  
 Acting Permanent Representative to FAO  
 Nicolò Tartaglia 36  
 00197 Rome  
 Phone: 06 8084529  
 Fax: 06 8084495  
 Email: amdiroma@libero.it

M Tudorel BALTA  
Romanian Codex Contact Point  
Food Industry Division  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
B-dul Carol 1, No 24, Sector 3  
70033 Bucharest  
Phone: 004021 3072700  
Fax:  
Email: tudorel.balta@maa.ro

Dr Narcisa GEORGESCU  
Director  
Sanitar- Veterinary Department  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
B-dul Carol 1, No 24, sector 3  
Bucharest  
Phone: 0040 21 3480565  
Fax: 0040 21 3480565  
Email:

Dr Ionel CIUNT  
Directeur  
Direction sanitaire-veterinaire  
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation  
et des forêts  
Carol I Avenue 24 - Secteur 3  
Bucarest  
Phone: 0040 260 612124  
Fax: 0040 260 612124  
Email: dirlabvet@zala.astral.ro

Mrs Anca VOICU  
Expert in Standardization  
Romanian Standards Association (ASRO)  
Str. Mendeleev, nr. 21-25  
70168 Sector 1  
Bucharest  
Phone: +4021 3104309  
Fax: +4201 3155870  
Email: anca.voicu@asro.ro

**RUSSIAN FEDERATION –  
FÉDÉRATION DE RUSSIE -  
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Mr Alexander G. SMIRNOV  
Observer  
Embassy of the Russian Federation  
Rome  
Phone: 06 49416 80/1  
Fax: 06 491 031  
Email: ambrus@flashnet.it

Mr Valery V. POPOVTSEV  
Chief of Section  
International Department  
Ministry of Agriculture  
Division for Cooperation with International  
Organizations  
Orlikov per., 1/11  
Moscow  
Phone: 7 095 2074833  
Fax: 7 095 2889580  
Email: v.popovtsev@defore.mex.ru

Mr Alexander V. YAKIMUSKIN  
Alternate Observer  
Embassy of the Russian Federation  
Rome  
Phone: 06 49416 80/1  
Fax: 06 491031  
Email: a.yamkimushkin@libero.it

Mr V.A. TUTELYAN  
Director  
Nutrition Institute  
Academy of Medical Sciences of the  
Russian Federation  
2/14 Ustinsky Proezd  
Moscow 109240  
Phone: 7-095-2981859  
Fax: 7-095-2981872  
Email: tutelyan@ion.ru

Ms S.V. FILIPPOVA  
 Chief  
 Standards Laboratory  
 Russian Federal Research Institute of  
 Fisheries and Oceanography (VNIRO)  
 17 V. Krasnoselskaya  
 Moscow 107140  
 Phone: 7 095 2649090  
 Fax: 2 095 2649187  
 Email: standard@vniro.ru

Ms Marina v. SYTOVA  
 Head of Technological Researches and  
 Standardization Department  
 State Committee for Fisheries of the  
 Russian Federation  
 12 Rozhdestvensky Bul.  
 Moscow 103031  
 Phone: 7 095 928 8318  
 Fax: 7 095 928 4798  
 Email: sitova@fishcom.ru

Ms Kira M. MIKHLINA  
 Expert  
 Russian Federation Research Institute of  
 Fisheries and Oceanography (VNIRO)  
 17 V. Krasnoselskaya  
 Moscow 107140  
 Moscow  
 Phone: 7 095 2649054  
 Fax: 7 095 2649187  
 Email: maricul@vniro.ru

**SAUDI ARABIA, KINGDOM OF -  
 ARABIE SAOUDITE, ROYAUME D' -  
 ARABIA SAUDITA, REINO DE**

Dr Khaled Ben Youssef AL-KHALAF  
 Director-General  
 Saudi Arabian Standards Organization  
 Riyadh 11471  
 P.O. Box 3437  
 Phone: 4520186  
 Fax: 4520167  
 Email:

Mr Sirag M. MASSODE  
 Director General  
 General Standards Department  
 Saudi Arabian Standards Organization  
 Riyadh, 11471  
 P.O. Box 3437  
 Phone: 4520224  
 Fax: 4520167  
 Email:

Dr Hamad A. AL-AWFY  
 Director General of Laboratories and  
 Quality Control  
 Ministry of Commerce and Industry  
 Riyadh  
 Phone: 4013265  
 Fax: 4022539  
 Email:

Mr Ahmed S. AL-MASHHADI  
 Director  
 Aquatic, Environmental and Research  
 Division  
 Ministry of Agriculture  
 Riyadh, Saudi Arabia  
 Phone: 4016666  
 Fax: 96614053619  
 Email: mashhadi22@hotmail.com

Mr Abdulaziz SH. SHUWAISH  
 Food Specialist  
 Saudi Arabian Standards Organization  
 Riyadh, 11471  
 P.O. Box 3437  
 Phone: 4520000  
 Fax: 4520167  
 Email: azizsh20@hotmail.com

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

M. Alassane WELE  
 Deuxième Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République du Sénégal  
 Via Giulia 66  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**SERBIA AND MONTENEGRO –  
SERBIE-ET-MONTÉNEGRO –  
SERBIA Y MONTENEGRO**

Mr Nenad GLISIC  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of Serbia and Montenegro  
Via dei Monti Parioli 20  
00197 rome  
Phone: 06 3200805  
Fax: 06 3200868  
Email: amb.jug@flashnet.it

**SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

Elio PACIFICO  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Consul General  
Via Generale Orsini 42  
80132 Naples  
Phone: 39 081 70640866  
Fax: 39 081 7648944  
Email: sierraleoneconsulate@katamail.com

**SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR**

Dr Sin Bin CHUA  
Deputy CEO and Director, Food and  
Veterinary Administration  
Agri-Food and Veterinary Authority  
5, Maxwell Road, #04-00  
Tower Block, MND Complex  
Singapore 069110  
Phone: 65-6325-7622  
Fax: 65-6220-6068  
Email: chua\_sin\_bin@ava.gov.sg

Ms Huay-Leng SEAH  
Assistant Director (Food Control)  
Food and Veterinary Administration  
Agri-Food and Veterinary authority  
5, Maxwell Road, #18-00  
Tower Block, MND Complex  
Singapore 069110  
Phone: 65-6325-5480  
Fax: 65-6324-4563  
Email: seah\_huay\_leng@ava.gov.sg

Dr Astrid YEO  
Assistant Director (Import and Export)  
Food and Veterinary Administration  
Agri-Food and Veterinary Authority  
5, Maxwell Road, #02-03  
Tower Block, MND Complex  
Singapore 069110  
Phone: 65-6325-7686  
Fax: 65-6220-6068  
Email: astrid\_yeo@ava.gov.sg

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -  
ESLOVAQUIA**

Mr Milan KOVÁČ  
Director  
National Focal Point for Codex  
Alimentarius  
Food Research Institute  
Priemyselná 4, P.O. Box 25  
82475 Bratislava 26  
Phone: 00421 2 5557-4622  
Fax: 00421 2 5557-1417  
Email: milan.kova@vup.sk

Mr Milan PAKSI  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Slovak Republic  
Via dei Colli della Farnesina 144  
Rome  
Phone: 06 36715206  
Fax: 06 36715266  
Email: paksim@pobox.sk

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

Ms Bosana HOCEVAR  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Republic  
of Slovenia to FAO  
Via Francesco Pacelli 14b  
Rome  
Phone: 06-39366972  
Fax: 06-8081471  
Email: a.hocevar@email.telpress.it

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**

Dr T. VAN DE VENTER  
 Director, Food Control  
 Department of Health  
 Private Bag X828  
 0001 Pretoria  
 Phone: 27-12-312-0185  
 Fax: 27-12-312-3162  
 Email: ventert@health.gov.za

Ms V.J. CAROLISSEN-MACKAY  
 Deputy Director: Food Control  
 National Codex Contact Point  
 Department of Health  
 Private Bag X828  
 0001 Pretoria  
 Phone: 27-12-312-0617  
 Fax: 27-12-312-3162  
 Email: carolv@health.gov.za

Ms E.J. STEYN  
 Deputy Director  
 Directorate: Standards and Environment  
 Enterprise and Industry Development  
 Division  
 Department of Trade and Industry  
 Private Bag X84  
 0001 Pretoria  
 Phone: 27-12-310-9824  
 Fax: 27-12-320-3525  
 Email: esteyn@dti.pwv.gov.za

Ms A. LÖTTER  
 Assistant Director  
 Directorate: Standards and Environment  
 Enterprise and Industry Development  
 Division  
 Department of Trade and Industry  
 Private Bag X84  
 0001 Pretoria  
 Phone: 27-12-310-1134  
 Fax: 27-12-320-1414  
 Email: allotter@dti.pwv.gov.za

Ms J.M. RATHEBE  
 Senior Manager  
 Food Safety and Quality Assurance  
 Department of Agriculture  
 Private Bag X343  
 0001 Pretoria  
 Phone: 27-12-319-7000  
 Fax: 27-12-319-6764  
 Email: smfsqa@nda.agric.za

Mrs Margaret MOHAPI  
 First Secretary Agriculture  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Via Tanaro 14  
 00198 Rome  
 Phone: 39 06 85254239  
 Fax: 39 06 85254224  
 Email: agri.rome@flashnet.it

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Don Felipe MITTELBRUNN GARCÍA  
 Consejero Técnico de la Secretaría  
 Comisión Interministerial para la  
 Ordenación Alimentaria (CIOA)  
 Agencia Española de Seguridad  
 Alimentaria  
 Ministerio de Sanidad y Consumo  
 Paseo del Prado 18-20, 28071  
 Madrid  
 Phone: 34 91 5961346  
 Fax: 34 91 5964487  
 Email: fmittelbrunn@msc.es

Don Juan Carlos CALVO HUERTA  
 Jefe de Servicio CIOA  
 Agencia Española de Seguridad  
 Alimentaria  
 Ministerio de Sanidad y Consumo  
 Paseo del Prado 18-20; 28071  
 Madrid  
 Phone: 34 91 5961440  
 Fax: 34 91 5964487  
 Email: jcalvo@msc.es



Don Carlos Luis DE CUENCA Y  
ESTEBAN  
Subdirector General de Planificación  
Alimentaria  
Dirección General de Alimentación  
Ministerio de Agricultura, Pesca y  
Alimentación  
Paseo Infante Isabel 1-28071  
Madrid  
Phone: 34 91 347 5008  
Fax: 34 91 347 5728  
Email: ccuenca@mapya.es

Dña. Elisa REVILLA GARCÍA  
Jefe de Área  
Subdirección General de Planificación  
Alimentaria (DG, Alimentación)  
Ministerio de Agricultura, Pesca y  
Alimentación  
Paseo Infante Isabel 1-28071  
Madrid  
Phone: 3491 3474596  
Fax: 3491 3475728  
Email: erevilla@mapya.es

Don Ernesto RÍOS LÓPEZ  
Consejero  
Representación Permanente ante la FAO  
Largo dei Lombardi 21  
00186, Roma  
Phone: 39 06 687 8762  
Fax: 39 06 687 3076  
Email: repfaos.agri@iol.it

Don Francisco MARTINEZ ARROYO  
Agregado  
Representación Permanente ante la FAO  
Largo dei Lombardi 21  
00186, Roma  
Phone: 39 06-6878762  
Fax: 39 06-6873076  
Email: repfaoes.agri@iol.it

Don José Antonio MATEOS  
Empresa Danone  
Madrid  
Phone: 34 93 2912220  
Fax: 34 93 419 6592  
Email: jose-antonio.mateos@danone.com

Sra. Mirian IZQUIERDO  
Grupo de Leche Pascual S.A.  
Madrid  
Phone: 34 91 2035500  
Fax: 34 91 767 0983  
Email:  
miriam.izquierdo@lechepascual.com

#### **SUDAN - SOUDAN - SUDÁN**

Dr Mohamed Mahmoud EL HANAN EL  
HASSAN  
Under Secretary  
Federal Ministry of Agriculture and  
Forestry  
P.O. Box 285  
Al Gamma' Avenue  
Khartoum  
Phone: 249 22-772648  
Fax: 249 11 782027/781749  
Email:

Dr Ahmed Ibrahim YOUSIF  
Director General  
General Administration for Planning  
Federal Ministry of Animal Wealth and  
Fisheries  
P.O. Box 285  
Al Gamma' Avenue  
Khartoum  
Phone:  
Fax:  
Email:

Prof. Mohamed Said Mohamed Ali HARBI  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of the Sudan  
Via Lazzaro Spallanzani 24  
00161 Rome  
Phone: 06 4403071  
Fax: 06 4402358  
Email: ambasciatadelsudan@libero.it

Dr Abdelgadir Mohamaed ABDELGADIR  
Director General  
SSMO  
Phone:  
Fax:  
Email:

Mr Hamdi Abas IBRAHIM  
 Director  
 Quality Control  
 Federal Ministry of Agriculture and  
 Forestry  
 P.O. Box 285  
 Al Gamma' Avenue  
 Khartoum  
 Phone: 249 11 774688  
 Fax: 249 11 782077  
 Email:

Prof Suad H SATTI  
 Director  
 National Chemical Laboratories and Food  
 Safety Coordinator  
 Federal Ministry of Health  
 Khartoum  
 P.O. Box 287  
 Phone: 249-22-779789  
 Fax: 249-22-795164  
 Email: satti10@hotmail.com

Mrs Cinzia MINGIARDI  
 Assistant to Permanent Representative  
 Embassy of Sudan  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

#### SWAZILAND - SWAZILANDIA

Ms Dudu DUBE  
 Senior Health Inspector  
 Ministry of Health  
 Box 5 Mbabane  
 Phone: 404-2431  
 Fax: 404-4334  
 Email: dudu2dube@yahoo.com.uk

Ms Khanyisile F MABUZA-IMAM  
 Principal Home Economics and Nutrition  
 Officer  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 P.O. Box 162  
 Mbabane  
 Phone: (00268) 4050248  
 Fax: (00268) 4050248  
 Email: khanyisile.mabuza@fao.org.sz

#### SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Mr Bertil NORBELIE  
 Director-General  
 National Food Administration  
 SE-751 26 Uppsala  
 Phone: +46 18175555  
 Fax: +46 18105848  
 Email: beno@slv.se

Mr Stuart SLORACH  
 Deputy Director-General  
 National Food Administration  
 SE-751 26 Uppsala  
 Phone: +46 18175594  
 Fax: +46 18105848  
 Email: stsl@slv.se

Ms Eva ROLFSDOTTER LÖNBERG  
 Codex Co-ordinator for Sweden  
 National Food Administration  
 SE-751 26 Uppsala  
 Phone: +46 18175547  
 Fax: +46 18105848  
 Email: evlo@slv.se

Mr Michael ODEVALL  
 Minister  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Sweden  
 Piazza Rio de Janeiro 3  
 Rome  
 Phone: 06-44194252  
 Fax: 06-44194762  
 Email:  
 michael.odevall@foreign.ministry.se

Ms Pernilla IVARSSON  
 Agricultural Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Sweden  
 Piazza Rio de Janeiro 3  
 Rome  
 Phone: 06-44194252  
 Fax: 06-44194762  
 Email:  
 pernilla.ivarsson@foreign.ministry.se

Mrs Kerstin JANSSON  
Deputy Director  
Food Division  
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries  
SE-103 33 Stockholm  
Phone: 46 8 405 1168  
Fax: 46 8 206496  
Email:  
kerstin.jansson@agriculture.ministry.se

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Dr Urs KLEMM  
Vice-director  
Swiss Federal Office of Public Health  
CH-3003 Bern, Switzerland  
Phone: 41-31-322-9503  
Fax: 41-31-322-9574  
Email: urs.klemm@bag.admin.ch

Mrs Awilo OCHIENG PERNET  
Responsible, Codex Alimentarius,  
Main Unit Food Safety  
Swiss Federal Office of Public Health  
CH-3003 Bern, Switzerland  
Phone: 41-31-322-0041  
Fax: 41-31-322-9574  
Email: awilo.ochieng@bag.admin.ch

Mr Jörg CSELOVSZKY  
Regulatory Affairs Manager  
Roche Vitamins Ltd  
Bldg. 241/823  
CH-4070 Basel, Switzerland  
Phone: 41-61-687-3276  
Fax: 41-61-688-1635  
Email: joerg.cselovszky@roche.com

Mrs Irina DU BOIS  
Nestec Ltd  
Avenue Nestlé 55  
CH-1800 Vevey, Switzerland  
Phone: 41-21-924-2261  
Fax: 41-21-924-4547  
Email: irina.dubois@nestle.com

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -  
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Dr Maisoun NASRI  
Director  
Public Health Laboratories  
Ministry of Health  
Gassani Street, Al qusoor  
Damascus  
Syria  
Phone: 963 11 4413445  
Fax: 963 11 4442153  
Email: Health-min@net.sy

Mr Bachar AKBBIK  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Syrian Arab Republic  
Piazza d'Aracoeli 1  
Rome  
Phone: 06 674980  
Fax: 06 6794989  
Email:

**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF -  
TANZANIE, RÉPUBLIQUE-UNIE DE -  
TANZANÍA, REPÚBLICA UNIDA DE**

Mr Linus GEDI  
National Food Technologist  
WED-Food Processing Programme  
SIDO- Headquarters  
Mafume Road, Upanga  
P.O. Box 2476  
Dar-es-Salaam  
Tanzania  
Phone: 255-22-2151383  
Fax: 255-22-2151383  
Email: WED@sido.go.tz

Dr Claude J.S. MOSHA  
 Chief Standards Officer  
 Head, Agriculture and Food Section  
 Codex Contact Point Officer  
 Tanzania Bureau of Standards  
 P.O. Box 9524  
 Dar-es-Salaam  
 Tanzania  
 Phone: 255-22-2450206/2450298;mobile:  
 2550741 324495  
 Fax: 255-22-245-0959  
 Email: cjsmosha@yahoo.co.uk:  
 tbsinfo@uccmail.co.tz

### **THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Dr Pote CHUMSRI  
 Permanent Representative  
 Permanent Representation of Thailand to  
 FAO  
 Office of Agricultural Affairs  
 Royal Thai Embassy  
 Via Cassia 929  
 00189 Rome  
 Italy  
 Phone: +39 0630363687  
 Fax: +39 0630312700  
 Email: thagri.rome@flashnet.it

Dr Pornprome CHAIRIDCHAI  
 Alternate Permanent Representative  
 Permanent Representation of Thailand to  
 FAO  
 Office of Agricultural Affairs  
 Royal Thai Embassy  
 Via Cassia 929  
 00189 Rome  
 Italy  
 Phone: +39 0630363687  
 Fax: +39 0630312700  
 Email: thagri.rome@flashnet.it

Dr Chanin CHAROENPONG  
 Expert in Food Standards  
 Food and Drug Administration  
 Ministry of Public Health  
 Tiwanond Road  
 Nonthaburi 11000  
 Thailand  
 Phone: +66 2590 7030  
 Fax: +66 2591 8460  
 Email: chanin@fda.moph.go.th

Dr Palarp SINHA SENI  
 Associate Professor  
 Department of Pharmacology  
 Faculty of Pharmaceutical Sciences  
 Institute of Health Research  
 Chulalongkorn University  
 Bangkok 10330  
 Thailand  
 Phone: +66 2886 8405  
 Fax: +66 253 2395  
 Email: spalarp@chula.ac.th

Mrs Oratai SILAPANAPAPORN  
 Assistant Director  
 Office of Commodity and System  
 Standards  
 National Bureau of Agricultural  
 Commodity and  
 Food Standards  
 LPN1 Tower, 333  
 Vipavadee-Rungsit Road  
 Lardyao, Jatujuk  
 Bangkok 10900  
 Thailand  
 Phone: +66 2618 8855  
 Fax: +66 2618 8857  
 Email: oratai@acfs.go.th

Ms Juntra SIRIUTHAIKORN  
 Trade Officer  
 Bureau of Multilateral Trade Negotiation  
 Department of Trade Negotiations  
 Building C  
 Thanon Ratchadamnoen Klang  
 Phra Nakorn  
 Bangkok 10200  
 Thailand  
 Phone: +66 2282 6607  
 Fax: +66 2280 1579  
 Email: juntras@moc.go.th

Ms Ghanyapak TANTIPIPATPONG  
 Vice Chairman  
 The Federation of Thai Industries  
 Queen Sirikit National Convention Center  
 Zone 4, 4th Floor  
 60 New Rachadapisek Rd. Klongtoey  
 Bangkok 10110  
 Thailand  
 Phone: +66 2229 4255 ext. 153  
 Fax: +66 2229 4941  
 Email: thaifood@thaifoods.org

Mr Boonpeng SANTIWATTANATAMM  
 Vice-Chairman  
 Food processing Industries Club  
 The Federation of Thai Industries  
 C.P. Tower 18th Floor  
 313 Silom Road  
 Bangrak  
 Bangkok 10500  
 Thailand  
 Phone: +66 2631 0647  
 Fax: +66 2631 0988  
 Email: boonpeng@cpf.co.th

Mrs Malinee SUBVANICH  
 Secretary-General  
 Thai Food Processors Association  
 170/22 9th Floor Ocean Tower  
 New Ratchadapisek Road Klongtoey  
 Bangkok 10110  
 Phone: +66 261 2684-6  
 Fax: +66 2281 2996-7  
 Email: thaifood@thaifood.org

Mrs Rachaneepun SANTIATTANATUM  
 Federation of Industries  
 Phone: 66 (0) 6382226  
 Fax: 66 26310988  
 Email: boonpeng@cpf.co.th

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC  
 OF MACEDONIA –  
 L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE  
 MACÉDOINE –  
 LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE  
 MACEDONIA**

Mr Ivan ANGELOV  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of The Former  
 Yugoslav Republic of Macedonia to FAO  
 Porta Cavallegeri, 143  
 Rome  
 Phone: 06 635878  
 Fax: 06 634826  
 Email:

Ljubica TRENCEVSKA  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation of The Former  
 Yugoslav Republic of Macedonia to FAO  
 Porta Cavallegeri, 143  
 Rome  
 Phone: 06 635878  
 Fax: 06 634826  
 Email:

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

Mr Meftah AMARA  
 Directeur général des industries  
 alimentaires  
 Ministère de l'industrie et de l'énergie  
 Tunis  
 Phone: 216 71 289562  
 Fax: 216 71 789159  
 Email: mefteh.amara@email.ati.tn

Dr Thouraya ANNABI ATTIA  
 Direction de l'hygiène du milieu et de la  
 protection de l'environnement  
 Ministère de la Santé Publique  
 Tunis  
 Phone: 216 71 576115  
 Fax: 216 71576010  
 Email: thouraya.attia@rns.tn

Mr Bouali SAAIDIA  
 Directeur Général  
 Centre technique de l'agroalimentaire  
 (CTAA)  
 12 rue de l'Usine Charguia II  
 2035 Tunis Carthage  
 Phone: 216 71 940 198  
 Fax: 216 71 941 080  
 Email: CTAA@email.ati.tn

M Helaoui LOTFI  
 Sous-directeur  
 Agence Nationale de Contrôle Sanitaire et  
 Environnemental des Produits  
 Tunis  
 Phone: 00216-71960014  
 Fax: 00216-71960146  
 Email: lotfi.helaoui@rns.tn

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Dr Ömer Faruk MUTLU  
 Department Head of Food Control Services  
 General Directorate of Protection and  
 Control  
 The Ministry of Agriculture and Rural  
 Affairs  
 Akay street No.3 Bakanliklar  
 Ankara, 06100  
 Phone: 90-312-4185834  
 Fax: 90-312-4186523  
 Email: farukm@kkgm.gov.tr

Dr Nilay DEMIR  
 Technical Officer  
 Food Control Services  
 General Directorate of Protection and  
 Control  
 The Ministry of Agriculture and Rural  
 Affairs  
 Akay street No.3 Bakanliklar  
 Ankara, 06100  
 Phone: 90-312-417-41763041  
 Fax: 90-312-4186523  
 Email: nilayd@kkgm.gov.tr

**UGANDA - OUGANDA**

Ben MANYINDO  
 Deputy Director  
 Uganda National Bureau of Standards  
 P.O. Box 6329  
 Kampala  
 Phone: 256-41-222367  
 Fax: 256-41-286123  
 Email: unbs@afsat.com

Dr Terry KAHUMA  
 Executive Director  
 Uganda National Bureau of Standards  
 P.O. Box 6329  
 Kampala  
 Phone: 256-041-222367/9  
 Fax: 256-041-286123  
 Email: unbs@afsat.com

**UNITED ARAB EMIRATES –  
ÉMIRATS ARABES UNIS –  
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Khalid Mohd. SHARIEF  
 Head of Food Control Section  
 Assistant Health Director  
 Public Health Department  
 Dubai Municipality  
 Phone: +9714 206 4200  
 Fax: +9714 223 1905  
 Email: kmsharif@dm.gov.ae

Amina AHMAD MOHAMMED  
 Head of Food & Environmental Laboratory  
 Sec.  
 Dubai Central laboratory Dept.  
 Dubai Municipality  
 Phone: +9714 301 1619  
 Fax: +9714 335 8448  
 Email: aamohammed@dm.gov.ae

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -  
REINO UNIDO**

Ms Barbara RICHARDS  
 Head of  
 Corporate Secretariat,  
 Consumers and International Division  
 Food Standards Agency  
 Room 612c, Aviation House  
 125 Kingsway  
 London  
 WC2B 6NH  
 Phone: 44-207-276-8610  
 Fax: 44-207-276-8614  
 Email:  
 barbara.richards@foodstandards.gsi.gov.uk

Mr Michael WIGHT  
 Head of European Union and  
 International Strategy Branch  
 Food Standards Agency  
 Room 619c, Aviation House  
 125 Kingsway  
 London  
 WC2B 6NH  
 Phone: 44-207-276-8183  
 Fax: 44-207-276-8004  
 Email:  
 michael.wight@foodstandards.gsi.gov.uk

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Dr. Elsa MURANO  
Under Secretary  
Office of Food Safety  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 227E-Jamie Whitten Building  
Washington, DC 20250  
Phone: (202) 720-0351  
Fax: (202) 690-0820  
Email: Elsa.Murano@usda.gov

Mr Thomas BILLY  
Special Advisor for Codex  
and International Food Safety Issues  
Office of the Secretary  
U.S. Department of Agriculture  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 544A-Jamie Whitten Building  
Washington, DC 20250  
Phone: (202) 690-1578  
Fax: (202) 690-2119  
Email: Thomas.Billy@usda.gov

Dr Jim BUTLER  
Deputy Under Secretary  
Farm and Foreign Agricultural Services  
U.S. Department of Agriculture  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 205E-Jamie Whitten Building  
Washington, DC 20250  
Phone: (202) 720-7107  
Fax: (202) 720-8254  
Email: Jim.Butler@usda.gov

Mr Richard CHRISS  
Senior Counselor  
Office of the Under Secretary for  
International Trade  
U.S. Department of Commerce  
1401 Constitution Avenue, NW  
Room 3427-HCHB  
Washington, DC 20230  
Phone: (202) 482-8243  
Fax: (202) 482-6330  
Email: Richard\_ChriSS@ita.doc.gov

Mr Hans KLEMM  
Director  
Office of Agriculture, Biotechnology and  
Textile Trade Affairs  
Bureau for Economic and Business Affairs  
Room 3831A  
U.S. State Department  
2201 C Street, NW  
Washington, DC 20520  
Phone: (202) 647-3090  
Fax: (202) 647-1894  
Email: klemmhg@state.gov

Mr L. Robert LAKE  
Director  
Office of Regulations and Policy  
Center for Food Safety and Applied  
Nutrition (HFS-4)  
U.S. Food and Drug Administration  
Harvey W. Wiley Federal Building  
5100 Paint Branch Parkway  
College Park, MD 20740  
Phone: (301) 436-2379  
Fax: (301) 436-2668  
Email: RLake@cfsan.fda.gov

Mr David P. LAMBERT  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Alternate Permanent Representative  
U.S. Mission to the U.N. Agencies in Rome  
U.S. Department of Agriculture  
Via Sardegna, 49  
00187 Rome, Italy  
Phone: 39 (06) 4674-3507  
Fax: 39 (06) 4788-7047  
Email: lambertd@fas.usda.gov

Ms Jean-Mari PELTIER  
Counselor to the Administrator  
Headquarters  
U.S. Environmental Protection Agency  
Ariel Rios Building North  
1200 Pennsylvania Avenue, NW  
Room 3304  
Washington, DC 20460  
Phone: (202) 564-7960  
Fax: (202) 501-1328  
Email: peltier.jean-mari@epa.gov

Dr. Ed SCARBROUGH  
U.S. Manager for Codex  
U.S. Department of Agriculture  
Food Safety and Inspection Service  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 4861-South Building  
Washington, DC 20250  
Phone: (202) 205-7760  
Fax: (202) 720-3157  
Email: Ed.scarbrough@fsis.usda.gov

Mr Richard WHITE  
Office of the U.S. Trade Representative  
600 17th Street, NW  
Winder Building  
Room 415  
Washington, DC 20508  
Phone: (202) 395-9582  
Fax: (202) 395-4579  
Email: Rwhite@ustr.gov

Mr C.W. MCMILLAN  
C.W. McMillan Company  
P.O. Box 10009  
Alexandria, VA 22310  
Phone: (703) 960-1982  
Fax: (702) 960-4976  
Email: cwmco@aol.com

Mr Johnnie G. NICHOLS  
Director  
Technical Services  
National Milk Producers Federation  
2101 Wilson Blvd.  
Arlington, VA 22201  
Phone: (703) 243-6111, Ext. 344  
Fax: (703) 841-9328  
Email: jnichols@nmpf.org

Ms Peggy ROCHETTE  
Sr. Director of International Policy  
National Food Processors Association  
1350 I Street, NW  
Washington, DC 20005  
Phone: (202) 639-5921  
Fax: (202) 639-5991  
Email: prochet@nfpa-food.org

Mr Steve HAWKINS  
International Affairs Specialist  
U.S. Department of Agriculture  
Food Safety and Inspection Service  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 4869-South Building  
Washington, DC 20205  
Phone: (202) 690-1022  
Fax: (202) 720-3157  
Email: Stephen.hawkins@usda.gov

Dr. Karen HULEBAK  
Assistant Administrator  
Office of Public Health and Science  
U.S. Department of Agriculture  
Food Safety and Inspection Service  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 341E-Jamie Whitten Building  
Washington, DC 20205  
Phone: (202) 720-2644  
Fax: (202) 690-2980  
Email: Karen.Hulebak@fsis.usda.gov

Ms Mary Frances LOWE  
Environmental Protection Agency  
Ariel Rios Building, (7506C)  
1200 Pennsylvania Avenue, NW  
Washington, DC 20460  
Phone: (703) 305-5689  
Fax: (703) 305-5689  
Email: lowe.maryfrances@epa.gov

Mr Bryce QUICK  
Assistant Administrator  
Office of Public Affairs, education and  
Outreach  
U.S. Department of Agriculture  
Food Safety and Inspection Service  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 331E-Jamie Whitten Building  
Washington, DC 20205  
Phone: (202) 720-8217  
Fax: (202) 690-3219  
Email: Bryce.Quick@usda.gov



Dr. Stephen SUNDLOF  
Director  
Center for Veterinary Medicine  
U.S. Food and Drug Administration  
7519 Standish Place (HFV-1)  
Metro Park N. 4  
Rockville, MD 20855  
Phone: (301) 827-2950  
Fax: (301) 827-4401  
Email: [ssundlof@cvm.fda.gov](mailto:ssundlof@cvm.fda.gov)

Mr H. Michael WEHR  
Assistant to the Director  
Office of Constituent Operations,  
(HFS-550)  
Food and Drug Administration  
Harvey W. Wiley Federal Building  
5100 Paint Branch Parkway  
College Park, MD 20740  
Phone: (301) 436-1725  
Fax: (301) 436-2612  
Email: [Michael.Wehr@cfsan.fda.gov](mailto:Michael.Wehr@cfsan.fda.gov)

Mr Kyd D. BRENNER  
Partner  
DTB Associates, Llp  
1001 Pennsylvania Avenue, NW  
Sixth Floor  
Washington, DC 20004  
Phone: (202) 661-7098  
Fax: (202) 661-7093  
Email:  
[kbrenner@dtbassociates.com](mailto:kbrenner@dtbassociates.com); [www.dtbassociates.com](http://www.dtbassociates.com)

Ms Jane EARLY  
Promar International  
1101 King St, St 444  
Alexandria, VA 22314  
Phone: (703) 838-0602  
Fax: (703) 739-9098  
Email: [jeasley@promarinternational.com](mailto:jeasley@promarinternational.com)

Dr. Hugh W. EWART  
President  
California Citrus Quality Council  
210 Magnolia Avenue  
Suite 3  
Auburn, CA 95603  
Phone: (530) 885-1894  
Fax: (530) 885-1546  
Email: [ccqc1946@pacbell.net](mailto:ccqc1946@pacbell.net)

Mr Eric BOST  
Under Secretary  
Office of Food, Nutrition and Consumer  
Service  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 240E - Jamie Whitten Building  
Washington, DC 20250  
Phone: (202) 720-7711  
Fax:  
Email: [eric.bost@usda.gov](mailto:eric.bost@usda.gov)

Dr Chuck LAMBERT  
Deputy Under Secretary  
Office of Marketing and Regulatory  
Programs  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 240E - Jamie Whitten Building  
Washington, DC 20250  
Phone: (202) 720 7813  
Fax:  
Email: [chuck.lambert@usda.gov](mailto:chuck.lambert@usda.gov)

Mr Danny SPELLACY  
Special Assistant to the Under Secretary  
Office of Food Safety  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 240E - Jaime Whitten Building  
Washington, DC 20250  
Phone: (202) 720-7356  
Fax:  
Email: [daniel.spellacy@usda.gov](mailto:daniel.spellacy@usda.gov)

Ms Linda SWACINA  
Deputy Administrator  
Food Safety and Inspection Service  
Us Department of Agriculture  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 331 - Jamie E. Whitten Building  
Washington, D.C. 20250  
Phone: (202) 720 7900  
Fax: (202) 690 0158  
Email: [linda.swacina@usda.gov](mailto:linda.swacina@usda.gov)

Ms Audrey TALLEY  
Deputy Director  
FSTSO/ITP  
Foreign Agricultural Service  
U.S. Department of Agriculture  
Room 5545-South Building  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, DC 20250  
Phone: (202) 720-9408  
Fax: (202) 690 0677  
Email: talley@fas.usda.gov

## URUGUAY

Ing Agr. Ana BERTI  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y  
Pesca  
Avda Millán 4703  
Montevideo  
Phone: 598 2 3093069  
Fax: 598 2 3092219  
Email: aberti@mgap.gub.uy

Dra Laura GALARZA  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República Oriental  
del Uruguay  
Via Vittorio Veneto 183  
00187 Roma  
Italia  
Phone: +39 06 4821776  
Fax: +39 06 4823695  
Email: uruguay@tuttopmi.it

Don Juan Angel RODRIGUEZ SERVETTI  
Av. Brasil 2882/501  
Montevideo  
Phone:  
Fax:  
Email:

## VENEZUELA

Lic María M. TORO  
Secretaría Ejecutiva del CNC  
Directora General de SENCAMER  
Av. Libertador, Caracas  
Phone: 0058 212 7612131  
Fax:  
Email: sencamer@cantu.net

Don Carlos Luis POZZO BRACHO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Embajada de la República Bolivariana de  
Venezuela  
Via Nicolò Tartaglia 11  
Roma  
Phone: 06 8079797  
Fax: 06 8084410  
Email: embaveit@iol.it

Don Freddy LEAL PINTO  
Agregado Agrícola  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República Bolivariana de  
Venezuela  
Via Nicolò Tartaglia 11  
Roma  
Phone: 06-8079797  
Fax: 06-8084410  
Email: embaveit@iol.it

## VIET NAM

Dr Manh Hai BUI  
Vice Minister  
Ministry of Sciences and Technology  
Chairman of Vietnam Codex Alimentarius  
Committee  
Phone:  
Fax:  
Email:

Dr Thi Hong Minh NGUYEN  
Vice Minister for Ministry of Fishery  
Vice-Chairwoman of Vietnam Codex  
Alimentarius Commission  
Phone: 84-4-7719619  
Fax: 84-4-7716702  
Email: h\_minhvan@yahoo.com

Dr Nguyen HUU THIEN  
Director General  
Directorate for Standards and quality  
Vice-Chairman of Vietnam Codex  
Alimentarius Commission  
Hanoi  
Phone: 84-4-9424121  
Fax: 84-4-9422418  
Email: nguyenuuthien@hn.vnn.vn

Ms Nguyen THI TUYET VAN  
Deputy Director-General  
LAVIE Company LTD  
Member of Codex Alimentarius  
Commission  
Hanoi  
Phone: 84-72-826801/821641  
Fax: 84-72-829740  
Email: van.nguyen@laviewater.com;  
vanlavie@hcm.vnn.vn

Mr Binh LE DUY  
Vice-director  
NAFIQACEN Branch 4  
National Fisheries Inspection and quality  
Assurance Centre  
Ministry of Fisheries  
10 Nguyen Cong Hoan Street  
Ba Dinh District  
Hanoi 00844  
Phone: 00 84-4 831-0983  
Fax: 00 84-4 831-7221  
Email:  
nafiqacen@mofi.gov.vn/nvnafiqacen@hn.vn  
nn.vn

Mr Chi Thank NGUYEN  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Socialist Republic of Viet  
Nam  
Via Clitunno 34-36  
Rome  
Phone: 06 8543223  
Fax: 06 8548501  
Email: thank8vn@yahoo.com

#### **YEMEN - YÉMEN**

Mr Omar Ali ABDULLAH AL-KUHALI  
Yemen Standardization Metrology and  
Quality Control Organization  
Al-zoberi street  
Industrial Complex  
Sana'a  
Phone: 408608/9  
Fax: 00967-1-402636/219980  
Email: ysmqco@y.net.ye

Mr Abdu Wabab Mohammed SABRAH  
Manager of Rosabah Dairy Farm and Head  
of the Yemeni Dairy Association  
Sana'a  
Phone:  
Fax:  
Email:

#### **ZAMBIA - ZAMBIE**

Mrs Christabel Kunda MALIJANI  
Ministry of Health  
Box 30205  
Lusaka  
Zambia  
Phone: 253040  
Fax: 25 33 44  
Email:

#### **ZIMBABWE**

Mrs Mary M MUCHADO  
Permanent Representative of the Republic  
of Zimbabwe to FAO  
Embassy of the Republic of Zimbabwe  
Via Virgilio 8  
00193 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 68308282  
Fax: 39 06 68308324  
Email: zimrome@worldonline.it

Dr D. B. NHARI  
Ministry of Health  
Harare  
Phone:  
Fax:  
Email:

Mrs Rudo Grace MANYARARA  
Alternate Permanent Representative of the  
Republic of Zimbabwe to FAO  
Embassy of the Republic of Zimbabwe  
Via Virgilio 8  
00193 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 68308282  
Fax: 39 06 68308324  
Email: zimrome@worldonline.it

联合国及专门机构  
**UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES**  
**NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES**  
**NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY**  
**AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE**  
**ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Mr David H. BYRON  
Head  
Food and Environmental Protection Section  
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture  
Vienna  
Phone: 43 1 260021638  
Fax: 43 1 26007  
Email: D.Byron@iaea.org

国际政府组织  
**INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**  
**ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES**  
**ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES INTERNACIONALES**

**AFRICAN REGIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION**  
**ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE NORMALISATION**

Mr Damian Udenna AGBANELO  
Secretary General  
African Regional Organization for Standardization  
P.O. Box 57363  
Nairobi 00200  
Phone: (254 2) 224561  
Fax: (254 2) 218792  
Email: arso@bidii.com

**ARAB INDUSTRIAL DEVELOPMENT AND MINING ORGANIZATION  
ORGANISATION ARABE POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET LES MINES  
ORGANIZACIÓN ÁRABE PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL**

Mr Mahmoud KHASAWNEH  
Supervisor of Standardization, Quality and Metrology  
Divisions  
AIDMO Center of Standardization, Quality and Metrology  
Khatauat Junction on France Street P.O. Box 8019  
United Nations 10102 Rabat - Morocco  
Phone: 212 37 77 2600/01/04  
Fax: 212 37 77 21 88  
Email: aidmo@arifonet.org.ma

**COCOA PRODUCERS ALLIANCE  
ALLIANCE DES PAYS PRODUCTEURS DE CACAO  
ALIANZA DE PRODUCTORES DE CACAO**

Mr Nanga Paul COULIBALY  
Head of Scientific Department  
National Assembly Comolex  
Tawafa Balewa Square  
P.O. Box 1718  
Lagos, Nigeria  
Phone: 01-263-5574  
Fax: 01-263-5684  
Email: cnanga@copal-cpa.org

**COUNCIL OF MINISTERS OF THE EUROPEAN UNION  
(EC COUNCIL)**

Mr Kari TÖLLIKKÖ  
Principal Administrator  
General Secretariat of the Council of the EU  
Rue de Loi 175  
B-1048 Brussels  
Phone: 32-2-285 7841  
Fax: 32-2-2856198  
Email: kari.tollikko@consilium.eu.int

Mr Marc SCHOBER  
Head of Unit  
General Secretariat of the Council of the EU  
Rue de Loi 175  
B-1048 Brussels  
Phone: 32-2-285-6450  
Fax: 32-2-285-6198  
Email: marc.schober@consilium.eu.int

Ms Gilberte REYNDERS  
General Secretariat of the Council of the EU  
Rue de Loi 175  
B-1048 Brussels  
Phone: 32-2-285-8082  
Fax: 32-2-285-9425  
Email: gilberte.reynders@consilium.eu.int

**EUROPEAN COMMISSION  
COMMISSION EUROPÉENNE  
COMISIÓN EUROPEA**

M Willem PENNING  
Chef d'Unité "Nutrition Animale"  
Direction Générale Santé et protection des consommateurs  
Bruxelles  
Phone:  
Fax:  
Email:

M Alejandro CHECCHI LANG  
Directeur  
"Phytoproducts, santé et bien-être des animaux, questions internationales"  
Direction général santé et protection des consommateurs  
Bruxelles  
Phone:  
Fax:  
Email:

Mr Henri BELVÈZE  
Deputy Head of unit  
Health and Consumer Protection Directorate-General (SANCO)  
Rue Froissant 101  
B-1049 Brussels  
Phone: 32-2-296-2812  
Fax: 32-2-299-8566  
Email: henri.belveze@cec.eu.int

Ms Sybilla FRIES  
Legal Service  
B-1049 Brussels  
Phone: 32-2-295-9213  
Fax:  
Email: sybilla.fries@cec.eu.int

Mme Rodriguez SANCHEZ BEATO ALMUDENA  
Administrateur  
Unité "Nutrition animale"  
Direction Générale Santé et Protection des consommateurs  
Bruxelles  
Phone:  
Fax:  
Email:

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE  
INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Mr Tim O'BRIEN  
Especialista, Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos  
Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura  
Apartado Postal 55  
2200 Coronado  
Costa Rica  
Phone: 506-216 0288  
Fax:  
Email: tim.obrien@iica.ac.cr

**INTERNATIONAL OFFICE OF EPIZOOTICS  
OFFICE INTERNATIONAL DES ÉPIZOOTIES  
OFICINA INTERNACIONAL DE EPIZOOTIAS**

Dr Bernard VALLAT  
Directeur Général  
12 rue de prony  
75017 Paris, France  
Phone: 33(0) 1 44 151888  
Fax: 33(0)1 42 670987  
Email: b.vallat@oie.int

**INTERNATIONAL OLIVE OIL COUNCIL  
CONSEIL OLÉICOLE INTERNATIONAL  
CONSEJO OLEÍCOLA INTERNACIONAL**

Mme Bernadette PAJUELO  
Chef de l'unité de Chimie Oléicole et d'Élaboration des normes  
Principe de Vargara 154  
28002 Madrid  
Phone: 3491 5903638  
Fax: 3491 5631263  
Email: iooc@internationaloliveoil.org

**LEAGUE OF ARAB STATES  
LIGUE DES ÉTATS ARABES  
LIGA DE LOS ESTADOS ÁRABES**

Mr Fathi ABU ABED  
Adviser  
Via Nomentana 133  
Rome  
Phone: 06 44249994  
Fax: 06 4411 9915  
Email: info@legaraba.org

**OFFICE INTERNATIONAL DE LA VIGNE ET DU VIN**

M Yann JUBAN  
Administrateur de l'Unité "Economie vitivinicole, droit, réglementation - Commission N° 3 - et  
Relations avec les Organisations Internationales"  
Phone: 0033 144 948095  
Fax: 0033 142 669063  
Email: yjuban@oiv.int

**WORLD TRADE ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Mrs Serra AYRAL  
Economic Affairs Officer  
Agriculture and Commodities Division  
WTO/OMC  
154 rue de Lausanne  
1211 Geneve, Switzerland  
Phone: 41-22-739-5465  
Fax: 41-22-739-5760  
Email: serra.ayral@wto.org



**国际非政府组织**  
**INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**  
**ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES**  
**ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES**

**49TH PARALLEL BIOTECHNOLOGY CONSORTIUM**

Prof. Philip L. BEREANO  
Co-Director  
3807 S. Mc Clellan St.  
Seattle, Washington, 98144  
USA  
Phone: (206) 543-9037  
Fax: (206) 543-8858  
Email: pbereano@u.washington.edu

Mr Elliott PEACOCK  
Research Associate  
International Food Policy  
3807 S. Mc Clellan St.  
Seattle, Washington 98144, USA  
Phone:  
Fax:  
Email: peacock@u.washington.edu

**ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA DE AVICULTURA**

Dr J. Isidro MOLFESE  
Executive Secretary  
ALA Codex Observer  
Arce 441-3 "F"  
C1426BSE Buenos Aires  
Phone: 54-11-4774-4770  
Fax: Cell: 54-11-9-4539-2595  
Email: molfese@cuidad.com.ar

**ASSOCIATION EUROPÉENNE POUR LE DROIT DE L'ALIMENTATION**

Mr Guy VALKENBORG  
50, Rue de l'Association  
1000 Brussels  
Belgium  
Phone: 0032 1 218 14 70  
Fax:  
Email:

Mr Mikael Connie SVENSSON  
50, Rue de l'Association  
1000 Brussels  
Belgium  
Phone: 0032 2 218 14 70  
Fax:  
Email:

Prof Colette SHORTT  
50, Rue de l'Association  
1000 Brussels  
Belgium  
Phone: 0032 2 2181470  
Fax:  
Email:

#### **ASSOCIATION OF EUROPEAN COELIAC SOCIETIES**

Mrs Hertha DEUTSCH  
AOECS Codex/Labelling Affairs  
Anton Baumgartner Strasse 44/C5/2302  
A-1230 Vienna  
Phone: 43-(0) 1-6671887  
Fax:  
Email: hertha.deutsch@utanet.at

#### **BIOPOLYMER INTERNATIONAL**

Mr Jean-Claude ATTALE  
Vice-Président  
85, Bd Haussmann  
F-75008 Paris  
Phone:  
Fax:  
Email:

#### **BIOTECHNOLOGY INDUSTRY ORGANIZATION**

Dr Michael PHILLIPS  
Executive Director  
Food and Agriculture  
Biotechnology Industry Organization  
1225 Eye St. NW Suite 400  
Washington, D.C. 2005-5958  
Phone: (202) 962-9200  
Fax: (202) 962-9201  
Email: mPhillis@bio.org

Dr Janet COLLINS  
Global Regulatory Director  
Monsanto Co.  
600 13th Street NW  
Washington, D.C. 20005  
Phone: (202) 383-2861  
Fax: (202) 783-1924  
Email: janet.e.collins@monsanto.com

**COMITÉ DES FABRICANTS D'ACIDE GLUTAMIQUE DE L'UE**

Mr Philippe GUION  
Executive Secretary  
c/o Ajinomoto Eurolysine  
153, rue de Courcelles  
75817 Paris Cedex 17  
Phone: 33-1-44-401229  
Fax: 33-1-44-401215  
Email: guion\_Philippe@eli

Yoko OGIWARA  
Ajimoto EHO  
153, rue de Courcelles  
75817, Paris Cedex 17  
Phone: 33-1-47-669863  
Fax: 33-1-47-669856  
Email: yoko\_ogiwara@ehq.ajinomoto.com

**EUROPEAN COMMITTEE OF SUGAR MANUFACTURERS  
COMITÉ EUROPÉEN DES FABRICANTS DE SUCRE  
COMITÉ EUROPEO DE FABRICANTES DE AZÚCAR**

Dr Nathalie HENIN  
Scientific Counsellor  
Comité Européen des Fabricants de Sucre  
Avenue de Tervuren 182  
B-1150 Bruxelles  
Phone: 322-762-0760  
Fax: 322-771-0026  
Email: henin@cefs.org

**CONFEDERATION OF THE FOOD AND DRINK INDUSTRIES OF THE EU  
CONFÉDÉRATION DES INDUSTRIES AGRO-ALIMENTAIRES DE L'UE  
CONFEDERACIÓN DE INDUSTRIAS AGRO-ALIMENTARIAS DA LA UE**

Mr Dominique TAEYMANS  
Director  
Scientific and Regulatory Affairs CIAA  
Avenue des Arts 43-1040  
Bruxelles  
Phone: 0032(0) 2 5141111  
Fax: 0031(0) 2 5112905  
Email: d.taeymans@ciaa.be

**CONSUMERS INTERNATIONAL  
ORGANISATION INTERNATIONALE DES UNIONS DE CONSOMMATEURS**

Dr Michael Kevin HANSEN  
Senior Research Associate  
Consumer Policy Institute  
Consumers Union  
101 Truman Avenue  
Yonkers, New York 10703-1057  
Phone: 914-378-2452  
Fax: 914-378-2928  
Email: hansmi@consumer.org

Ms Diane MC CREA  
The Food Consultancy  
127 Havannah Street  
Cardiff Bay  
Wales CF10 5SE  
Phone: 44 2920 452 776  
Fax: 44 2920 452 776  
Email: diane@mccrea1.demon.co.uk

Samuel Jasper OCHIENG  
Chief Executive  
Consumer Information Network  
P.O. Box 7569, Nairobi  
Phone: 254 20 781131  
Fax: 254 20 797944  
Email: cin@insightkenya.com

**COUNCIL FOR RESPONSIBLE NUTRITION**

Dr John HATHCOCK  
Vice President, Nutritional and Regulatory Science  
Council for Responsible Nutrition  
1828 L St., NW, suite 900  
Washington, DC 20036-5114  
Phone: 1-202-776-7955  
Fax: 1-202-204-7980  
Email: [jhathcock@crnusa.org](mailto:jhathcock@crnusa.org)

Mr Eddie F. KIMBRELL  
13209 Moss Ranch Lane  
Fairfax, VA 22033 USA  
Phone: 1-703-631-9187  
Fax: 1-703-631-3866  
Email: [edkim@aol.com](mailto:edkim@aol.com)

**CROP LIFE INTERNATIONAL**

Mr Mark MANSOUR  
Attorney  
Avenue Louise 143  
1050 Brussels  
Phone: 32-2-542-0410  
Fax: 32-2-542-0419  
Email: [mansour@khlaw](mailto:mansour@khlaw)

Mr Warren STRAUSS  
Director, Int'l Organization  
Monsanto Company  
600 13th St.NW  
Washington, D.C. 20005  
Phone: 202-383-2845  
Fax:  
Email: [WARREN.M.STRAUSS@MONSANTO.COM](mailto:WARREN.M.STRAUSS@MONSANTO.COM)

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR BIOINDUSTRIES**

Dr Dirk KLONUS  
Av.de l'Armée n° 6  
B-1040 Brussels  
Phone: 32-2-735-0313  
Fax: 32-2-735-4960  
Email: [dirk.klonus@bayercropscience.com](mailto:dirk.klonus@bayercropscience.com)

**EUROPEAN FEED MANUFACTURERS FEDERATION**

Mr Alexander DÖRING  
Secretary general  
223 rue de la Loi-box3  
B-1040 Belgium  
Phone:  
Fax:  
Email:

**EUROPEAN NETWORK OF CHILDBIRTH ASSOCIATION**

Ms Patty RUNDALL  
20 rue de Contern  
5955 Itzig  
Luxembourg  
Phone:  
Fax:  
Email:

**FEDERATION OF EUROPEAN FOOD ADDITIVES AND FOOD ENZYMES INDUSTRIES**

Mr Didier BIEBAUT  
Manager  
FEDIMA  
Industrialaan 25  
1702 Grout-Bugaarden  
Belgium  
Phone: 32 (0) 2 4814354  
Fax: 32 (0) 2 4814400  
Email: dbiebaut@puzatar.com

**GREENPEACE INTERNATIONAL**

Mr Bruno HEINZER  
c/o Greenpeace  
Postfach,8031 Zurich, Switzerland  
Phone: 41-1-447-4141  
Fax: 41-1-447 4199  
Email: bheinzer@ch.greenpeace.org

**INSTITUTE OF FOOD TECHNOLOGISTS**

Dr F.F. BUSTA  
Professor Emeritus, Food Microbiology  
Emeritus Head of Department ,FSN  
College of Agricultural, Food and Environmental Sciences  
College of Human Ecology  
225 Food Science and Nutrition  
University of Minnesota  
1334 Eckles Avenue, St. Paul MN 55108-6099  
Phone: 612-624-3086  
Fax: 612-625-5272  
Email: fbusta@tc.umn.edu

Dr Mark MCLELLAN  
President, Institute of Food Technologists  
Director and Professor  
Institute of Food Science and Engineering  
1500 Research Parkway, Suite A220  
Texas A&M University  
College Station, TX 77845 USA  
Phone: 979-862-2032  
Fax: 979-458-3405  
Email: mrm@tamu.edu

**INTERNATIONAL ALLIANCE OF DIETARY/FOOD SUPPLEMENT ASSOCIATIONS**

Mr Giampiero GRISANTI  
FEDERSALUS  
Via Paolo di Dono 131  
01042 Roma  
Italy  
Phone:  
Fax:  
Email: grisanti@libero.it

Mr David PINEDA EREÑO  
Manager  
Regulatory Affairs  
50 Rue de l'Association 1000  
Brussels  
Belgium  
Phone: 0032(0) 2209 1155  
Fax: 0032(0) 22233064  
Email: davidpineda@iadsa.be

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF CONSUMER FOOD ORGANIZATIONS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ORGANISATIONS DE CONSOMMATEURS DE  
PRODUITS ALIMENTAIRES  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES DE ALIMENTOS PARA EL  
CONSUMIDOR**

Mr Bruce SILVERGLADE  
President  
1875 Connecticut Avenue N.W.  
Suite 300  
Washington, D.C. 20009  
USA  
Phone: (202) 332-9110 Ext.337  
Fax: (202) 265-4954  
Email: bsilverglade@cspinet.org

Ms Satoko ENDO  
Japan Offspring Fund  
2F 2-5-2 Koji Machi  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0083  
Phone: 81-3-5276-0256  
Fax: 81-3-5276-0259  
Email: satoko.endo@japan.email.ne.jp

Ms Natsuko KUMASAWA  
Japan Offspring Fund  
2F 2-5-2 Koji Machi  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0083  
Phone: 81-3-5276-0256  
Fax: 81-3-5276-0259  
Email: natsuko@japan.email.ne.jp

**INTERNATIONAL BABY FOOD ACTION NETWORK**

Ms Elisabeth STERKEN  
Director INFACCT Canada/IBFAN North America  
Phone: 416-595 9819  
Fax: 416-591-9355  
Email: esterken@infactcanada.ca



**INTERNATIONAL BANANA ASSOCIATION  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LA BANANE  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DEL BANANO**

Ms Cecilia GASTON  
Managing Scientist  
Exponent  
1730 Rhode Island Ave., NW, Suite 1100  
Washington, DC 20036  
Phone: (202) 293-5374  
Fax: (202) 293-5377  
Email: cgaston@exponent.com

**INTERNATIONAL COOPERATIVE ALLIANCE  
ALLIANCE COOPÉRATIVE INTERNATIONALE  
ALIANZA COOPERATIVA INTERNACIONAL**

Mr Kazuo ONITAKE  
Safety Policy Service  
Japanese Consumers' Co-operative Union  
Co-op Plaza  
3-29-8, Shibuya, Shibuyaku  
Tokyo, Japan 150-8913  
Phone: 81-3-5778-8109  
Fax: 81-3-5778-8008  
Email: kazuo.onitake@jccu.coop

**INTERNATIONAL COUNCIL OF GROCERY MANUFACTURERS ASSOCIATION**

Ms Mari STULL  
Executive Secretariat  
Park Leopold, Rue Wiertz 50  
1050 Brussels, Belgium  
Phone: 32-2-286-1969  
Fax: 202-337-9400  
Email:

Mr Philippe CARADEC  
Vice-President, Regulatory Affairs  
The Dannon Company, Inc  
120 White Plains Road  
Tarrytown, NY 10591-5536  
Phone: (914) 366 5784  
Fax:  
Email: philippe.caradec@danone.com

**INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LAITERIE  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LECHERÍA**

Mr Joerg SEIFERT  
Technical Manager  
Diamant Building  
80 Boulevard Auguste Reyers  
B-1030 Brussels  
Belgium  
Phone: 32 2 706 86 43  
Fax: 32 2 733 0413  
Email: jSeifert@fil-idf.org

Mr Claus HEGGUM  
Head of Department  
Danish Dairy Board  
Frederiks Alle 22  
DK-8000 Aarhus C,  
Denmark  
Phone: 45 87 31 2000  
Fax: 45 87 31 2001  
Email: ch@mejeri.dk

Mr Thomas KÜTZEMEIER  
Verband der Deutschen Milchwirtschaft  
Meckenheimer Allee 137  
D-53115 Bonn  
Germany  
Phone: 00 49 228 982430  
Fax: 00 49 228 9824320  
Email: info@vdm-deutschland.de

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR ANIMAL HEALTH**

Mr Dennis ERPELDING  
Elanco Government Relations, Public Affairs and Communications  
ELANCO ANIMAL HEALTH  
500 East 96th Street, Suite 125  
Indianapolis, IN 46240  
Phone: 317-276-2721  
Fax: 317-433-6353  
Email: dle@lilly.com

Dr Robert LIVINGSTON  
Director of International Affairs and Regulatory Policy  
Animal Health Institute  
1325 G street, NW Suite 700  
Washington, DC 20005-3104  
Phone: 1-202-637-2440  
Fax: 1-202-393-1667  
Email: rlivingston@ahi.org

Dr Raul J. GUERRERO  
Federacion Latinoamericana de la Industria para la Salud Animal (FILASA)  
2424 West 131st Street  
Carmel IN 46032  
U.S.A.  
Phone: 317-844-4677  
Fax: 317-844-4677  
Email: guerreo\_raul\_j@yahoo.com

**INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRÍCOLAS**

Mr Nils FARNERT  
Expert  
Sweden  
Phone:  
Fax:  
Email:

**INTERNATIONAL FEDERATION OF FRUIT JUICE PRODUCERS**

Mr Paul ZWIKER  
Postfach 45  
CH-9220  
Bischofszell  
Phone: 41-71-4200644  
Fax: 41-71-4200643  
Email: zwiker@bluewin.ch

**INTERNATIONAL FROZEN FOODS ASSOCIATION**

Mr Robert GARFIELD  
Senior Vice President of Public Policy  
International Frozen Foods Association  
2000 Corporate Ridge - Suite 1000  
McLean, VA 22102 USA  
Phone: (703) 821-0770  
Fax: (703) 821-1350  
Email: rgarfield@affi.com

**INTERNATIONAL GLUTAMATE TECHNICAL COMMITTEE**

Hiroyuki ISHII  
Chief Executive Officer  
International Glutamate Technical Committee  
Hatchobori 3-9-5  
Chuo-ku, Tokyo 104-0032  
Japan  
Phone: 81 (0) 80 35258 1900  
Fax: 81 (0) 3 5250 8403  
Email: hiroyuki\_ishii@e-igtc.org

Atsushi OKIYAMA  
Scientific Adviser  
International Glutamate Technical Committee  
Hatchobori 3-9-5  
Chuo-ku, Tokyo 104-0032  
Japan  
Phone: 81 (0) 80 3528 1900  
Fax: 81 (0) 3 5250 8403  
Email: atsushi\_okiyama@e-igtc.org

**INTERNATIONAL ORGANIZATION OF THE FLAVOUR INDUSTRY  
ORGANISATION INTERNATIONALE DE L'INDUSTRIE DES PRODUITS  
AROMATIQUES  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE LA INDUSTRIA AROMÁTICA**

Dr Thierry CACHET  
IOFI Scientific Director  
Square Marie-Louise 49  
B-1000 Brussels  
Belgium  
Phone: 32 2 238 9903  
Fax: 32 2 230 0265  
Email: tcachet@iofiorg.org

**INTERNATIONAL SOFT DRINKS COUNCIL**

Ms Paivi JULKUNEN  
International Soft Drinks Council  
1101 16th Street, NW  
Washington, DC 20036, USA  
Phone: 1- (202) 463-6790  
Fax: 1 -(202) 463-8172  
Email: isdc@nsda.com

Mr Alain BEAUMONT  
UNESDA-CISDA  
Bvd St Michel 77-79  
1040 Brussels,  
Belgium  
Phone: 32-2-7434050  
Fax: 32-2-732 5102  
Email: abeaumont@agep.be

Dr Shuji IWATA  
Chair, Technical Committee  
Japan Soft Drinks Association  
3-3-3- Nihonbashi-Muromachi Chuo-Ku  
Tokyo, Japan  
Washington, DC 20036  
Phone: 332707300  
Fax: 332707306  
Email: info.isdc@j-sda.or.jp

**INTERNATIONAL SPECIAL DIETARY FOODS INDUSTRIES  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES INDUSTRIES DES ALIMENTS DIÉTÉTIQUES**

Dr Andrée BRONNER  
194, rue de Rivoli  
F-75001 Paris  
Phone: 33/(0) 153 458787  
Fax: 33/(0) 153 458780  
Email: andree.bronner@wanadoo.fr

Ms Alice GRAVEREAUX  
194, rue de Rivoli  
F-75001 Paris  
Phone: 33 (0) 1 53 45 87 87  
Fax: 33 (0) 1 53 45 87 80  
Email: alice.gravereaux@wandoo.fr

**INTERNATIONAL TREE NUT COUNCIL**

Ms Julie ADAMS  
Member of the Scientific Committee  
International Tree Nut Council  
Calle Boule 2  
E-43201 Reus  
Spain  
Phone: 34-977-331-416  
Fax: 34-977-331-028  
Email: jadam@almondboard.com

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD SCIENCE AND TECHNOLOGY  
UNION INTERNATIONALE DE SCIENCE ET DE TECHNOLOGIE ALIMENTAIRES  
UNIÓN INTERNACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA DE LA ALIMENTACIÓN**

Ing. Eduardo MENDEZ  
P.O. Box 60 - 486  
México D.F. 03800  
Phone: 52 55 55950916  
Fax: 52 55 5595 8882  
Email: ermendezmx@terra.com.mx

**MARINALG INTERNATIONAL  
WORLD ASSOCIATION OF SEAWEED PROCESSORS**

Dr Pierre P. KIRSCH  
General Secretary  
85 boulevard Haussmann  
75008 Paris  
Phone: 33(0) 1 42 654158  
Fax: 33(0) 1 42 65 0205  
Email: marinalg@marinalg.org

**WORLD SUGAR RESEARCH ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DE RECHERCHE SUR LE SUCRE**

Mr Riaz KHAN  
Director-General  
Reading University  
United Kingdom  
Phone:  
Fax:  
Email:

秘书处  
**SECRETARIAT**  
**SECRETARIAT**  
**SECRETARÍA**

Dr Alan W. RANDELL  
Secretary, Codex Alimentarius Commission  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Nutrition Division  
FAO, Rome  
Italy  
Phone: +39-06-570-54390  
Fax: +39-06-570-54593  
Email: alan.randell@fao.org

Ms Selma H. DOYRAN  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Nutrition Division  
FAO, Rome  
Italy  
Phone: 39-06-570-55826  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: selma.doyran@fao.org

Ms Annamaria BRUNO  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Nutrition Division  
FAO, Rome  
Italy  
Phone: 39-06-570-56254  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: annamaria.bruno@fao.org

Mr Yoshihide ENDO  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Nutrition Division  
FAO, Rome  
Italy  
Phone: 39-06-570-54796  
Fax: 39-06-570 54593  
Email: yoshihide.endo@fao.org

Dr Jeronimas MASKELIUNAS  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Nutrition Division  
FAO, Rome  
Italy  
Phone: 39 06 570 53967  
Fax: 39 06 570 54593  
Email: [jeronimas.maskeliunas@fao.org](mailto:jeronimas.maskeliunas@fao.org)

Ms Gracia BRISCO LOPEZ  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Nutrition Division  
FAO, Rome  
Italy  
Phone: 39 06 570 52700  
Fax: 39 06 570 54593  
Email: [gracia.briscolopez@fao.org](mailto:gracia.briscolopez@fao.org)

Dr Seoung-Yong LEE  
Associate Professional Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
c/o Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy  
Phone: 39-06-570 56243  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: [SeoungYong.lee@fao.org](mailto:SeoungYong.lee@fao.org)

Dr Simon BROOKE-TAYLOR  
Consultant  
Codex Secretariat  
Food and Nutrition Division  
FAO, Rome  
Italy  
Phone: 39-06-570-53283  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: [simon.brookeTaylor@fao.org](mailto:simon.brookeTaylor@fao.org)



法律顾问  
**LEGAL COUNSEL**  
**CONSEILLER JURIDIQUE**  
**ASESOR JURÍDICO**

Mr Antonio TAVARES  
Legal Counsel  
Legal Office  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy  
Phone: 39-06-570-55132  
Fax:  
Email: antonio.tavares@fao.org

Mr Gianluca BURCI  
Senior Legal Officer  
Office of the Legal Counsel  
World Health organization  
20 Avenue Appia  
CH 1211 Geneva 27  
Switzerland  
Phone: 41-22-791-4754  
Fax: 41-22-791-4158  
Email: burcig@who.ch

粮农组织人员  
**FAO PERSONNEL**  
**PERSONNEL DE LA FAO**  
**PERSONAL DE LA FAO**

Mr Hartwig DE HAEN  
Assistant Director-General  
Economic and Social Department  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy  
Phone: 39-06-570-53566  
Fax: 39-06-570-54110  
Email: hartwig.dehaen@fao.org

Dr Kraisid TONTISIRIN  
Director  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39-06-570-53330  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: kraisid.tontisirin@fao.org

Dr Jean Louis JOUVE  
Chief  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39-06-570-55858  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: jeanloius.jouve@fao.org

Mr Ezzedine BOUTRIF  
Senior Officer  
Food Control and Consumer Protection Group  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy  
Phone: 39-06-570-56156  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: ezzedine.boutrif@fao.org

Dra. Maria Lourdes COSTARRICA GONZALEZ  
Senior Officer, Food Quality Liaison  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39-06-570-56060  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: Lourdes.Costarrica@fao.org

Dr Manfred LÜTZOW  
Nutrition Officer  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39-06-570-55425  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: manfred.luetzow@fao.org

Mrs Mary KENNY  
Nutrition Officer  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39-06-570-53653  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: Mary.Kenny@fao.org

Mrs Sarah CAHILL  
Nutrition Officer (Food Microbiology)  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39-06-570-53614  
Fax: 39-06-57054593  
Email: sarah.cahill@fao.org

Dr Maya PINEIRO  
Nutrition Officer (Food Control)  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100, Rome  
Phone: 39-06-570-53308  
Fax: 39-06-570-54593  
Email: maya.pineiro@fao.org

世界卫生组织人员  
**WHO PERSONNEL**  
**PERSONNEL DE LA OMS**  
**PERSONAL DE LA OMS**

Dr Claudio ALMEIDA  
Director  
Pan American Institute for Food Protection and Zoonoses  
PAHO/WHO  
Talcahuano 1660 (B1640CZT) Martinez  
Buenos Aires  
Argentina  
Phone: (54-11) 5789-4011  
Fax: (54-11) 5789-4013  
Email: almeidac@inppaz.ops.oms.org

Dr Jorgen SCHLUNDT  
Director  
Food Safety Department  
World Health Organization  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Phone: 41-22-791-3582  
Fax: 41-22-791-4807  
Email: schlundtj@who.int

Dr Wim VAN ECK  
Senior Adviser to the Executive Director SDE on Food Safety and Nutrition  
Food Safety Department  
World Health Organization  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Phone: 41-22-791-3582  
Fax: 41-22-791-4807  
Email: vaneckw@who.int

Ms Mary VALLANJON  
Liaison Officer  
Food Safety Department  
World Health Organization  
20 Avenue Appia  
CH-1211 Geneva 27  
Switzerland  
Phone: 41-22-791-2373  
Fax: 41-22-791-4807  
Email: [vallanjonm@who.int](mailto:vallanjonm@who.int)

Dr M. Cristina TIRADO  
Regional Adviser, Food Safety  
European Centre for Environment and Health  
Via Francesco Crispi 10  
1- 00187 Rome, Italy  
Phone: 39-06-4877525  
Fax: 39-06-4877535  
Email: [cti@who.it](mailto:cti@who.it)



## 附录 II

---

**食品法典委员会会议事规则修正案<sup>1</sup>**

---

**澄清第VI条第4款（投票及程序）**

修改第VI条第4款如下（下划线为新增内容）：

按照本条第5款和第X条第2款的规定，委员会的任何成员可要求唱名表决，但应记录每一个成员的投票。

---

**区域经济一体化组织成员**

议事规则增加新的1.3条，现1.3条改为1.4条：

“成员资格还包括通知粮农组织总干事或世界卫生组织总干事希望被视为食典委成员的区域经济一体化组织”。

在议事规则第I条之后增加新的一条，条文如下：

**“第II条一成员组织**

1. 成员组织应与成为食典委成员的其成员国在各自权限领域内行使成员资格。
2. 成员组织应有权在其任何成员国有权参加的食典委或其附属机构任何会议上，参加讨论属其权限的事项。这并不妨碍成员国可以提出或支持成员组织在所属权限领域的立场。
3. 成员组织在按照第2款有权参加的食典委或任何附属机构的任何会议上，就属其权限的事项行使的表决权与其成员国在会议表决之时可行使的表决权票数相同。成员组织行使其表决权之时，成员国不得行使其表决权，反之亦然。
4. 成员组织无权当选或委任，也无权在食典委或其附属机构中任职。成员组织不得参加选举食典委和其附属机构的任何选举职位。

---

<sup>1</sup> 食品法典委员会会议事规则修正案在粮农组织总干事和世界卫生组织总干事批准后并经这两个组织的程序（第 XIII.1 条）可能规定的该项确认后开始生效。

5. 在食典委或成员组织有权参与的食典委附属机构的任何会议之前，成员组织或其成员国应当以书面形式表明，成员组织和成员国在会议将审议的任何具体问题方面谁享有权限，在任何具体议程方面谁应当行使表决权。本款绝不妨碍成员组织或其成员国在食典委和成员国组织为本款目的有权参加的每一个附属机构中发表一个单项声明，该项声明对随后所有会议将审议的问题和议题有效，但在任何会议之前可以表明例外和修改。

6. 食典委的任何成员可要求成员组织或其成员国就成员组织和其成员国谁在任何具体问题上行使权限提供信息。有关的成员组织或成员国应按这一要求提供此类信息。

7. 在议题同时涉及到权限已转交成员组织的事项和权限属成员国的事项时，<sup>2</sup>成员组织和其成员国均可参加讨论。在此种情况下，会议在作出决定时仅考虑有权表决<sup>3</sup>一方的发言。

8. 为按照第IV条第6款的规定确定法定人数，如成员组织有权对有关议题进行表决，其代表团的应计票数应与在寻求法定人数之时有权参加会议并与会的成员国的数量相同。”

对以下各条编号做相应变动。

---

---

<sup>2</sup> “决定”一词应理解为指：表决和通过共识作出决定的情况。

<sup>3</sup> 以上并不妨碍下述问题：无权表决的一方的意见应否列入会议报告。当无权表决一方的意见列入报告时，报告还应指出这是无权表决一方的意见。



## 附录 III

## 程序手册修正案

## 将具体条款纳入食典标准及有关文本的准则的修正案

## 1. 对使用标准方式选择分析方法的通用标准的修正案

在食典委**第II类和第III类**方法中，可以确定方法标准，对数值可进行量化，以便纳入有关的食典委商品标准。提出的方法标准将包括分析方法一节中的标准，上述(c)款与其他有关标准，如回收因素。”

## 2. 食典委执行标准方式的工作指令

(供列入上述*通用标准*之后的*食典委分析方法确定原则*末)

任何规范商品委员会仍可继续提出确定化学物质的适当分析方法，或提出用于确定方法必须遵照的一整套标准。在一些情况下，规范商品委员会可能更容易提出一项具体方法，要求分析方法和取样规范委员会(CCMAS)将该方法“变为”适当的标准。然后对将由CCMAS对标准进行审议，赞同，并在赞同之后将构成商品标准内容，替代提出的分析方法。如果规范商品委员会希望自己提出方法，而不是让CCMAS提出方法，它应遵照关于下述制定具体标准的下列指令。这些标准必须得到批准才可用于有关确定。

然而，提供分析方法和标准的主要责任在于商品委员会。如果经多次要求，商品委员会仍不能提供分析方法或标准，那么CCMAS可提出适当的方法，并将该方法“变为”适当的标准。

“经批准”的最低食典分析特点将包括以下数量标准以及《食典委使用的分析术语》规定的方法通用标准（第66页）：

- 精确(在实验室内部或实验室之间,但产生于合作试验数据,而非衡量不确定性考虑)
- 回 收
- 选择性（干扰效果等）
- 适用性（矩阵，浓度范围，优先考虑“通用”方法）
- 探测界限/确定界限，如果适宜正在审议的确定界限
- 线 性

CCMAS将提出符合上述标准的数据。

## CCMAS将具体的分析方法转变为标准

规范商品委员会在向CCMAS提交II类或III类方法供赞同时，它还应该提供关于下列标准的信息，以便使CCMAS能将其转变为适当的一般性分析特点：

- 准确性
- 适用性（矩阵，浓度范围，优先考虑“通用”方法）
- 探测界限
- 确定界限
- 精确；实验室内部的可重复性、实验室之间的可再生性，（实验室内部或实验室之间），但产生于合作试验数据，而非衡量不确定性考虑
- 回收
- 选择性
- 敏感性
- 线性

这些术语的定义以及其它重要术语的定义见《食典委使用的分析术语》（第66页）。

CCMAS将评估核实确定的该方法的实际分析功效。这将考虑对该方法可能进行的合作试验中获得的有关精确特性，以及在该方法制定过程中进行的其它制订工作的结果。制定的整套标准将构成CCMAS报告的内容，并将纳入有关的食典委商品标准。

此外，CCMAS将确定它希望此类标准遵照的标准的数值。

## 评估分析方法精确特性的可接受性

计算的可重复性和可再生性数值可与现有方法进行比较，并进行对比。如果这些数值令人满意，那么该方法可用作经核实的方法。如果没有方法可以进行精确参数比较，那么可以根据Horwitz公式算出理论上可重复性和可再生性数值。（M. Thompson, Analyst, 2000, 125, 385-386）。

## 增补《食典委使用的分析术语》<sup>4</sup>

### 用于标准方式的术语

#### a) 探测界限

探测界限的常规定义为场消隐+3 $\sigma$ ，其中 $\sigma$ 是场消隐值信号的标准偏离。（国际理论应用化学协会的定义）。

然而克服对上述方式的多数异议的替代定义（即无法克服的衡量界限高变异）是：在失控时将依据可再生性相对标准偏移的约略值（其中3 $\sigma$ R=100%； $\sigma$ R=33%，因为高变异约略到50%）。这一数值直接与分析剂和衡量系统相关，而非依据当地衡量系统。

#### b) 确定界限

同探测界限，不同的是需要6 $\sigma$ 或10 $\sigma$ 而非3 $\sigma$ 。

然而，与探索界限拟议定义相似的替代定义是采用 $\sigma$ R=25%。这一数值与探测界限数值差别不大，因为探测界限的上限正好与确定界限的下限结合。

#### c) 回收

存在或增加的分析剂数量与提取或供衡量的试验材料的比例。

#### d) 选择性

选择性是：在何种程度上一种方法可以确定混合物或矩阵中的特定分析剂，而不会受到其它成分的干扰。

选择性是分析化学中所推荐的术语，表示在存在其它成分干扰的条件下某一特定方法可以确定分析剂的程度。选择性可以分级。不鼓励对统一概念使用特性术语，因为这经常会导致混淆。

#### e) 线性

一种分析方法在一定范围内对实验室取样中要确定的分析剂质量得出相应仪表反应或结果的能力。这一比例表示为事先确定的数学公式。线性界限是浓度的试验界限，其间可以按已知可信度（一般相当于1%）应用线性衡量模式。

---

<sup>4</sup> 这些定义是临时提出的：可按进一步统一的结果进行调整，将用于标准方式的术语。

## 对程序手册附录的增补：食典委的一般决定 促成共识的措施

食品标准法典委员会希望作出一切努力就标准的通过或修改达成一致意见，建议促成共识的下列措施：

- 在现有数据的科学依据尚不完备之时，不要在步骤程序中提出建议，必要时进行进一步研究，以便澄清有争议的问题；
- 规定在有关的委员会会议上透彻讨论和记录有关问题；
- 但产生异议时，组织有关各方召开非正式会议，但有关委员会要明确任何此类会议的目标，所有感兴趣的代表团和观察员均可与会，以保持透明度；
- 可能的话重新确定正在考虑供制定标准的主题范围，以撤消那些不可能达成共识的问题；
- 规定在所有有关问题得到考虑、研究出适当的折中方案之前，有关事项不得跨越步骤；
- 向委员会及其主席强调：在技术一级达成共识之前，有关问题不得移交食典委；
- 促进发展中国家更多参与和参加。

---

## 各规范委员会和特设工作组的职权范围

肉类和禽类卫生规范委员会的名称和职权范围修改如下：

### **肉类卫生规范委员会(CX-723)**

酌情为肉类卫生制定全球标准和/或规范。

## 附录 IV

---

**食品法典框架内应用的风险分析工作原则**

---

**范 围**

- 1) 这些风险分析原则旨在食品法典框架内应用。
- 2) 这些工作原则的目的是向食品法典委员会及粮农组织/世界卫生组织专家联合机构和磋商会提供指导，从而使食品标准及相关文本的食品安全和健康方面以风险分析为基础。
- 3) 在食品法典委员会及其程序范围内，提供有关风险管理的咨询的责任在于食典委及其附属机构（风险管理），而风险评估的责任首先在于粮农组织/世界卫生组织专家联合机构和磋商会（风险评估员）。

**风险分析—一般方面**

- 4) 食典使用的风险分析应当：
  - 持续一致；
  - 公开，透明和予以记录；
  - 按照《关于科学在食典决策过程中的作用和考虑其它因素的程度的原则声明》和《关于食品安全风险评估作用的原则声明》进行；
  - 根据新近搜集的科学数据酌情评价和审查。
- 5) 风险分析应采用一种结构性方法，该方法由食品法典委员会所定义的两个不同但密切联系的风险分析成分（风险评估、风险管理和风险交流）构成<sup>1</sup>，每个成分都是整个风险分析不可分割的部分。
- 6) 风险分析的三项成份应当以透明的方式加以充分系统地记录。在尊重坚持保密性的合法关注的同时，应该使所有有关各方能够获得文献记录<sup>2</sup>。
- 7) 应在整个风险分析过程中确保与所有有关各方的有效交流和协商。
- 8) 应当在与人体健康有关的食品风险的全面管理架构内应用风险分析的三项成分。

---

<sup>1</sup> 这些工作原则中所使用的术语的定义见*与食品安全有关的风险分析术语定义*，食品法典委员会程序手册，第12版第43–44页。

<sup>2</sup> 在本文件中，“有关各方”一词指“风险评估员、风险管理、消费者、业界、学术界和酌情包括其它有关各方及其代表组织”（见“风险交流”定义）。

- 9) 风险分析和风险管理应在职能上分离，以便确保风险评估的科学完整性，避免混淆风险评估员和风险管理员履行的职能，减少任何利益冲突。然而，认识到风险分析是一个反复过程，风险管理员和风险评估员之间的互动对实际应用是必要的。
- 10) 当有证据显示对人体健康的风险存在，但科学研究数据不充分或不全面时，食品法典委员会不应着手制定一项标准，但应考虑制定一个相关文本，如行为守则，这样一个相关文本应该得到现有科学证据的支持<sup>3</sup>。
- 11) 防范是风险分析固有的一项要素。食品引起的对人体健康的危害的风险评估和风险管理过程中存在许多不确定因素来源。现有科学资料的不确定性和差异程度应当在风险分析中予以明确考虑。如果没有充足的科学依据使食典委能够着手制定一项标准或相关条文，所挑选的风险评估和风险管理备选方案使用的假设应当反映不确定性程度和危害的特性。
- 12) 主管机构应当在风险分析的各个阶段明确查明并考虑发展中国家的需要和情形。

#### 风险评估政策

- 13) 确定风险评估政策应成为风险管理的一项具体成分。
- 14) 风险评估政策应由风险管理人员在风险评估之前与风险评估员和所有其他有关方面协商确定。这一个程序旨在确保风险评估系统、全面、无偏见和透明。
- 15) 风险管理员给予风险评估员的授权应当尽可能明确。
- 16) 如有必要，风险管理员应要求风险评估员评估不同的风险管理备选方案可能使风险发生的变化。

#### **风险评估<sup>4</sup>**

- 17) 进行的特定风险评估的范围和目的应予以明确规定并符合风险评估政策。风险评估的结果及可能的替代性结果应予以明确。
- 18) 负责风险评估的专家应根据其专业知识、经验和不涉及利益等条件，以透明的方式进行挑选。挑选这些专家所使用的程序应予以记录，包括公开声明任何可能的利益冲突。这项声明还应当确定和详细说明其各自的专业知识、经验和独立性。专家机构和磋商会应确保来自世界不同地区的专家，包括来自发展中国家的专家的有效参与。

---

<sup>3</sup> 食典委第二十四届会议通过的声明（ALINORM 01/41，第 81-83 段）。

<sup>4</sup> 参阅《关于食品安全风险评估的原则声明》。

- 19) 风险评估的组织应当符合《关于食品安全风险评估的作用的原则声明》，应当包括风险评估的四个步骤，即危害确定、危害定性、影响评估和风险定性。
- 20) 风险评估应依据所有现有科学数据。应当尽最大可能利用现有数量信息。风险评估也可利用定性信息。
- 21) 风险评估应考虑整个食物链中所使用的有关生产、储存和处理方法，包括传统方法、分析、取样和检验方法以及特定有害健康影响的普遍性。
- 22) 风险评估应争取和综合来自世界不同地区的有关数据，包括来自发展中国家的数据。这些数据尤其应包括流行病学监测数据、分析和影响数据。当得不到发展中国家的有关数据时，食典委应要求粮农组织/世界卫生组织为此进行有时限的研究。在收到这些数据之前不应过分推迟风险评估；然而，在收到这些数据时，应重新考虑风险评估。
- 23) 对风险评估产生影响的制约因素、不确定性和假设应在风险评估的每个步骤中予以明确考虑，并以透明的方式加以记录。风险估算中对不确定性和变异性的表达可以是定性或定量的，但应当在能以科学方式实现的程度上加以量化。
- 24) 风险评估应依据切合实际的影响方案，考虑到风险评估政策确定的不同情形。风险评估应当考虑易受害和高风险人群。进行风险评估时应酌情考虑到急性、慢性（包括长期）、累计和/或合计的不利健康影响。
- 25) 风险评估报告应指明任何制约因素、不确定性和假设及其对风险评估的影响。应记录少数人的意见。消除不确定性对风险管理决定的影响的责任在于风险管理员，而不在于风险评估员。
- 26) 风险估计的结论，包括（如有的话）一项风险估算，应以易懂实用的形式提交风险管理员，并提供给其他风险评估员及有关各方，使他们能够审查这些评估。

## 风险管理

- 27) 虽然认识到食品法典的双重目的是保护消费者的健康和确保公正食品贸易方法，但食典委关于风险管理的决定和建议应将保护消费者的健康作为首要目标。在处理不同情形中的类似风险时，应避免消费者健康保护程度出现无正当理由的差别。

- 28) 风险管理应当采用一种结构方法，包括初步风险管理活动<sup>5</sup>，对风险管理备选方案的评估以及对作出的决定进行监测和回顾。决定应以风险评估为基础，按照《*第二项原则声明中提及的其它因素的考虑标准*》<sup>6</sup>，酌情考虑到保护消费者健康和促进公平食品贸易方法的其它合理因素。
- 29) 食品法典委员会及其附属机构在这些工作原则范围内发挥风险管理的作用时，应当确保牢记第10段提供的指导，尤其是在确定标准或最大限量方面，在就现有的风险管理备选方案提出最终建议或决定之前，提出风险评估的结论。
- 30) 在取得商定结果方面，风险管理应当考虑到整个食物链中使用的相关生产、储存和处理方法，包括传统的方法、分析、取样和检验方法、执法和遵守的可行性以及特定不利健康影响的普遍性。
- 31) 风险管理过程应当透明、一致和充分记录。关于风险分析的食典决定和建议应当加以记录，适当时在各项食品标准和相关文本中明确规定，从而促进所有有关各方更广泛地认识风险管理过程。
- 32) 初步风险管理活动结果和风险评估应当与现有风险管理备选方案的评价相结合，以便就该风险的管理作出决定。
- 33) 风险管理备选方案的评价应根据风险分析的范围和目的及这些方案的消费者健康保护程度进行。还应当考虑不采取任何行动的备选方案。
- 34) 为了避免不公正的贸易壁垒，风险管理应当确保所有情形下决策过程的透明度和一致性。对全部风险管理备选方案的研究应尽可能考虑到对其潜在利弊的评估。在同样有效地保护消费者健康的不同风险管理备选方案中作出选择时，食典委及其附属机构应力求考虑到这些措施对其成员国之间的贸易的潜在影响，并选择不产生不必要的贸易限制的措施。
- 35) 风险管理应考虑到风险管理备选方案的经济影响及可行性。风险管理还应承认在确定与消费者健康一致的标准、准则和其他建议时需要替代性备选方案。在考虑这些因素时，食典委及其附属机构应特别重视发展中国家的情形。

---

<sup>5</sup> 就这些原则而言，初步风险管理活动被认为包括查明食品安全问题；确定风险概况；为风险评估和风险管理优先重点确定危害等级；为组织风险评估确定风险评估政策；委托开展风险评估以及审查风险评估的结果。

<sup>6</sup> 这些标准由食典委第二十四届会议通过（见程序手册第12版一附录，第165页）。



36) 风险管理应当是一个持续的过程，考虑到风险管理决定的评价和审查中新收集的所有数据。对食品标准和相关文本应定期审查和必要时加以更新，以反映新的科学知识及与风险分析有关的其他信息。

## 风险交流

37) 风险交流应当：

- i) 促进对风险分析所审议的特定问题的意识和认识；
- ii) 促进制定风险管理备选方案/建议的一致性和透明度；
- iii) 为理解建议的风险管理决定奠定良好基础；
- iv) 提高风险分析的总体效益和效率；
- v) 加强参与者之间的工作关系；
- vi) 促进公众对这一过程的认识，从而提高对食品供应安全的信任和信心；
- vii) 促进所有有关各方的适当参与；
- viii) 就有关各方对食物引起的风险的关注交换信息。

38) 风险分析应当包括风险评估员（粮农组织/世界卫生组织专家联合机构和磋商会）与风险管理员（食品法典委员会及其附属机构）之间的明确、互动和记录的交流，以及在这一过程的所有方面与成员国和所有有关各方的相互交流。

39) 风险交流应不仅仅是传递信息。其主要职能应当是确保有效风险管理所需的所有信息和意见纳入决策过程。

40) 涉及有关各方的风险交流应当包括对风险评估政策和风险评估包括不确定性的明确说明。还应当明确解释对具体标准或相关文本的需要及其确定时所采用的程序，包括如何处理不确定性。它应当表明任何制约因素、不确定性和假设及其对风险分析的影响，以及在风险评估过程中少数人的意见。（见第25段）

41) 本文件中关于风险交流的指导，是为参与食品法典框架内进行的风险分析的所有人提出的。然而，同样重要是在尊重保持保密性的合理关注的同时，使这项工作对未直接参与这一过程的那些人和其他有关各方来说尽可能透明和便于了解（第6段）。

## 附件 1

## 定 义

**列入《程序手册》的定义**

**有害物:** 食品中可能产生不良健康影响的某种生物、化学或物理物质，或可能产生不良健康影响的食品的某种生物、化学或物理形态。

**风险:** 食品中有害物产生某种不良健康影响的可能性和这一影响的严重性。

**风险分析:** 该过程包括三部分：风险评估、风险管理和风险交流。

**风险评估:** 一个以科学为依据的过程，由以下各步骤组成：(i) 有害物确定，(ii) 有害物定性，(iii) 影响评估，以及(iv) 风险定性。

**有害物确定:** 对某种食品或某一组食品中可能产生不良健康影响的生物、化学和物理物质的确定。

**有害物定性:** 对食品中生物、化学和物理物质所产生的不良健康影响进行本质上的定性和（或）定量分析。对化学物质应做一个剂量反应评估。对生物或物理物质，如有可能得到数据，也应做一个剂量反应评估。

**剂量反应评估:** 对某种化学、生物或物理物质产生影响（剂量）的大小和它带来的不良健康影响（反应）的严重性和（或）次数之间关系的确定。

**影响评估:** 对在食用食品的同时可能摄入生物、化学和物理物质和其它相关物质所作的定性和（或）定量评估。

**风险定性:** 根据有害物确定、有害物定性和影响评估结果，对产生不良健康影响的可能性及一个特定人群中已发生或可能发生的不良健康影响的严重性所作的定性和（或）定量估计，包括相关的不确定性。

**风险管理:** 与风险评估不同，这是一个在与各有关方磋商后，权衡各种政策方案，考虑风险评估和其它与保护消费者健康、促进公平贸易活动有关的因素，并在必要时选择适当的预防和控制方案的过程。

**风险交流:** 在整个风险分析过程中，风险评估员、风险管理员、消费者、业界、学术界和其他有关各方之间互动性交流涉及风险、与风险有关的因素和风险认识的信息和意见，包括解释风险评估的结论和风险管理决定的依据。

**其它定义**

**风险评估政策:** 关于选择备选方案和作出有关判断的记录的准则，在风险评估的适当决策点上应用，从而保持这一过程的科学完整性。

**风险概况:** 对食品安全问题及其具体情形的说明。

**风险估算:** 风险定性得出的对风险的数量估算。

## 附录 V

**食品法典委员会第二十六届会议通过的  
标准和相关文本清单**

**第 1 部分：在步骤 8 作为最后文本通过的标准和相关文本**

标准及相关文本	参考文件	状 况
非洲地区国家联络点和国家食典委员会的准则草案	ALINORM 03/28；附录 II，第 25 段	已通过
巧克力和巧克力产品标准草案 <sup>7</sup>	ALINORM 03/14；附录 II	已通过（见第 42 段）
食品添加剂食典通用标准：表 3 附录修订草案	ALINORM 03/12A；附录 III，第 56 段	已通过
食品添加剂国际编号系统：修正草案	ALINORM 03/12A；附录 VII，第 96 段、99 段	已通过
食品添加剂食典通用标准：附录及附表的修正草案	ALINORM 03/12；附录 II，第 61 段	已通过
防止棒曲霉素污染苹果汁和其它饮料中苹果汁成份的规范草案	ALINORM 03/12A；附录 IX，第 123 段	已通过（见第 44 段）
苹果汁和含苹果汁的其它饮料中棒曲霉素最高限量草案	ALINORM 03/12；附录 X，第 118 段	已通过（见第 40 段）
防止（减少）霉菌毒素污染谷物的规范草案，包括关于赭曲霉毒素 A、玉米烯酮、镰孢菌霉素和 Tricothecenes 的附件	ALINORM 03/12A；附录 X，第 127 段	已通过
照射食品通用标准：修订草案 <sup>8</sup>	ALINORM 03/12A；附录 V，第 78 段	已通过（见第 48–50 段）
现代生物技术食品的风险分析原则草案	ALINORM 03/34；附录 II，第 34 段	在法文版和西班牙文版作了编辑方面的修改之后通过（见第 52 段）
重组 DNA 植物食品的安全性评估行为准则草案	ALINORM 03/34；附录 III，第 61 段	在法文版和西班牙文版作了编辑方面的修改之后通过（见第 52 段）

<sup>7</sup> 关于巧克力、混合和夹心巧克力、可可油糖果的现有标准将废除

<sup>8</sup> 现有标准将撤消

标准及相关文本	参考文件	状 况
由重组 DNA 微生物生产的食品安全性评估行为准则草案	ALINORM 03/34A; 附录 II	在法文版作了编辑方面的修改之后通过 (见第 52 段)
盐腌凤尾鱼干标准草案	ALINORM 03/18; 附录 III, 第 24 段	已通过
鱼和渔产品规范草案	ALINORM 03/18; 附录 II, 第 76 段、82 段	在修改之后通过 (见第 51 段)
酸橙、柚子和葡萄柚标准: 有关大小规格 (第 3 部分) 及商业鉴定 (第 6.2.4 部分) 条款修订草案	ALINORM 03/35; 附录 IV, 第 73 段	已通过 (见第 52 段)
火龙果标准草案	ALINORM 03/35; 附录 III, 第 41 段	已通过
甘薯标准草案	ALINORM 03/35; 附录 II, 第 32 段	已通过
新鲜水果和蔬菜卫生规范草案 <sup>9</sup>	ALINORM 03/13; 附录 II, 第 65 段	在修改之后通过 (见第 59 段)
危害分析和关键控制点系统及其应用准则; 修正草案	ALINORM 03/13A, 附录 II, 第 30 段	已通过 (见第 60 段)
食品进口控制系统准则草案	ALINORM 03/30; 附录 II, 第 9–30 段	已通过 (见第 61 段)
与食品检验和验证系统有关的卫生植检措施等同性判断准则草案	ALINORM 03/30A; 附录 II, 第 8–16 段	已通过 (见第 63–65 段)
有机食品生产、加工、标签及销售准则: 第 5 部分 – 容许物质: 标准修正草案	ALINORM 03/22A; 附录 V, 第 80 段	已通过 (见第 66 段)
预包装食品标签的通用标准: 类别名称的修正草案	ALINORM 03/22A; 附录 II, 第 24 段	已通过
营养标签准则: 修订草案	ALINORM 03/22A; 附录 III, 第 41 段	已通过 (见第 68–73 段)
橄榄油和橄榄渣油标准: 修订草案	ALINORM 03/17; 附录 II, 第 31 段	在修改之后通过 (见第 81–84 段)
国际纯化学和应用化学联合会分析方法的单一实验室统一检验准则	ALINORM 03/23; 附录 III, 第 95 段	已作为参考标准通过 (见第 94–95 段)

<sup>9</sup> 关于鲜鱼、冻鱼、碎鱼肉和罐装鱼的现有规范将废除。

标准及相关文本	参考文件	状 况
辐照食品检验通用分析方法	ALINORM 03/23; 附录 III, F 部分	已通过
食品添加剂和污染物通用分析方法	ALINORM 03/23; 附录 III, G 部分	已通过
奶油及精制奶油标准修订草案 <sup>10</sup>	ALINORM 03/11; 附录 II, 第 36 段	在编辑方面作了修改之后通过 (见第 99–100 段)
发酵奶标准修订草案 <sup>11</sup>	ALINORM 03/11; 附录 III, 第 61–62 段	在编辑方面作了修改之后通过 (见第 96–98 段)
乳清粉标准修订草案 <sup>12</sup>	ALINORM 03/11; 附录 IV, 第 74 段	在作了修改之后通过 (见第 99–100 段)
肉类卫生总原则草案	ALINORM 03/16A; 附录 II, 第 6–17 段	已通过
液状椰子产品标准草案: 椰奶与椰浆	ALINORM 03/27; 附录 V, 第 74 段	已通过
罐装竹笋标准草案	ALINORM 03/27; 附录 II, 第 25 段	在作了修改之后通过(见第 104 段)
罐装核果标准草案 <sup>13</sup>	ALINORM 03/27; 附录 III, 第 47 段	已通过
罐装水果包装材料守则草案	ALINORM 03/27; 附录 IV, 第 52 段	在西班牙文文本作了修改之后通过 (见第 106 段)
农药最大残留限量草案	ALINORM 03/24A; 附录 III	已通过
农药最大残留限量草案	ALINORM 03/24; 附录 II, 第 48–156 段	已通过, 但是关于 amitrole (079)、carbendazim (072)、piperonyl butoxide (062) 的最大残留限量草案例外 (见第 108 段)
外源最大残留限量草案	ALINORM 03/24A, 第 139–140 段	已通过 (见第 109 段)

<sup>10</sup> 修订直接消费奶油食典标准 (CODEX STAN A-9-1976)。现有标准将撤消

<sup>11</sup> 修订酸奶和甜酸奶食典标准、调味酸奶和发酵后热处理酸奶制品的食典标准 (CODEX STAN A-11(a)-1975、A-11(b)-1976)。现有标准将撤消

<sup>12</sup> 现有标准将撤消

<sup>13</sup> 关于罐装桃、罐装杏和罐装李的现有标准将撤消

标准及相关文本	参考文件	状 况
农药残留分析实验室规范准则草案：修订草案 <sup>14</sup>	ALINORM 03/24A；附录 II，第 150 – 153 段	已通过
兽药：最大残留限量草案	ALINORM 03/31A；附录 II	已通过
兽药：最大残留限量草案	ALINORM 03/31；附录 II	在修改之后通过(见第 112 – 114 段)

---

<sup>14</sup>

现有标准将撤消

**第 2 部分：作为最后文本在步骤 5 和步骤 8 通过的提议省略  
步骤 6 和步骤 7 的标准及相关文本**

标准及相关文本	参考文件	状 况
食品添加剂国际编号系统：修正草案	ALINORM 03/12；附录 VII，第 97 段	已通过
食品添加剂国际编号系统：拟议修正草案	ALINORM 03/12A；附录 VII，第 96 段、99 段	已通过
食品添加剂食典通用标准：附录及附表的拟议修正草案	ALINORM 03/12；附录 II，第 61 段	已通过
食品添加剂特性和纯度咨询规格拟议草案	ALINORM 03/12；附录 VI，第 93 – 95 段	已通过
食品添加剂特性和纯度咨询规格拟议草案	ALINORM 03/12A；附录 VI，第 94 段	已通过
建议的辐照食品加工国际规范；拟议修正草案 <sup>15</sup>	ALINORM 03/12；附录 V，第 88 段	已通过
源自重组 DNA 植物的食品安全性评估行为准则草案关于评估可能变态反应原的附件拟议草案	ALINORM 03/34；附录 IV，第 74 段	在法文版和西班牙文版作了编辑方面的修改之后通过(见第 52 段)
植物油命名标准：拟议修正草案（油酸含量中等的葵花籽油、富含油酸椰子油以及表 3 和表 4 补充资料）	ALINORM 03/17；附录 III，第 65 段、67 段、69 段	已通过
干酪食典通用标准的拟议修正草案：关于干酪外皮的附录	ALINORM 03/11；附录 VI	在修改之后通过（见第 101 – 102 段）
农药最大残留限量草案	ALINORM 03/24；附录 II，第 48 – 156 段	已通过（见第 108 段）
农药最大残留限量拟议草案	ALINORM 03/24A；附录 IV	已通过
建议的农药残留分析方法拟议草案：引言部分的修正案	ALINORM 03/24；附录 V，第 164 段	已通过
兽药最大残留限量拟议草案	ALINORM 03/31A；附录 III	已通过
兽药最大残留限量拟议草案	ALINORM 03/31；附录 III	在修改之后通过（见第 116 – 117 段）

<sup>15</sup> 现有文本将撤消

**第 3 部分：在快速程序步骤 5 通过的标准草案及相关文本**

标准及相关文本	参考文件	状 况
食品添加剂国际编码系统：修正案	ALINORM 03/12；附录 VII，第 97 段	已通过
食品中兽药残留术语定义表：修正案	ALINORM 03/31；附录 VI	已通过



## 附录 VI

**食品法典委员会第二十六届会议在步骤 5 通过的  
标准草案及相关文本清单**

标准及相关文本	参考文件	状 况
动物饲养规范	ALINORM 03/38A; 附录 II	在步骤 5 通过并递进至步骤 8 (跳过步骤 6 和步骤 7), 但“饲料添加剂”的定义和第 11 段、12 段及 13 段除外, 这些段落递进至步骤 6, 由动物饲养特设工作组的另一次会议进一步审议 (第 41 段)。
果汁和其它饮料通用标准	ALINORM 39A; 附录 II 第 86 – 88 段	已通过 (第 86 – 89 段)。  主要文本在做了修改后已递进至步骤 7。  复制果汁和复制果泥拟议最低白利糖度和水果蜜汁饮料最低果汁和/或果泥含量 (%v/v) 草案 – 葡萄、番石榴、橘子/蜜橘、芒果、西番莲果和罗望子果汁 (在步骤 5), 橙子、柠檬、莱母酸橙和菠萝汁 (在步骤 3) 推进至步骤 6
速食面	ALINORM 03/15; 附录 II, 第 74 段	已通过 (见第 119 – 121 段)
风险分析原则	ALINORM 03/12A; 附录 IV, 第 28 段	已通过
食品添加剂通用标准的食品分类系统	ALINORM 03/12A; 附录 II, 第 51 段	已通过 (见第 123 段)
食品中污染物和毒素影响评估原则	ALINORM 03/12A; 附录 VIII, 第 119 段	已通过 (见第 124 段)
预防和减少花生中的黄曲霉素污染	ALINORM 03/12A; 附录 XI, 第 136 段	已通过
预防和减少食品中铅污染	ALINORM 03/12A; 附录 XII, 第 152 段	已通过

标准及相关文本	参考文件	状 况
鱼和渔产品证书样本	ALINORM 03/18; 附录 V, 第 101 段	已通过 (见第 127 段)
速冻龙虾 (修正案)	ALINORM 03/18; 附录 VI, 第 115 段	已通过
餐用葡萄	ALINORM 03/35; 附录 VI, 第 103 段	已通过
奶及奶制品卫生规范	ALINORM 03/13A; 附录 III, 第 150 段	已通过
果汁及蜜汁饮料通用标准: 一些产品的白利糖度	ALINORM 39A; 附录 III, 第 88 段	已通过 (见第 130 段)
有机食品生产、加工、标签和销售准则: 第 5 节 – 容许的物质: 附件 2	ALINORM 03/22A; 附录 VI, 第 98 段	已通过 (见第 131 – 132 段)
取样准则	ALINORM 03/23; 附录 IV, 第 19 段	已通过
测定的不确定性准则 <sup>16</sup>	ALINORM 03/23; 附录 V, 第 52 段	已通过
肉类卫生规范	ALINORM 03/16A; 附录 III, 第 18 – 77 段	已通过 (见第 134 段)
农药最大残留限量	ALINORM 03/24A; 附录 V	已通过
兽药最大残留限量	ALINORM 03/31A; 附录 V	已通过 (见第 136 段)

<sup>16</sup> 在步骤 5 通过该文本意味着随后修正 CAC/GL 27-1997《涉及食品进出口测试实验室能力评估准则》。《国际标准化组织/国际蛋类委员会指南 25》被《国际标准化组织/国际蛋类委员会指南 17025》取代, 新的参考资料在《拟议测定的不确定性准则草案》中被引用 (ALINORM 03/23 第 48 段)。

## 附录 VII

**食品法典委员会第二十六届会议废除的  
标准和相关文本清单**

**撤销/废除的文本**

标准及相关文本	参考文件
建议废除的食典农药最高残留限量	ALINORM 03/24, 附录 IV
建议废除的食典最高残留限量	ALINORM 03/24A, 附录 VI
蔬菜汁食典通用标准 (CODEX STAN 179-1991)	ALINORM 03/39A, 第 90 – 92 段
欧洲区域蛋黄酱食典标准 (CODEX STAN 168-1989)	ALINORM 03/19, 第 9 段
巧克力食典标准 (CODEX STAN 87-1981) *	ALINORM 03/14, 第 67 段
混合巧克力和夹心巧克力食典标准 (CODEX STAN 142-1983) *	ALINORM 03/14, 第 67 段
可可油加工食典标准 (CODEX STAN 147-1985) *	ALINORM 03/14, 第 67 段
酸奶和甜酸奶食典标准 (CODEX STAN A-11(a)-1975) **	ALINORM 03/11, 第 61 – 62 段
调味酸奶和发酵后热处理酸奶制品的食典标准 (CODEX STAN A-11(b)-1976) **	ALINORM 03/11, 第 61 – 62 段
罐装杏食典标准 (CODEX STAN 129-1981) †	ALINORM 03/27, 第 47 段
罐装桃食典标准 (CODEX STAN 14-1981) †	ALINORM 03/27, 第 47 段
罐装李食典标准 (CODEX STAN 59-1981) †	ALINORM 03/27, 第 47 段
鲜鱼规范 (CAC/RCP 9-1976) ‡	ALINORM 03/18, 第 76 段
冷冻鱼规范 (CAC/RCP 16-1978) ‡	ALINORM 03/18, 第 76 段
碎鱼肉规范 (CAC/RCP 27-1983) ‡	ALINORM 03/18, 第 76 段
罐装鱼规范 (CAC/RCP 10-1976) ‡	ALINORM 03/18, 第 76 段

\* 为巧克力和巧克力制品食典标准所取代

\*\* 为发酵奶食典标准所取代

† 为罐装核果食典标准所取代

‡ 为鱼及渔产品规范所取代

## 附录 VIII

## 批准的新工作

负责的委员会	标准及相关文本
CCFAC	修订食品添加剂食典通用标准的序言
CCFAC	拟议的安全使用活性氯规范草案
CCFAC	修订国际贸易中使用的意外核污染后食品中放射性核素的规定含量 (CAC/GL 5-1989)，包括供长期使用的规定含量
CCFAC	拟议的杏仁、榛子和阿月浑子中黄曲霉素最大含量草案
CCFAC	拟议的预防和减少食品含锡量规范草案
CCFAC	拟议的 Doexynivalenol 最大含量草案
CCFFP	拟议的鲟鱼子酱标准草案
CCFFP	拟议的鳕科咸鱼和咸鱼干标准修正草案 (取样和分析)
CCFFV	拟议的红毛丹规范标准草案 (将由泰国准备, 供新鲜水果和蔬菜规范委员会第十一届会议审议)
CCFO	拟议的指定植物油标准修正草案; 芝麻籽油并含米糠油修正案
CCFO	国际推荐的食用油脂和油散装储存及运输规范表 1 的拟议修正草案, 带加快程序
CCMAS	解决分析 (试验) 结果争端的拟议准则草案
CCMAS	审查规范使用的分析术语 (程序手册)
CCNEA	拟议的 Tehine 标准草案
CCNEA	拟议的近东食典联络单位及国家规范委员会准则草案
CCNFSDU	拟议的卫生要求科学依据建议草案
CCPR	重点农药清单 (新农药和定期审查的农药)
CCPR	利用质谱法认定、确认和定量确定残留的拟议准则草案
CCPR	定期审查有关确定残留符合最大残留量的分析及取样方法的现有文本
CCPR	关于估计结果不确定性的拟议准则草案

---

负责的委员会	标准及相关文本
CCPR	供粮农组织/世界卫生组织农药残留联席会议评价的化合物重点确定过程的拟议修订标准
CCRVDF	需要评价或再评价的重点兽药清单
CCMMP	发酵奶饮料（是作为现有发酵奶标准的一项修正案还是作为一项新标准，待定）

---

## 附录 IX

## 负责任命食典下属机构主席的国家

编 号	下属机构	东道主	状 况
CX 703	奶及奶制品规范委员会	新西兰	活 跃
CX 708	可可产品及巧克力规范委员会	瑞 士	无限期休会
CX 709	脂肪和油类规范委员会	联合王国	活 跃
CX 710	食糖规范委员会	联合王国	无限期休会
CX 711	食品添加剂和污染物规范委员会	荷 兰	活 跃
CX 712	食品卫生规范委员会	美利坚合众国	活 跃
CX 713	水果及蔬菜加工制品规范委员会	美利坚合众国	活 跃
CX 714	食品标签规范委员会	加拿大	活 跃
CX 715	分析和取样方法规范委员会	匈牙利	活 跃
CX 716	总原则规范委员会	法 国	活 跃
CX 718	农业残留规范委员会	荷 兰	活 跃
CX 719	矿泉水规范委员会	瑞 士	无限期休会
CX 720	专用饮食营养和食品规范委员会	德 国	活 跃
CX 722	鱼和渔产品规范委员会	挪 威	活 跃
CX 723	肉类卫生规范委员会	新西兰	活 跃
CX 728	植物蛋白规范委员会	加拿大	无限期休会
CX 729	谷物和豆类规范委员会	美利坚合众国	无限期休会
CX 730	食物中兽药残留规范委员会	美利坚合众国	活 跃
CX 731	新鲜水果和蔬菜规范委员会	墨西哥	活 跃
CX 733	食品进口和出口检查及验证系统规范委员会	澳大利亚	活 跃

## 食典委第二十三届会议设立的政府间特设工作组

CX 801	政府间果汁和菜汁特设工作组	巴 西
CX 803	政府间动物饲养特设工作组	丹 麦

粮农组织/世界卫生组织食品法典委员会是联合国一个独特机构，负责确定国际食品标准，旨在保护消费者的健康和确保食品贸易中的公正做法。食典委通过的食品标准、规范和其它准则及建议构成了**食品法典**：国际食品法典。食品法典委员会设想能提供可实现最高程度消费者保护的世界，包括食品安全和质量。第二十六届会议通过了国际上商定的草案，以评估生物技术食品的安全。该届会议还开始了对其结构和程序进行改革的过程，以实现政府和有关方关于提高其工作效率和相关性的更大期望。食典委第二十六届会议于 2003 年 6 月 30 日至 7 月 7 日举行，有 558 名与会者，代表 124 个政府及 48 个国际政府组织和非政府组织。本文件是食典委在其闭幕日通过的该届会议的报告。它包括全体与会者名单、食典委通过的所有标准及有关条文的清单。